



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General

19 May 2006

Russian

Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Доклад о работе пятнадцатой сессии

(27 мая 2005 года и 24-28 апреля 2006 года)



Содержание

Глава	Пункты	Стр.
I. Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения	1	5
А. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей	1	5
I. Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа		51
II. Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам		7
В. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом	2	9
I. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности		9
II. Осуществление Программы действий на 2006-2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке		38
III. Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению		41
IV. Укрепление основных принципов поведения судей		45
V. Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией		56
VI. Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления		60
VII. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию		63
VIII. Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли.		66
IX. Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий		72
X. Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек		73
С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом . .	3	77
I. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее шестнадцатой сессии		77
II. Назначение члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия		82

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
II. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности	4–24	83
Ход обсуждений	6–24	84
III. Обсуждение вопроса о максимальном повышении эффективности технической помощи, предоставляемой государствам–членам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	25–62	90
А. Ход обсуждений	29–51	91
В. Практикум	52–62	99
IV. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию	63–73	104
А. Ход обсуждений	65–72	104
В. Решения, принятые Комиссией	73	106
V. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью	74–111	108
А. Ход обсуждений	76–106	109
В. Решения, принятые Комиссией	107–111	115
VI. Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним	112–129	118
А. Ход обсуждений	114–128	118
В. Решения, принятые Комиссией	129	122
VII. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия	130–157	123
А. Ход обсуждений	132–152	123
В. Решения, принятые Комиссией	153–157	128
VIII. Стратегическое управление и программные вопросы	158–173	130
А. Ход обсуждений	160–172	130
В. Решения, принятые Комиссией	173	135
IX. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Комиссии	174–179	136
А. Ход обсуждений	176–178	136
В. Решения, принятые Комиссией	179	137
X. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии	180	138
XI. Организация работы сессии	181–191	139
А. Открытие и продолжительность сессии	181	139
В. Участники	182	139
С. Выборы должностных лиц	183–188	139
Д. Утверждение повестки дня и организация работы	189	140

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Е. Документация	190	142
Ф. Закрытие пятнадцатой сессии	191	142
Приложения		
I. Участники		143
II. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию"		148
III. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам"		150
IV. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией"		151
V. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защита жертв такой торговли"		153
VI. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек"		155
VII. Проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбы с ним"		156
VIII. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий"		159
IX. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности"		160
X. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Осуществление Программы действий на 2006-2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке"		162
XI. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению"		164
XII. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление основных принципов поведения судей"		166
XIII. Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления"		168
XIV. Проект предварительной повестки дня шестнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию: предложение Соединенных Штатов Америки		170
XV. Перечень документов, представленных Комиссии на ее пятнадцатой сессии		171

Глава I

Вопросы, которые требуют решения Экономического и Социального Совета или доводятся до его сведения

A. Проекты резолюций, которые будут рекомендованы Экономическим и Социальным Советом для принятия Генеральной Ассамблеей

1. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету одобрить следующие проекты резолюций для принятия Генеральной Ассамблеей:

Проект резолюции I

Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/152 от 18 декабря 1991 года, в которой она утвердила декларацию принципов и программу действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в соответствии с которыми Целевой фонд Организации Объединенных Наций для социальной защиты^a был переименован в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и стал неотъемлемой частью Программы,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она постановила, что до принятия Конференцией Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности иного решения распоряжение счетом, упоминаемым в статье 30 Конвенции^b, будет осуществляться в рамках Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь далее на свою резолюцию 58/4 от 31 октября 2003 года, в которой она постановила, что до принятия Конференцией Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции иного решения распоряжение счетом, упоминаемым в статье 62 Конвенции^c, будет осуществляться в рамках Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

^a См. резолюцию 1086 В (XXXIX) Экономического и Социального Совета.

^b Резолюция 55/25, приложение I.

^c Резолюция 58/4, приложение.

принимая к сведению бюллетень Генерального секретаря об организационной структуре Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности^d, в котором Генеральный секретарь установил, что Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности будет учреждено для обеспечения комплексного подхода к осуществлению программы Организации по наркотикам и ее программы по преступности и что его Директор–исполнитель будет отвечать за всю деятельность Управления, а также за административные вопросы,

учитывая, что начиная с двухгодичного периода 2004–2005 годов для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности составляется сводный бюджет, включающий бюджеты для его программ по наркотикам и преступности,

учитывая также, что Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию согласно процедурам, установленным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и в соответствующих последующих резолюциях, уже предоставляет свои взгляды и руководящие указания в отношении предложенного двухгодичного плана деятельности по программам и программы по преступности, которые служат основой для разработки предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период, описательная часть которого затем рассматривается Комиссией,

отмечая, что Генеральный секретарь делегировал Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене полномочия по управлению Фондом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

считая, что вполне уместно предоставить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию те же полномочия в отношении Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, что и полномочия, которыми наделена Комиссия по наркотическим средствам в отношении Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками,

1. *уполномочивает* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию как основной директивный орган Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия утверждать, на основе предложений Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, принимая во внимание замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая его административные расходы и вспомогательные расходы по программам, отличные от статей расходов, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, без ущерба для мандата Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, как это предусматривается в этой Конвенции^e, и для мандата Конференции Государств –

^d ST/SGB/2004/6.

^e Резолюция 55/25, приложение I.

участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, как это предусматривается в этой Конвенции^f;

2. *просит* Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию свои замечания и рекомендации в отношении сводного бюджета на двухгодичный период Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

3. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию представить Экономическому и Социальному Совету в 2007 году доклад о ее планах по выполнению этих административных и финансовых функций;

4. *просит* Генерального секретаря опубликовать финансовые правила для Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Проект резолюции II

Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена расширением преступности, связанной с похищением людей, в различных странах мира и пагубными последствиями такого вида преступности для жертв и их семей и *будучи* преисполнена решимости поддерживать меры, принимаемые с целью оказания им помощи, их защиты и содействия их реабилитации,

вновь заявляя, что похищение людей в любых обстоятельствах и с любой целью является серьезным преступлением и нарушением свободы личности, подрывающим права человека,

будучи обеспокоена тем, что организованные преступные группы, а также террористические группы при определенных обстоятельствах все чаще прибегают к похищению людей, особенно с целью вымогательства, как способу накопления капитала для укрепления своих преступных операций и осуществления другой незаконной деятельности, независимо от ее целей, такой как незаконный оборот огнестрельного оружия и наркотиков и отмывание денежных средств,

будучи убеждена в том, что любые связи между различными видами незаконной деятельности, связанной с похищением людей, представляют собой дополнительную угрозу качеству жизни и препятствуют экономическому и социальному развитию,

будучи убеждена также в том, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности^g обеспечивает

^f Резолюция 58/4, приложение.

при необходимости правовую основу для международного сотрудничества в целях предупреждения и искоренения похищения людей и борьбы с ним,

ссылаясь на свою резолюцию 59/154 от 20 декабря 2004 года под названием "Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам", в которой она просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, при наличии внебюджетных средств, подготовить для компетентных органов руководство по проверенным и перспективным методам борьбы с похищением людей,

признавая финансовые взносы и технический вклад государств-членов в подготовку этого руководства,

1. *вновь решительно осуждает и отвергает* преступления, связанные с похищением людей, в любых обстоятельствах и с любой целью;

2. *с удовлетворением отмечает* издание оперативного руководства по борьбе с похищением людей, подготовленного во исполнение ее резолюции 59/154, и выражает свою признательность межправительственной группе экспертов, которой была поручена подготовка этого руководства;

3. *призывает* государства-члены и далее развивать международное сотрудничество, особенно в области выдачи, взаимной правовой помощи, взаимодействия между правоохранительными органами и обмена информацией, в целях предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения;

4. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, в интересах борьбы с похищением людей укрепить принимаемые ими меры по противодействию отмыванию денег, а также участвовать в международном сотрудничестве и оказывать взаимную правовую помощь, в частности, в области отслеживания, выявления, ареста и конфискации доходов от похищения людей;

5. *призывает также* государства-члены принять меры с целью предоставления надлежащей помощи жертвам похищения людей и их семьям, а также их защиты;

6. *предлагает* государствам-членам после изучения оперативного руководства рассмотреть возможность его использования в рамках своих национальных усилий по борьбе с похищением людей и просит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^h, оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую и консультативную помощь в осуществлении положений руководства;

7. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и впоследствии

^g Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

^h Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

ознакомить с этим докладом Конференцию Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

В. Проекты резолюций для принятия Экономическим и Социальным Советом

2. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 56/261 Генеральной Ассамблеи от 31 января 2002 года под названием "Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века", в частности, раздел VIII планов действий, касающийся принятия мер в области предупреждения преступности для выполнения соответствующих обязательств, принятых в Венской декларацииⁱ,

учитывая свою резолюцию 2002/13 от 24 июля 2002 года, в которой он принял Руководящие принципы для предупреждения преступности, содержащиеся в приложении к этой резолюции, предложил государствам-членам обращаться к этим Руководящим принципам в надлежащих случаях при разработке или укреплении своей политики в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и просил Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии доклад об осуществлении этой резолюции,

ссылаясь на свою резолюцию 2003/26 от 22 июля 2003 года о предупреждении преступности в городах, в которой он призвал государства-члены использовать Руководящие принципы для предупреждения преступности и обмениваться опытом, накопленным в этой связи, в том числе в их материалах для доклада Генерального секретаря об этих Руководящих принципах, и просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам оказывать помощь государствам-членам, по их просьбе, в подготовке предложений об оказании технической помощи в области предупреждения преступности в соответствии с этими Руководящими принципами,

ссылаясь также на свою резолюцию 2004/31 от 21 июля 2004 года о предупреждении преступности в городах, в которой он приветствовал инициативу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в отношении создания базы данных о надлежащей практике

ⁱ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

предупреждения преступности в городах в координации с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и соответствующими институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

отмечая свою резолюцию 2005/22 от 22 июля 2005 года о мерах по содействию эффективному предупреждению преступности, в которой он предложил государствам-членам, Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим органам содействовать применению более комплексного подхода в целях наращивания потенциала в области предупреждения преступности и способствовать развитию сотрудничества в области предупреждения преступности в качестве вклада в установление и укрепление правопорядка, а также просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать проводить деятельность в связи со сбором информации о стандартах и нормах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывая ее важность в качестве основы для обмена информацией и успешной практики в области предупреждения преступности, и уделять надлежащее внимание предупреждению преступности в целях достижения сбалансированного подхода, основанного на мерах по предупреждению преступности и мероприятиях в области уголовного правосудия,

ссылаясь на свою резолюцию 2003/30 от 22 июля 2003 года о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в которой он постановил сгруппировать такие стандарты и нормы по категориям для целенаправленного сбора информации в целях более эффективного выявления конкретных потребностей государств-членов для улучшения технического сотрудничества и в которой он призвал государства-члены при предоставлении по запросам информации о применении таких стандартов и норм уделять особое внимание выявлению трудностей, испытываемых при их применении, возможностям преодоления этих трудностей путем оказания технической помощи и целесообразной практической деятельности по предупреждению преступности и борьбе с ней,

ссылаясь также на свою резолюцию 2004/28 от 21 июля 2004 года о стандартах и нормах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в которой он просил Генерального секретаря созвать совещание межправительственных экспертов и в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия разработать инструменты для сбора информации, в частности о стандартах и нормах, касающихся прежде всего предупреждения преступности и проблем потерпевших,

сознавая, что в Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^j, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/177 от 16 декабря 2005 года, было признано, что всеобъемлющие и эффективные стратегии предупреждения преступности могут существенно снизить уровни преступности и виктимизации, и содержался призыв к тому,

^j A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

чтобы в подобных стратегиях рассматривались вопросы коренных причин и факторов риска в области преступности и виктимизации, а также к их дальнейшей разработке и применению на местном, национальном и международном уровнях с учетом при необходимости, в частности, Руководящих принципов для предупреждения преступности,

напоминая, что в Бангкокской декларации было выражено беспокойство в связи с расширением транснациональной организованной преступности и терроризма,

обращая внимание на доклад под названием "Преступность и наркотики как факторы, препятствующие безопасности и развитию в Африке: Программа действий, 2006–2010 годы", который был одобрен в ходе состоявшегося в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года совещания за круглым столом для Африки, проведенного правительством Нигерии и организованного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и в котором применение Руководящих принципов для предупреждения преступности рассматривается в качестве одной из потенциальных первоочередных задач в области борьбы с общеуголовными преступлениями,

сознавая, что уровень преступности и виктимизации может быть значительно снижен благодаря основанным на знаниях подходам, технической и финансовой помощи и сотрудничеству и что эффективное предупреждение преступности может способствовать обеспечению защиты и безопасности отдельных лиц и их имущества, а также повышению качества жизни в общинах во всем мире,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* итоги совещания Межправительственной группы экспертов по предупреждению преступности, состоявшегося в Вене 20–22 марта 2006 года;

2. *выражает свою благодарность* правительству Канады за оказанную им финансовую поддержку в организации совещания Межправительственной группы экспертов, а также Европейскому институту по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанному с Организацией Объединенных Наций, и Международному центру по предупреждению преступности, ассоциированному с Организацией Объединенных Наций, за помощь в разработке инструмента для сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего предупреждения преступности;

3. *утверждает* для целей распространения инструмент для сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего предупреждения преступности, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря направить инструмент для сбора информации государствам–членам;

5. *предлагает* государствам–членам ответить на вопросы, содержащиеся в инструменте для сбора информации, и включить любые замечания или предложения, которые они могут иметь в отношении этого инструмента;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^k, запросить, в рамках мандата Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, информацию у соответствующих межправительственных и неправительственных организаций и у институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и других соответствующих органов Организации Объединенных Наций в отношении их потенциала по оказанию технической помощи в областях, упомянутых в инструменте для сбора информации;

7. *предлагает* государствам-членам и другим соответствующим учреждениям информировать Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о существующих центрах и координационных органах в области предупреждения преступности, если они были созданы, в целях содействия созданию сетей и развитию сотрудничества, принимая также во внимание соответствующую просьбу, содержащуюся в приложении к резолюции 2003/30 Экономического и Социального Совета;

8. *просит* Генерального секретаря созвать, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности^l, совещание межправительственной группы экспертов при обеспечении справедливого географического представительства и открытое для участия наблюдателей, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях разработки инструмента для сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего проблем потерпевших, и изучения путей и средств содействия их использованию и применению и представить Комиссии на ее шестнадцатой сессии доклад о проделанной в этой связи работе;

9. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности при представлении вопросника на утверждение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию представить доклад по вопросу о возможности получения запрашиваемой информации от существующих механизмов в целях избежания дублирования усилий;

10. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии доклад об использовании и применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего предупреждения преступности, в частности о:

^k Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^l Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

- a) трудностях, испытываемых при применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего предупреждения преступности;
- b) возможностях преодоления этих трудностей путем оказания технической помощи;
- c) полезных видах практики в решении существующих и возникающих задач в этой области;
- d) предложениях государств-членов относительно путей дальнейшего совершенствования существующих стандартов и норм.

Приложение

Инструмент для сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего предупреждения преступности

В соответствии с резолюцией 2004/28 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года представленный ниже вопросник призван служить инструментом для сбора информации, способствующей подготовке доклада Генерального секретаря, в частности о:

- a) трудностях, испытываемых при применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности;
- b) возможностях оказания технической помощи; и
- c) полезных видах практики и возникающих задачах.

Его назначение состоит не в том, чтобы дать оценку деятельности государств. В этом вопроснике рассматриваются основные разделы Руководящих принципов для предупреждения преступности (резолюция 2002/13 Совета, приложение) и некоторые другие соответствующие инструменты.

В резолюции 2002/13 от 24 июля 2003 года о мерах по содействию эффективному предупреждению преступности Экономический и Социальный Совет принял Руководящие принципы для предупреждения преступности, а также просил Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад об осуществлении этой резолюции. В Руководящих принципах под предупреждением преступности понимаются "стратегии и меры, направленные на снижение уровня риска совершения преступлений" путем устранения "их многообразных причин" (пункт 3). Это понятие включает в себя социальное предупреждение преступности (или предупреждение преступности через социальное развитие), предупреждение преступности на местном уровне, через общины или районы проживания, ситуативное предупреждение преступности и меры предупреждения рецидивизма. Оно не охватывает правоохранительную деятельность и другие мероприятия в области уголовного правосудия, хотя они также могут содержать аспекты предупреждения преступности. Вместе с тем в нем признается необходимость учитывать "растущую интернационализацию преступной деятельности" (пункт 4). Когда говорится об общине, по сути

имеется в виду "участие гражданского общества в деятельности на местном уровне" (пункт 5).

К числу документов, касающихся предупреждения преступности, относятся также:

- резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года, в приложении к которой содержатся Руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах;
- резолюция 51/60 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года, в приложении к которой содержится Декларация Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности.

Вопросник состоит из пяти разделов: организация деятельности по предупреждению преступности на правительственном уровне; подходы к предупреждению преступности; вопросы, связанные с осуществлением; международное сотрудничество, создание сетей и техническая помощь; и заключительные вопросы. Для простоты и ясности при составлении этого вопросника связанные между собой пункты были сгруппированы.

I. Организация деятельности по предупреждению преступности на правительственном уровне

Приведенные ниже пункты Руководящих принципов для предупреждения преступности касаются ответственности правительств, их ведущей роли и структур, которые призваны организовывать и осуществлять эффективную деятельность в области предупреждения преступности.

2. *Правительственные органы всех уровней [национального, регионального и местного] несут ответственность за создание, поддержание и улучшение условий, которые позволили бы соответствующим правительственным учреждениям и всем сегментам гражданского общества, включая корпоративный сектор, играть более эффективную роль в предупреждении преступности.*

Ведущая роль правительственных органов

7. *Правительственные органы всех уровней должны играть ведущую роль в разработке эффективных и гуманных стратегий предупреждения преступности, а также в создании и поддержании институциональных структур для реализации и пересмотра этих стратегий.*

Сотрудничество и партнерство

9. *Сотрудничество и партнерство должны быть неотъемлемой частью деятельности по эффективному предупреждению преступности, учитывая широкий спектр причин преступности и, соответственно, квалификации и полномочий, необходимых для их устранения. Это включает партнерство на уровне министерств и ведомств, общественных организаций, неправительственных организаций, деловых кругов и отдельных граждан.*

Структуры управления

17. Правительства должны сделать предупреждение преступности неотъемлемой частью своих структур и программ в области борьбы с преступностью, предусмотрев в рамках системы управления четкие обязанности и задачи по организации предупреждения преступности путем, в частности:

- a) создания центров или координационных структур, обладающих соответствующими квалифицированными кадрами и ресурсами;
- b) разработки плана по предупреждению преступности, устанавливающего четкие приоритеты и задачи;
- c) установления взаимодействия и координации между соответствующими правительственными учреждениями и ведомствами;
- d) налаживания партнерских отношений с неправительственными организациями, деловыми кругами, частным сектором, профессиональными объединениями и общинами;
- e) привлечения общественности к активному участию в предупреждении преступности посредством разъяснения необходимости действовать и соответствующих мер, а также ее роли в этой деятельности.

Подготовка кадров и наращивание потенциала

18. Правительства должны содействовать повышению профессионализма в области предупреждения преступности путем:

- a) повышения квалификации старших должностных лиц соответствующих ведомств;
- b) мер стимулирования университетов, колледжей и других соответствующих учебных заведений, с тем чтобы они вводили курсы базового и продвинутого обучения, в том числе в сотрудничестве со специалистами–практиками;
- c) совместной работы с учебными заведениями и специалистами с целью разработки процедур аттестации и подтверждения профессиональной квалификации;
- d) расширения возможностей общин с целью их развития и удовлетворения потребностей.

Поддержка партнерских отношений

19. Правительства и все сегменты гражданского общества должны, в необходимых случаях, оказывать поддержку принципу партнерства, в том числе:

- a) разъяснять важность этого принципа и элементов, обеспечивающих успех партнерских отношений, в частности необходимость четкого и транспарентного распределения ролей между всеми партнерами;
- b) развивать партнерские отношения на различных уровнях и между различными секторами;
- c) содействовать эффективной работе партнеров.

1. Предпринимают ли правительственные органы вашей страны шаги для применения сформулированного в Руководящих принципах подхода к деятельности в области предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать предпринимаемые шаги.

2. Принята ли в вашей стране политика или стратегия непосредственно в отношении предупреждения преступности?

a) на национальном уровне?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба указать название и дату принятия.

Закреплена ли эта политика или стратегия в законодательстве?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба указать документ и дату принятия.

b) на региональном уровне?

() Да () Нет

c) на местном уровне?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа на вопрос (b) и/или (с) выше просьба конкретизировать.

3. На какое правительственное учреждение, министерство или организацию на национальном уровне возложена ответственность за руководство деятельностью по предупреждению преступности в вашей стране?

Просьба указать конкретно.

4. Имеет ли организация или структура, занимающаяся деятельностью по предупреждению преступности в вашей стране:

a) центр или координационный орган на национальном уровне?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба указать название и статус ответственного учреждения или учреждений.

b) центры или координационные органы на региональном уровне?

() Да () Нет

() Не применимо

c) функцию разработки планов действий по предупреждению преступности с четкими приоритетами

i) на национальном уровне?

() Да () Да, отчасти

() Нет

- ii) на региональном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет () Не применимо
- iii) на местном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет
- d) функцию налаживания взаимодействия и координации между соответствующими правительственными учреждениями и организациями
- i) на национальном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет
- ii) на региональном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет () Не применимо
- e) функцию налаживания партнерских отношений с неправительственными организациями, деловыми кругами, частным сектором, профессиональными объединениями и общинами
- i) на национальном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет
- ii) на региональном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет () Не применимо
- iii) на местном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет
- f) функцию привлечения общественности к активному участию
- i) на национальном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет
- ii) на региональном уровне?
- () Да () Да, отчасти
() Нет () Не применимо

iii) на местном уровне?

() Да () Да, отчасти

() Нет

g) отводится ли конкретная роль полиции и другим ведомствам, выполняющим подобные функции?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

5. Содействуют ли правительственные органы вашей страны повышению профессионализма в области предупреждения преступности путем:

a) обеспечения повышения квалификации?

() Да () Нет

b) поощрения организации курсов базового и продвинутого обучения в соответствующих учебных заведениях?

() Да () Нет

c) принятия мер с целью разработки процедур аттестации и подтверждения профессиональной квалификации?

() Да () Нет

d) расширения возможностей общин с целью их развития и удовлетворения своих потребностей?

() Да () Нет

II. Подходы к предупреждению преступности

Предупреждение преступности, как оно определяется в соответствующих документах, включает в себя различные подходы, в целом известные как социальное предупреждение преступности, предупреждение преступности через общины и ситуативное предупреждение преступности, а также предотвращение рецидивизма.

В отношении социального предупреждения преступности в соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусматривается следующее:

6. *Предупреждение преступности охватывает широкий круг подходов, включая те из них, которые:*

а) способствуют благополучию людей и поощряют социально ответственное поведение с помощью социальных, экономических, санитарных и просветительских мер с особым акцентом на детей и молодежи при уделении особого внимания факторам риска и защищенности в связи с преступностью и виктимизацией (предупреждение преступности через социальное развитие или социальное предупреждение преступности).

Социально-экономическое развитие и широкое участие

8. Вопросы, связанные с предупреждением преступности, должны быть включены во все соответствующие социально-экономические программы и политику, в том числе в области занятости, образования, здравоохранения, обеспечения жильем и городского планирования, борьбы с бедностью, социальной маргинализацией и изоляцией. Особое внимание следует уделить общинам, семьям, детям и молодежи, относящимся к группам риска.

Социальное развитие

24. Правительства должны принимать меры по нейтрализации факторов риска, способствующих преступности и виктимизации, путем:

а) стимулирования защитных факторов посредством осуществления комплексных программ социально-экономического развития, исключающих стигматизацию, в том числе в сфере здравоохранения, образования, обеспечения жильем и занятости;

б) содействия деятельности по устранению маргинализации и социальной изоляции;

с) содействия позитивному разрешению конфликтов;

д) использования в просветительской работе и информировании общественности стратегий, способствующих развитию культуры, правосознания и терпимости при уважении культурной самобытности.

6. Является ли концепция социального предупреждения преступности (как это определяется в пункте 6 (а) Руководящих принципов для предупреждения преступности) частью политики, стратегии или программ вашей страны в области предупреждения преступности?

() Да () Нет

7. Уделяется ли в политике, стратегиях или программах вашей страны в области предупреждения преступности особое внимание:

а) детям и молодежи, которым грозит виктимизация или опасность совершения правонарушений?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

b) уязвимым группам?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

c) различным потребностям мужчин и женщин?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

8. Учитываются ли в соответствующих социально-экономических программах и политике вопросы предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

9. Предусматривается ли в политике, стратегиях или программах вашей страны в области предупреждения преступности:

a) укрепление и распространение защитных факторов (например, программ продленного дня в школах, позитивного подхода к задачам воспитания детей, профессиональной подготовки для молодежи и т.д.)?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

b) содействие деятельности по устранению маргинализации или социальной изоляции?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

c) содействие позитивному разрешению конфликтов (например, с помощью посредничества, реституционного правосудия и т.д.)?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

d) использование просветительской и информационно-разъяснительной деятельности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

e) участие средств массовой информации?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

В отношении предупреждения преступности через общины или на местном уровне в соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусматривается следующее:

6. *Предупреждение преступности охватывает широкий круг подходов, включая те из них, которые:*

b) меняют условия в местах проживания, влияющие на число правонарушений, уровень виктимизации и незащищенности перед преступностью с помощью инициатив, опыта и активности членов общин (предупреждение преступности на местном уровне).

10. Разработаны ли в вашей стране программы, стратегии или политика в области предупреждения преступности, направленные непосредственно на изменение условий, способствующих противоправной деятельности, виктимизации и усилению незащищенности населения в местах проживания?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

11. Предусматривается ли в политике или стратегии вашей страны в области предупреждения преступности комплексный подход к устранению многообразных рисков и укреплению защитных факторов в высоко уязвимых местах проживания или общинах?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

В отношении ситуативного предупреждения преступности в соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусматривается следующее:

6. *Предупреждение преступности охватывает широкий круг подходов, включая те из них, которые:*

с) предотвращают совершение преступлений за счет сокращения возможностей для их совершения, повышения вероятности задержания и сведения к минимуму выгод от таких преступлений, в том числе путем обустройства среды проживания, а также за счет оказания помощи и предоставления информации потенциальным и фактическим жертвам (ситуативное предупреждение преступности).

Ситуативное предупреждение

26. *Правительства и гражданское общество, в том числе в соответствующих случаях корпоративный сектор, должны содействовать развитию программ в области ситуативного предупреждения преступности путем:*

- a) улучшения среды обитания;*
- b) использования надлежащих методов контроля, уважающих право на неприкосновенность частной жизни;*
- c) содействия разработке потребительских товаров, являющихся в большей степени защищенными от преступлений;*
- d) применения мер защиты "объектов" без ущерба для качества сооружений или ограничения свободного доступа в общественные места;*
- e) осуществления стратегий, предупреждающих повторную виктимизацию.*

12. Разработаны ли в вашей стране программы, стратегии или политика в области ситуативного предупреждения преступности, направленные непосредственно на:

- a) улучшение среды обитания и управления ею?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

b) использование надлежащих методов контроля, уважающих право на неприкосновенность частной жизни?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

c) применение мер защиты "объектов" без ущерба для качества сооружений?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

d) содействие разработке потребительских товаров, являющихся защищенными от преступлений?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

e) осуществление стратегий, предупреждающих повторную виктимизацию?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

В отношении предотвращения рецидивизма в соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусматривается следующее:

6. Предупреждение преступности охватывает широкий круг подходов, включая те из них, которые:

d) предотвращают рецидивизм за счет предоставления правонарушителям помощи для реинтеграции в жизнь общества и других механизмов профилактики правонарушений (программы реинтеграции).

13. Разработаны ли в вашей стране программы, стратегии или политика, направленные непосредственно на предотвращение рецидивизма за счет предоставления правонарушителям помощи для реинтеграции в жизнь общества и других механизмов профилактики правонарушений?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

III. Вопросы, связанные с осуществлением

Для обеспечения осуществления эффективных программ и инициатив в области предупреждения преступности важное значение имеют принципы устойчивости и подотчетности. В соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусматривается следующее:

1. Имеются неопровержимые доказательства того, что хорошо спланированные стратегии в области предупреждения преступности не только препятствуют преступности и виктимизации, но также укрепляют безопасность общин и способствуют устойчивому развитию стран. Эффективное, ответственное предупреждение преступности повышает качество жизни всех граждан. Оно приносит долгосрочные благотворные результаты, сокращая затраты, связанные с работой официальной системы уголовного правосудия, а также другие общественные издержки, возникающие в результате преступности. Предупреждение преступности предлагает возможности для разработки гуманного и более экономичного подхода к проблеме преступности.

Устойчивость и подотчетность

10. Для обеспечения устойчивого характера предупреждения преступности требуются адекватные ресурсы, в том числе финансирование необходимых

структур и мероприятий. Следует предусмотреть четкую систему отчетности за использование финансовых средств, осуществление соответствующих мер и их оценку, а также за выполнение поставленных задач.

Устойчивость

20. Правительства и другие финансирующие органы должны стремиться к обеспечению устойчивости явно эффективных программ предупреждения преступности и инициатив в этой области посредством, в частности:

а) пересмотра распределения ресурсов для достижения и сохранения надлежащего баланса между системами предупреждения преступности и уголовного правосудия и другими системами, который был бы наиболее эффективен с точки зрения предупреждения преступности и виктимизации;

б) разработки четкого порядка подотчетности в использовании финансовых средств, составлении программ и координации инициатив в сфере предупреждения преступности;

с) стимулирования участия общин в обеспечении устойчивости.

14. Какие меры были приняты в вашей стране для обеспечения устойчивости политики, стратегий и программ в области предупреждения преступности?

Просьба кратко описать.

15. Предпринимаются ли в вашей стране на регулярной основе усилия по оценке издержек, связанных с преступностью и принятием мер по борьбе с ней, в том числе мер по предупреждению преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба указать общую ориентировочную сумму издержек и сообщить, из каких источников они покрываются.

Определены элементы, которые являются неперенными составляющими процесса осуществления деятельности по предупреждению преступности. Им соответствуют следующие пункты Руководящих принципов для предупреждения преступности:

База знаний

11. Стратегии, политика, программы и действия в области предупреждения преступности должны опираться на широкую междисциплинарную базу знаний о проблемах преступности, ее многообразных причинах, а также о перспективном и подтвержденном практикой опыте.

21. Правительства и/или гражданское общество должны в надлежащих случаях способствовать тому, чтобы меры в сфере предупреждения преступности базировались на знаниях, в частности путем:

a) предоставления информации, необходимой общинам для решения проблем преступности;

b) оказания поддержки развитию полезных и применимых на практике знаний, которые были бы научно обоснованными и надежными;

c) оказания поддержки систематизации и обобщению знаний, а также выявлению и устранению пробелов в базе знаний;

d) обмена этими знаниями в надлежащих случаях, в частности, между научными работниками, лицами, ответственными за разработку политики, работниками сферы образования, практиками из других смежных отраслей и широкой общественностью;

e) применения этих знаний посредством воспроизведения успешного опыта, разработки новых инициатив и прогнозирования новых проблем в сфере преступности и возможных мер по ее предупреждению;

f) создания баз данных для содействия более эффективному с точки зрения затрат предупреждению преступности, в том числе посредством регулярного проведения обследований по вопросам виктимизации и правонарушений;

g) содействия применению этих данных для снижения уровней повторной виктимизации и устойчивой преступности, а также сокращения числа районов с высоким уровнем преступности.

Планирование мер

22. При планировании мер в области предупреждения преступности следует способствовать процессу, включающему:

a) систематический анализ проблем преступности, их причин, факторов риска и последствий, в частности, на местном уровне;

b) план на основе наиболее целесообразного подхода, предусматривающий меры по предупреждению преступности, адаптированные к специфическим местным проблемам и условиям;

c) план осуществления мер, которые были бы эффективными, действенными и устойчивыми;

d) мобилизацию усилий органов и организаций, способных искоренять причины преступности;

e) мониторинг и оценку.

Оценка поддержки

23. Правительства, другие финансирующие организации и участники разработки и осуществления программы должны:

a) составлять краткосрочные и долгосрочные оценки с целью четкого определения того, что, где и почему дает реальные результаты;

b) осуществлять анализ эффективности затрат;

c) оценивать степень снижения в результате принятых мер уровня преступности и виктимизации, степени тяжести преступлений и страха перед преступностью;

d) систематически оценивать результаты и непредвиденные последствия, как положительные, так и отрицательные, принятых мер, таких как снижение уровня преступности или стигматизация отдельных лиц и/или общин.

16. Оказывается ли в вашей стране содействие осуществлению основанных на знаниях стратегий, политики или программ путем:

a) поддержки процесса получения и применения на практике полезных данных и информации?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

b) поддержки обмена полезными данными и информацией?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

с) содействия применению полезных данных и информации для снижения уровня повторной виктимизации и устойчивой преступности, а также сокращения числа районов с высоким уровнем преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

17. Оказывается ли в рамках политики, стратегий или программ вашей страны в области предупреждения преступности содействие процессу планирования, включающему:

а) систематический анализ проблем преступности, их причин, факторов риска и последствий, в частности, на местном уровне?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

б) план, опирающийся на наиболее целесообразные подходы и предусматривающий меры, адаптированные к конкретным местным проблемам и условиям?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

с) план осуществления мер, которые были бы эффективными, действенными и устойчивыми?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

d) мобилизацию усилий органов, способных искоренить причины преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

e) мониторинг и оценку?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

18. Предусматривается ли в политике, стратегиях или программах вашей страны в области предупреждения преступности:

a) проведение оценки с целью четко определить, что дает реальные результаты?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

b) осуществление анализа эффективности затрат?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

- c) проведение оценки степени снижения уровней преступности и виктимизации и страха перед преступностью?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

- d) осуществление оценки результатов и непредвиденных последствий?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

19. Проводилась ли оценка отдельных составляющих или конкретных мероприятий национальной политики или стратегии вашей страны в области предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

В Руководящих принципах для предупреждения преступности признается наличие связей между местной и транснациональной организованной преступностью, а также необходимость предупреждения организованной преступности. В соответствующих пунктах Руководящих принципов предусмотрено следующее:

Взаимозависимость

13. При анализе преступности и разработке стратегий в национальном масштабе следует, в необходимых случаях, учитывать связи между местными проблемами в этой сфере и международной организованной преступностью.

Предупреждение организованной преступности

27. Правительства и гражданское общество должны стремиться к анализу связей между транснациональной организованной преступностью и национальными и местными проблемами преступности, а также принимать соответствующие меры, в частности, путем:

a) сокращения существующих и будущих возможностей для организованных преступных групп действовать на законных рынках при использовании доходов от преступлений посредством принятия надлежащих законодательных, административных и других мер;

b) разработки мер по предупреждению злоупотреблений со стороны организованных преступных групп процедурами торгов, проводимых публичными органами, и субсидиями и лицензиями, выдаваемыми публичными органами для осуществления коммерческой деятельности;

c) выработки, в надлежащих случаях, стратегий предупреждения преступности, направленных на защиту находящихся в неблагоприятном социальном положении групп, особенно женщин и детей, которые уязвимы с точки зрения деятельности организованных преступных групп, включая торговлю людьми и незаконный ввоз мигрантов.

Связи между транснациональной и местной преступностью

31. Государства-члены должны сотрудничать с целью анализа связей между транснациональной организованной преступностью и национальными и местными проблемами преступности и принятия соответствующих мер.

20. Осуществляется ли в вашей стране оценка потенциальных связей между местными и национальными проблемами преступности и транснациональной организованной преступностью в рамках политики, стратегий или программ в области предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

21. Предусматриваются ли в рамках политики, стратегий или программ вашей страны в области предупреждения преступности:

- а) меры по сокращению возможностей для организованных преступных групп действовать на законных рынках?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

- б) меры по предупреждению злоупотреблений процедурами публичных торгов, субсидиями и лицензиями?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

- с) меры по обеспечению защиты находящихся в неблагоприятном социальном положении групп, особенно женщин и детей, которые уязвимы с точки зрения деятельности организованных преступных групп, включая предупреждение торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба кратко описать.

IV. Международное сотрудничество, создание сетей и техническая помощь

Государствам-членам рекомендуется способствовать развитию международного сотрудничества и создавать сети для обмена опытом и знаниями. В соответствующих пунктах Руководящих принципов для предупреждения преступности предусмотрено следующее:

Техническая помощь

29. Государства–члены и соответствующие международные финансирующие организации должны оказывать финансовую и техническую помощь, в том числе в наращивании потенциала и подготовке кадров, развивающимся странам и странам с переходной экономикой, общинам и другим соответствующим организациям для осуществления эффективных мер в области предупреждения преступности и стратегий по безопасности общин на региональном, национальном и местном уровнях. В этом контексте особое внимание следует уделить научным исследованиям и мерам, направленным на предупреждение преступности через социальное развитие.

Создание сетей

30. Государства–члены должны укреплять или создавать международные, региональные и национальные сети связи в области предупреждения преступности с целью обмена подтвержденным практикой и перспективным опытом, выявления элементов, достойных тиражирования, и распространения этих знаний среди общин по всему миру.

Определение приоритетов в предупреждении преступности

32. Центр по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, сеть присоединившихся и ассоциированных институтов Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и другие соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций должны включить в число своих приоритетных задач меры по предупреждению преступности, указанные в настоящих Руководящих принципах, создать координационный механизм и подготовить список экспертов для определения потребностей и предоставления технических консультаций.

Распространение

33. Соответствующие органы Организации Объединенных Наций и другие организации должны сотрудничать с целью распространения информации по вопросам предупреждения преступности на максимально возможном количестве языков, используя как печатные, так и электронные средства.

22. Участвует ли ваша страна в международных сетях в интересах обмена информацией и знаниями о политике, стратегиях или программах в области предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа просьба конкретизировать.

23. В чем заключаются основные препятствия для участия вашей страны в деятельности международных сетей?

Просьба описать.

24. Просьба указать существующие в вашей стране руководства, учебные пособия, сборники и справочники по вопросам предупреждения преступности, которые могут использоваться в других странах.

25. Необходима ли вашей стране техническая помощь в какой-либо из областей предупреждения преступности?

() Да () Нет

26. Имеет ли ваша страна возможность предоставлять техническую помощь в какой-либо из областей предупреждения преступности?

() Да () Нет

В случае утвердительного ответа на вопросы 25 и/или 26 просьба отметить ниже в соответствующей графе:	Необходима техническая помощь	В состоянии предоставить техническую помощь
a) рассмотрение вопросов предупреждения преступности в качестве неотъемлемой части деятельности правительственных структур (пункт 17)		
b) правительственная поддержка мероприятий по повышению профессионализма в области предупреждения преступности (пункт 18)		
c) поддержка принципа партнерства правительством и гражданским обществом (пункт 19)		
d) социальные аспекты предупреждения преступности (пункты 6 (a), 8 и 24)		

В случае утвердительного ответа на вопросы 25 и/или 26 просьба отметить ниже в соответствующей графе:	Необходима техническая помощь	В состоянии предоставить техническую помощь
e) предупреждение преступности на местном или районном уровне (пункт 6 (b))		
f) ситуативное предупреждение преступности (пункты 6 (c) и 26)		
g) предотвращение рецидивизма (пункт 6 (d))		
h) устойчивость и подотчетность мер в области предупреждения преступности (пункты 1, 10 и 20)		
i) предупреждение преступности на базе знаний (пункты 11 и 21)		
j) планирование мер (пункт 22)		
k) мониторинг и оценка (пункт 23)		
l) оценка связей между местными проблемами в области преступности и международной организованной преступностью (пункты 13, 27 и 31)		
m) является ли какая-либо из указанных областей приоритетной? В случае утвердительного ответа, просьба указать		

V. Заключительные вопросы

27. В чем заключаются некоторые из основных уроков, которые ваша страна извлекла из национального опыта реализации политики, стратегий или программ в области предупреждения преступности?

Просьба описать.

28. Какие основные трудности стоят перед вашей страной в плане обеспечения эффективного предупреждения преступности?

Просьба описать.

Проект резолюции II

Осуществление Программы действий на 2006–2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций^m, в которой главы государств и правительств взяли на себя обязательство поддерживать укрепление демократии в Африке и помогать африканцам в их борьбе за прочный мир, искоренение нищеты и устойчивое развитие человеческого потенциала,

ссылаясь также на резолюцию 59/159 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года об укреплении программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества,

ссылаясь далее на резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в частности на ее пункт 68, касающийся удовлетворения особых потребностей Африки,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/32 от 21 июля 2004 года и свое решение 2005/248 от 22 июля 2005 года об осуществлении Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности проектов технической помощи в Африке, в которых он просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности организовать специальное мероприятие при участии заинтересованных государств-членов, соответствующих учреждений и институтов, оказывающих техническую помощь Африке, а также содействующих сотрудничеству по линии Юг–Юг,

ссылаясь также на резолюцию 60/175 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, в которой Ассамблея приняла к сведению всеобъемлющую Программу действий на 2006–2010 годы, принятую совещанием за круглым столом для Африки, которое проходило в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года в соответствии с решением 2005/248 Экономического и Социального Совета,

ссылаясь далее на решение EX.CL/Dec. 169 (VI), принятое Исполнительным советом Африканского союза на его шестой очередной сессии и одобренное Ассамблеей глав государств и правительств на ее четвертой очередной сессии, проходившей в Абудже в январе 2005 года,

^m Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

признавая важную роль Нового партнерства в интересах развития Африкиⁿ, Механизма взаимного контроля африканских стран и процесса его осуществления,

приветствуя Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи, принятую в ходе Парижского форума высокого уровня, проходившего 28 февраля – 2 марта 2005 года, присутствовавшими на нем министрами развитых и развивающихся стран совместно с руководителями двусторонних и многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития,

приветствуя также принятие Европейским советом Стратегии ЕС в отношении Африки: к Евро-африканскому пакту в целях ускорения развития Африки^o,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех"^p,

1. *приветствует* опубликование в июне 2005 года исследования Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности под названием "Преступность и развитие в Африке";

2. *приветствует также* итоги совещания за круглым столом для Африки по теме "Преступность и наркотики как факторы, препятствующие обеспечению безопасности и развития в Африке: укрепление законности", проведенного правительством Нигерии в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, которые нашли воплощение во всеобъемлющей Программе действий на 2006–2010 годы, направленной на укрепление законности и систем уголовного правосудия в Африке;

3. *выражает свою признательность* правительству Нигерии за проведение совещания за круглым столом для Африки, правительствам Франции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и другим партнерам в области развития за их финансовую и иную поддержку, оказанную совещанию, а также Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за организацию этого мероприятия;

4. *предлагает* всем государствам и региональным и субрегиональным учреждениям в Африке включать меры борьбы с преступностью и контроля над наркотиками в свои национальные и региональные стратегии развития, привлечь для этого все национальные заинтересованные стороны и направить все усилия на мобилизацию национальных ресурсов для осуществления Программы действий;

5. *предлагает* Председателю Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию уведомить Комиссию Африканского союза о том, что его государствам–членам необходимо одобрить Программу действий на 2006–2010 годы, оказывать содействие ее осуществлению и регулярно проводить обзор достигнутого прогресса;

ⁿ A/57/304, приложение.

^o SEC (2005) 1255.

^p A/59/2005.

6. *предлагает* Комиссии Африканского союза представить Программу действий на 2006–2010 годы на очередном саммите глав государств и правительств Африканского союза для ее одобрения;

7. *предлагает* двусторонним и многосторонним агентствам по предоставлению помощи и финансовым учреждениям провести, при необходимости, обзор своей политики финансирования помощи в целях развития и рассмотреть возможность включения в проекты оказания такой помощи компонента, связанного с предупреждением преступности и уголовным правосудием;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^q, содействовать осуществлению Программы действий на 2006–2010 годы на основе сотрудничества со всеми африканскими государствами, Африканским союзом и другими региональными организациями, в частности в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки^r;

9. *предлагает* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, в том числе Программе развития Организации Объединенных Наций, Всемирному банку и другим международным финансовым учреждениям, еще активнее взаимодействовать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле оказания поддержки осуществлению Программы действий на 2006–2010 годы и включать меры предупреждения преступности и контроля над наркотиками в свои программы развития;

10. *предлагает* государствам–членам вносить адекватные добровольные взносы на цели осуществления Программы действий на 2006–2010 годы;

11. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных средств, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^s, уделять первоочередное внимание вопросам осуществления Программы действий на 2006–2010 годы и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад о достигнутом прогрессе.

^q Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^r A/57/304, приложение.

^s Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

Проект резолюции III

Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, утвержденные Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663 С (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года^t, Основные принципы обращения с заключенными^u и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила)^v,

принимая во внимание региональные меры по защите основных прав заключенных, которые были рассмотрены Панафриканской конференцией по реформе пенитенциарной системы в Африке, состоявшейся в Уагадугу 18–20 сентября 2002 года, и Латиноамериканской конференцией по реформе пенитенциарной системы и альтернативам тюремному заключению, состоявшейся в Сан-Хосе 6–8 ноября 2002 года, и которые впоследствии обсуждались Африканским союзом и Организацией американских государств, а также Азиатской конференцией по реформе пенитенциарной системы и альтернативам тюремному заключению, состоявшейся в Дакке 12–14 декабря 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/36 от 21 июля 1997 года о международном сотрудничестве в улучшении условий содержания заключенных в тюрьмах, в которой он принял к сведению Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки, изложенную в приложении к этой резолюции, резолюцию 1998/23 от 28 июля 1998 года о международном сотрудничестве, направленном на сокращение переполненности тюрем и содействие применению альтернативных мер наказания, в которой он принял к сведению Кадомскую декларацию об общественно-полезных работах, изложенную в приложении I к этой резолюции, и резолюцию 1999/27 от 28 июля 1999 года о реформе пенитенциарной системы, в которой он принял к сведению Арушскую декларацию о надлежащей практике содержания в тюрьмах, содержащуюся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь также на свои резолюции 2004/25 от 21 июля 2004 года о законности и развитии: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия с особым упором на техническую помощь, включая постконфликтное восстановление, и 2005/21 от 22 июля 2005 года об укреплении потенциала технического сотрудничества Программы Организации

^t Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа – 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A; и резолюция 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

^u Резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^v Резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сфере укрепления законности и реформы системы уголовного правосудия,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 2004/35 от 21 июля 2004 года о борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях системы уголовного правосудия и будучи глубоко обеспокоен распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях в Африке и опасностями, стоящими перед обществом в целом, особенно в условиях переполненности тюрем,

отмечая Конференцию по вопросам юридической помощи в системе уголовного правосудия: роль юристов, неюристов и работников других служб в Африке, состоявшуюся в Лилонгве, Малави, 22–24 ноября 2004 года,

ссылаясь на взятые государствами–членами в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века^w, обязательства по сдерживанию роста и недопущению чрезмерного числа задержанных лиц и лиц, заключенных под стражу до начала суда и содержащихся в исправительных заведениях, в зависимости от обстоятельств, путем содействия принятию надежных и эффективных мер, альтернативных тюремному заключению, и национальных и международных мер, которые рекомендованы в целях выполнения положений этой Декларации и принятия последующих мер и которые предусмотрены в Плате действий в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению^x, и на выраженную в Бангкокской декларации: "Взаимодействие и ответные меры: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия"^y приверженность созданию и поддержанию справедливых и эффективных институтов уголовного правосудия, в том числе гуманному обращению со всеми лицами, находящимися в местах предварительного заключения или исправительных учреждениях, в соответствии с применимыми международными стандартами,

приветствуя Программу действий на 2006–2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке, принятую в ходе совещания за круглым столом для Африки, состоявшегося в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, в частности меры в отношении реформирования пенитенциарной системы, альтернативного и реституционного правосудия, ВИЧ/СПИДа в тюрьмах, сокращения количества накопившихся нерассмотренных дел и переполненности тюрем, а также в отношении уязвимых групп,

принимая во внимание различные мнения, касающиеся тюремного заключения, особенно в отношении лиц, которые отбывают небольшие сроки заключения, а также связанные с тюремным заключением затраты, которые несет общество в целом,

признавая серьезные проблемы, которые возникают в связи с переполненностью тюрем, и потенциальную угрозу для соблюдения прав

^w Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^x Резолюция 56/261 Генеральной Ассамблеи, приложение, пункты 31–33.

^y A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

человека заключенных во многих государствах—членах, в частности во многих государствах Африки,

будучи встревожен количеством заключенных во многих странах Африки, содержащихся под стражей в течение длительного периода времени без предъявления обвинения или решения суда и не имеющих доступа к юридическим консультациям и помощи,

признавая, что закрепление в политике и применение на практике эффективных альтернатив тюремному заключению является реальным решением проблемы переполненности тюрем в долгосрочной перспективе,

признавая также, что альтернативы на базе общин могут обеспечить более действенную и более эффективную с точки зрения затрат реабилитацию правонарушителей, чем тюремное заключение, и что в странах Африки имеются примеры положительного опыта в деле сокращения числа заключенных,

признавая далее необходимость активизации усилий по предупреждению распространения ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и в исправительных заведениях в Африке,

признавая особые потребности находящихся в заключении женщин и девушек и детей, содержащихся в тюрьмах вместе с матерями, а также потребности лиц с психическими заболеваниями и инвалидов и необходимость разработки правительствами в этой связи конкретных ответных мер,

подчеркивая, что деятельность по сокращению переполненности тюрем требует непрерывных усилий и задействования ресурсов на всех уровнях системы уголовного правосудия, в частности, со стороны правоохранительных учреждений, прокуратуры и служб юридической помощи, судебных органов, служб наблюдения за исполнением судебных решений, судебных приставов, а также тюремной администрации,

признавая воздействие деятельности организаций гражданского общества на улучшение условий содержания в тюрьмах и соблюдение прав заключенных,

1. *принимает к сведению* проделанную государствами—членами работу по выполнению вышеупомянутых обязательств и принятые в последнее время некоторыми государствами меры по снижению переполненности тюрем;

2. *призывает* государства—члены, осуществляющие реформы системы уголовного правосудия и тюремные реформы, содействовать расширению участия организаций гражданского общества в этих усилиях и осуществлять сотрудничество с ними;

3. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря о законности и развитии: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, включая постконфликтное восстановление^z, и содержащуюся в нем информацию о деятельности по реформированию пенитенциарной системы, осуществляемой в государствах—членах и Управлении Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

^z E/CN.15/2006/3.

4. *с удовлетворением отмечает также* доклад Генерального секретаря о борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях системы уголовного правосудия^{aa};

5. *с удовлетворением принимает к сведению* назначение в публикации, изданной в 2005 году и озаглавленной "*UNAIDS Technical Support Division of Labour*", Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности координатором деятельности спонсоров Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу по вопросам ВИЧ/СПИДа в тюрьмах;

6. *с удовлетворением отмечает* деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по оказанию консультационных услуг и технической помощи государствам-членам в области борьбы с ВИЧ/СПИДом в тюрьмах, в частности подготовку сборника справочной информации по проблеме ВИЧ/СПИДа в пенитенциарных учреждениях, в котором содержатся рекомендации для руководителей старшего звена, администрации тюрем, тюремного персонала и работающих в пенитенциарных учреждениях сотрудников системы здравоохранения, и призывает Управление, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{bb}, продолжить свою работу в этой области в сотрудничестве с другими участниками Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

7. *предлагает* государствам-членам, когда это целесообразно и в соответствии с национальным законодательством и соответствующими международными документами, включая международные конвенции, касающиеся наркотиков, разработать и принять меры и руководящие принципы для обеспечения надлежащего решения особых проблем ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях;

8. *с удовлетворением отмечает* достижения Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в разработке пособий и руководств по реформе пенитенциарной системы, в частности справочника по альтернативам тюремному заключению и справочника по вопросам реституционного правосудия;

9. *приветствует* усилия, предпринимаемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и нацеленные на оказание государствам-членам в постконфликтных ситуациях, в частности в Африке, на долгосрочной и устойчивой основе технической помощи в области реформирования пенитенциарной системы в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, и более активное взаимодействие этих двух органов;

10. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета

^{aa} Е/CN.15/2006/15.

^{bb} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

Управления^{сс}, разработать дополнительные инструменты и учебные пособия, основанные на международных стандартах и передовой практике в области реформы пенитенциарной системы и альтернатив тюремному заключению, в частности, по вопросам управления тюрьмами, юридических консультаций и помощи и удовлетворения особых потребностей содержащихся в тюрьмах женщин и детей, а также лиц с психическими заболеваниями и инвалидов;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{dd}, в сотрудничестве с соответствующими партнерами, продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, консультационные услуги и техническую помощь в области реформирования пенитенциарной системы, включая реституционное правосудие, альтернативы тюремному заключению, проблемы ВИЧ/СПИДа в тюрьмах и особые потребности женщин и девушек, находящихся в тюремном заключении;

12. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{ee}, подготовить программу технической помощи Африке в области реформирования пенитенциарной системы и разработки альтернатив тюремному заключению на основе обязательств, взятых в ходе совещания за круглым столом для Африки, и принятой на нем Программы действий на 2006–2010 годы;

13. *предлагает* государствам-членам, международным финансовым учреждениям и частным донорам оказывать поддержку вышеупомянутой деятельности путем внесения добровольных взносов в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или путем внесения добровольных взносов в качестве прямой поддержки таких мероприятий;

14. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IV

Укрепление основных принципов поведения судей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций, в котором государства-члены подтверждают, в частности, свою решимость создать условия, при которых может соблюдаться справедливость для осуществления

^{сс} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{dd} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{ee} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам без какой-либо дискриминации,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека, в которой провозглашены, в частности, принципы равенства перед законом, презумпции невиновности и права на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона,

ссылаясь далее на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также на Международный пакт о гражданских и политических правах^{ff}, каждый из которых гарантирует соблюдение этих прав, и отмечая, что Международный пакт о гражданских и политических правах дополнительно гарантирует право быть судимым без неоправданной задержки,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции^{gg}, в статье 11 которой содержится обязательство каждого государства-участника принимать, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы и без ущерба для независимости судебных органов, меры по укреплению честности и неподкупности судей и работников судебных органов и недопущению любых возможностей для коррупции среди них, включая правила, касающиеся действий судей и работников судебных органов,

будучи убежден в том, что коррупция среди судей и работников судебных органов подрывает законность и снижает уровень доверия к судебной системе в обществе,

будучи убежден также в том, что честность и неподкупность, независимость и беспристрастность судебных органов являются необходимыми условиями для эффективной защиты прав человека и обеспечения экономического развития,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/32 от 29 ноября 1985 года и 40/146 от 13 декабря 1985 года, в которых Ассамблея одобрила Основные принципы независимости судебных органов, принятые седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который проходил в Милане 26 августа – 6 сентября 1985 года^{hh},

ссылаясь также на рекомендации, принятые девятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который проходил в Каире 29 апреля – 8 мая 1995 годаⁱⁱ, в отношении независимости и беспристрастности судебных органов и надлежащего функционирования служб прокуратуры и адвокатуры в области уголовного правосудия,

^{ff} Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

^{gg} Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^{hh} См. *седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

ⁱⁱ См. A/CONF.169/16/Rev.1, глава I, резолюция 1, раздел III.

напоминая о том, что в 2000 году Центр по международному предупреждению преступности Секретариата предложил группе главных судей системы общего права разработать концепцию обеспечения честности и неподкупности судебных органов в соответствии с принципом независимости судебных органов, которая могла бы оказать положительное воздействие на стандарты поведения судей и повысить уровень доверия общественности к системе обеспечения правопорядка,

напоминая также о втором совещании Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов, проведенном в 2001 году в Бангалоре, Индия, на котором главные судьи признали необходимость установления универсально приемлемых стандартов честности и неподкупности судебных органов и разработали Бангалорские принципы поведения судей^{jj},

напоминая далее о том, что впоследствии Судейская группа по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов провела обстоятельные консультации с судебными органами более чем 80 стран, относящихся ко всем правовым системам, в результате чего различные судебные форумы, включая совещание за круглым столом главных судей, которое было проведено в Гааге 25 и 26 ноября 2002 года и в работе которого приняли участие старшие судьи системы гражданского права, а также судьи Международного Суда, одобрили Бангалорские принципы поведения судей,

ссылаясь на резолюцию 2003/43 Комиссии по правам человека о независимости и беспристрастности судей, присяжных заседателей и ассессоров и независимости адвокатов, в которой Комиссия приняла к сведению Бангалорские принципы поведения судей и довела эти принципы до сведения государств-членов, соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в целях их рассмотрения,

ссылаясь также на резолюцию 2003/39 Комиссии по правам человека о целостности судебной системы, в которой Комиссия подчеркнула, что целостность судебной системы является неперенным условием защиты прав человека и обеспечения отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

1. *предлагает* государствам-членам, в соответствии с их внутренними правовыми системами, в процессе обзора или разработки норм профессионального кодекса и этики поведения судей и работников судебных органов рекомендовать своим судебным органам принимать во внимание Бангалорские принципы поведения судей, прилагаемые к настоящей резолюции;

2. *подчеркивает*, что Бангалорские принципы поведения судей представляют собой дальнейшее развитие Основных принципов независимости судебных органов, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 40/32 и 40/146, и дополняют эти принципы;

3. *признает* важную работу, проводимую Судейской группой по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов под эгидой

^{jj} E/CN.4/2003/65, приложение.

Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а также на других международных и региональных судебных форумах, которая вносит вклад в развитие и распространение стандартов и мер по укреплению независимости, беспристрастности, честности и неподкупности судебных органов;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{kk}, и в частности через ее Глобальную программу борьбы с коррупцией, и далее оказывать содействие работе Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов;

5. *выражает признательность* государствам-членам, которые вносят добровольные взносы для поддержки работы Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов;

6. *предлагает* государствам-членам в надлежащем порядке вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию для поддержки Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов и далее оказывать через Глобальную программу борьбы с коррупцией техническую помощь развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, для укрепления потенциала, честности и неподкупности их судебных органов;

7. *также просит* государства-члены направить Генеральному секретарю свои мнения относительно Бангалорских принципов поведения судей, предложив, при необходимости, пересмотренные положения;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{ll}, в сотрудничестве с Судейской группой по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов и другими международными и региональными судебными форумами созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава с целью разработки технического руководства для использования при оказании технической помощи, направленной на укрепление честности и неподкупности судей и повышение потенциала судебных органов, а также комментария к Бангалорским принципам поведения судей с учетом выраженных государствами-членами мнений и предложенных ими пересмотренных положений;

9. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

^{kk} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{ll} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

Приложение

Бангалорские принципы поведения судей

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ Всеобщую декларацию прав человека, в которой признается в качестве основополагающего принципа предоставление в равной мере каждому лицу права на рассмотрение его дела, связанного с установлением его прав и обязанностей, а также с вопросом его виновности в совершении уголовного преступления, независимым судом, на началах справедливости и беспристрастности, в условиях открытого судебного заседания,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ Международный пакт о гражданских и политических правах^{mm}, который гарантирует равенство всех граждан перед судом, а также право каждого лица на своевременное рассмотрение его дела, связанного с установлением его прав и обязанностей, а также с вопросом его виновности в совершении уголовного преступления, компетентным и независимым судом, на началах справедливости и беспристрастности, в открытом судебном заседании, в установленном судебном порядке,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что вышеуказанные основополагающие принципы и права также признаются или находят отражение в местных актах по правам человека, национальных конституциях, статутном и общем праве, судебных обычаях и традициях,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что компетентность, независимость и беспристрастность судебных органов имеет большое значение в вопросе защиты прав человека, поскольку осуществление всех иных прав целиком зависит от надлежащего отправления правосудия,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что компетентность, независимость и беспристрастность судебных органов имеет большое значение для выполнения судами своей роли по поддержанию конституционализма и правопорядка,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что доверие общества к судебной системе, а также к авторитету судебной системы в вопросах морали, честности и неподкупности судебных органов играет первостепенную роль в современном демократическом обществе,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ необходимость того, чтобы судьи, индивидуально и коллективно, относились к своей должности как к уважаемой и почетной, понимая степень оказанного им обществом доверия, и прилагали все усилия для поддержания и дальнейшего развития доверия к судебной системе,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что поощрение и поддержание высоких стандартов поведения судей является непосредственной обязанностью судебных органов каждого государства,

^{mm} Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

А ТАКЖЕ ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ то, что Основные принципы независимости судебных органовⁿⁿ призваны обеспечивать и поддерживать независимость судебных органов и адресованы главным образом государствам,

НИЖЕСЛЕДУЮЩИЕ ПРИНЦИПЫ имеют целью установление стандартов этического поведения судей. Они адресованы судьям для использования в качестве руководства, а также судебным органам для использования в качестве базовых принципов регламентации поведения судей. Кроме того, они призваны содействовать лучшему пониманию и поддержке процесса осуществления правосудия со стороны представителей исполнительной и законодательной власти, адвокатов и общества в целом. Настоящие принципы предполагают, что в своем поведении судьи подотчетны соответствующим органам, учрежденным для поддержания судебных стандартов, действующим объективно и независимо и имеющим целью увеличение, а не умаление значимости существующих правовых норм и правил поведения, которыми связаны судьи.

Первый показатель Независимость

Принцип

Независимость судебных органов является предпосылкой обеспечения правопорядка и основной гарантией справедливого разрешения дела в суде. Следовательно, судья должен отстаивать и претворять в жизнь принцип независимости судебных органов в его индивидуальном и институциональном аспектах.

Применение

1.1. Судья должен осуществлять свою судебную функцию независимо, исходя исключительно из оценки фактов, в соответствии с сознательным пониманием права, независимо от любого постороннего воздействия, побуждений, давлений, угроз или вмешательства, прямого или косвенного, осуществляемого с любой стороны и преследующего любые цели.

1.2. Судья придерживается независимой позиции в отношении общества в целом и в отношении конкретных сторон судебного дела, по которому судья должен вынести решение.

1.3. Судья не только исключает любые не соответствующие должности взаимоотношения либо воздействие со стороны исполнительной и законодательной ветвей власти, но и делает это так, чтобы это было очевидно даже стороннему наблюдателю.

1.4. В тех случаях, когда решение по делу должно быть принято судьей самостоятельно, он действует независимо от мнения других коллег по составу суда.

ⁿⁿ См. седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.2, приложение.

1.5. Судья отстаивает и поддерживает гарантии исполнения судьями своих обязанностей с целью сохранения и повышения институциональной и оперативной независимости судей.

1.6. Судья проявляет и поощряет высокие стандарты поведения судей с целью укрепления общественного доверия к судебным органам, что имеет первостепенное значение для поддержания независимости судебных органов.

Второй показатель Объективность

Принцип

Объективность судьи является обязательным условием надлежащего исполнения им своих обязанностей. Она проявляется не только в содержании выносимого решения, но и во всех процессуальных действиях, сопровождающих его принятие.

Применение

2.1. При исполнении своих обязанностей судья свободен от каких-либо предпочтений, предубеждений или предвзятости.

2.2. Поведение судьи в ходе заседания суда и вне стен суда должно способствовать поддержанию и росту доверия общества, представителей юридической профессии и сторон судебного процесса в объективности судьи и судебных органов.

2.3. Судья по возможности ограничивает себя в совершении действий, могущих послужить основанием для лишения его права участвовать в судебных заседаниях и выносить решения по судебным делам.

2.4. Перед рассмотрением дела (о котором заведомо известно, что оно состоится, либо это только предполагается) судья воздерживается от любых комментариев, которые могли бы, исходя из разумной оценки ситуации, каким-либо образом повлиять на исход данного дела или поставить под сомнение справедливое осуществление процесса. Судья воздерживается от публичных или иных комментариев, так как в противном случае это может препятствовать непредвзятому рассмотрению дела в отношении какого-либо лица или вопроса.

2.5. Судья заявляет самоотвод от участия в рассмотрении дела в том случае, если для него не представляется возможным вынесение объективного решения по делу, либо в том случае, когда у стороннего наблюдателя могли бы возникнуть сомнения в беспристрастности судьи. Ниже перечислены лишь некоторые примеры таких случаев:

а) у судьи сложилось реальное предубеждение или предвзятое отношение к какой-либо из сторон, либо судье из его личных источников стали известны какие-либо доказательственные факты, имеющие отношение к рассматриваемому делу;

б) ранее при рассмотрении того же предмета спора судья выступал в качестве адвоката или привлекался в качестве важного свидетеля;

с) судья или члены его семьи материально заинтересованы в исходе рассматриваемого дела;

при условии, что судья не может быть отстранен от участия в рассмотрении дела в том случае, когда никакой иной суд не может быть назначен для рассмотрения данного дела, или в силу срочного характера дела, когда промедление в его разрешении может привести к серьезной судебной ошибке.

Третий показатель Честность и неподкупность

Принцип

Честность и неподкупность являются необходимыми условиями надлежащего исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

3.1. Судья демонстрирует поведение, безупречное даже на взгляд стороннего наблюдателя.

3.2. Образ действия и поведение судьи должны поддерживать уверенность общества в честности и неподкупности судебных органов. Недостаточно просто осуществлять правосудие, нужно делать это открыто для общества.

Четвертый показатель Соблюдение этических норм

Принцип

Соблюдение этических норм, демонстрация соблюдения этических норм являются неотъемлемой частью деятельности судей.

Применение

4.1. Судья соблюдает этические нормы, не допуская проявлений некорректного поведения при осуществлении любых действий, связанных с его должностью.

4.2. Постоянное внимание со стороны общественности налагает на судью обязанность принять на себя ряд ограничений; и, несмотря на то, что рядовому гражданину эти ограничения могли бы показаться обременительными, судья принимает их добровольно и охотно. В частности, поведение судьи должно соответствовать высокому статусу его должности.

4.3. В своих личных взаимоотношениях с адвокатами, имеющими постоянную практику в суде, где рассматривает дела данный судья, судья избегает ситуаций, которые могли бы вызвать обоснованные подозрения или создать видимость наличия у судьи каких-либо предпочтений или предвзятого отношения.

4.4. Судья не участвует в рассмотрении дела, если кто-либо из членов его семьи выступает в качестве представителя какой-либо из сторон или в иной форме имеет отношение к делу.

4.5. Судья не предоставляет место своего проживания другим адвокатам для приема клиентов либо встреч с коллегами.

4.6. Судье, как и любому гражданину, гарантируется свобода выражения, вероисповедания, участия в собраниях и ассоциациях, однако в процессе реализации этих прав судья всегда заботится о поддержании высокого статуса должности судьи и не допускает действий, не совместимых с беспристрастностью и независимостью судебных органов.

4.7. Судья должен быть осведомлен о своих личных и материальных интересах конфиденциального характера и принимать разумные меры в целях получения информации о материальных интересах членов своей семьи.

4.8. Судья не должен позволять членам своей семьи, социальным и иным взаимоотношениям ненадлежащим образом влиять на его действия, связанные с осуществлением функций судьи, а также на принятие им судебных решений.

4.9. Судья не вправе использовать либо позволять использовать авторитет собственной должности для достижения личных интересов судьи, членов семьи судьи или любых других лиц. Судья не должен действовать либо позволять другим лицам действовать таким образом, чтобы можно было заключить, что кто-либо оказывает ненадлежащее влияние на осуществление судьей его полномочий.

4.10. Конфиденциальная информация, ставшая известной судье в силу его должностного положения, не может быть использована им или раскрыта кому-либо в любых иных целях, не связанных с исполнением обязанностей судьи.

4.11. При условии надлежащего исполнения своих обязанностей судья имеет право:

- а) заниматься литературной, педагогической деятельностью, читать лекции, принимать участие в деятельности, связанной с правом, законодательством, отправлением правосудия и иными схожими вопросами;

- б) на публичных слушаниях дел выступать перед официальным органом по вопросам, связанным с правом, законодательством, отправлением правосудия и иными схожими вопросами;

- в) являться членом официального органа, правительственного комитета, комиссии, совещательного органа, если такое членство позволяет судье оставаться беспристрастным и сохранять политически нейтральную позицию;

- г) заниматься иной деятельностью, если это совместимо с высоким статусом должности судьи и не препятствует в какой-либо степени исполнению им своих обязанностей судьи.

4.12. Судья не вправе заниматься юридической практикой в период нахождения в должности судьи.

4.13. Судья вправе учреждать или вступать в ассоциации судей, входить в иные организации, представляющие интересы судей.

4.14. Судья и члены его семьи не вправе требовать либо принимать любые подарки, ссуды, завещания или помощь в иной форме, если это вызвано действиями, которые судья совершил, намеревается совершить либо бездействием в связи с исполнением своих должностных обязанностей.

4.15. Судья не вправе позволять сотрудникам суда, а также иным лицам, находящимся под влиянием судьи, в его подчинении или работающим под его руководством, требовать или принимать любые подарки, ссуды, завещания, помощь в иной форме, если судье заведомо известно, что это вызвано его функциями либо действиями, которые он совершил, намеревается совершить либо бездействием в связи с исполнением своих должностных обязанностей.

4.16. При отсутствии запретов, содержащихся в законе, или иных законных ограничений, связанных с публичным разоблачением, судья вправе принимать соответствующие случаю памятные подарки, награды и привилегии, если они сделаны без намерения каким-либо образом повлиять на исполнение им своих должностных обязанностей и не имели иных корыстных намерений.

Пятый показатель Равенство

Принцип

Обеспечение равного обращения для всех сторон судебного заседания имеет первостепенное значение для надлежащего исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

5.1. Судья должен осознавать и представлять себе разнородность общества и различия, проистекающие из множества источников, включая, среди прочего, расовую принадлежность, цвет кожи, пол, религию, национальное происхождение, касту, нетрудоспособность, возраст, семейное положение, сексуальную ориентацию, социально-экономическое положение и другие подобные причины ("не относящиеся к делу основания").

5.2. При исполнении своих судебных обязанностей судья не должен словами или поведением демонстрировать пристрастность или предубеждение в отношении любого лица или группы лиц, руководствуясь не относящимися к делу причинами.

5.3. Судья выполняет судебные функции, надлежащим образом учитывая интересы всех лиц, в частности, сторон судебного дела, свидетелей, адвокатов, сотрудников суда и коллег по составу суда, не делая различий исходя из не относящихся к делу оснований, несущественных для надлежащего отправления таких функций.

5.4. Судья не должен сознательно допускать, чтобы сотрудники суда или другие лица, находящиеся под влиянием судьи, в его подчинении или под его надзором, допускали дифференцированный подход в отношении указанных лиц по делу, рассматриваемому судом, на любых не относящихся к делу основаниях.

5.5. Судья требует от адвокатов, участвующих в судебном разбирательстве, воздерживаться от демонстрации на словах или поведением пристрастности или предубеждения на не относящихся к делу основаниях, за исключением тех случаев, которые имеют правовое значение для предмета судебного разбирательства и могут быть законным образом оправданы.

Шестой показатель Компетентность и старательность

Принцип

Компетентность и старательность являются необходимыми условиями исполнения судьей своих обязанностей.

Применение

6.1. Судебные функции судьи имеют приоритет над всеми другими видами деятельности.

6.2. Судья посвящает свою профессиональную деятельность выполнению судебных функций, в которые входят не только исполнение судебных и должностных обязанностей в судебном разбирательстве и вынесение решений, но и другие задачи, имеющие отношение к судебной должности или деятельности суда.

6.3. Судья принимает разумные меры для сохранения и расширения своих знаний, совершенствования практического опыта и личных качеств, необходимых для надлежащего исполнения им своих обязанностей, используя для этих целей средства обучения и другие возможности, которые в условиях судебного контроля должны быть доступны для судей.

6.4. Судья должен быть в курсе соответствующих изменений в международном законодательстве, включая международные конвенции и другие документы, которые устанавливают нормы, действующие в отношении прав человека.

6.5. Судья выполняет все свои обязанности, включая вынесение отложенных решений, разумно, справедливо и с достаточной быстротой.

6.6. Судья поддерживает порядок и соблюдает этикет в ходе всех судебных разбирательств и ведет себя терпеливо, достойно и вежливо в отношении сторон судебного заседания, присяжных, свидетелей, адвокатов и других лиц, с которыми судья общается в своем официальном качестве. Судья должен требовать такого же поведения от законных представителей сторон, сотрудников суда и других лиц, находящихся под влиянием судьи, в его подчинении или под его надзором.

6.7. Судья не должен заниматься деятельностью, несовместимой со старательным выполнением судебных функций.

Введение в действие

Исходя из особенностей судебной должности, национальным судебным органам необходимо принять эффективные меры для создания механизмов введения в действие указанных принципов, если такие механизмы еще не существуют в рамках их юрисдикции.

Определения

Слова, используемые в настоящем заявлении о принципах, имеют следующее значение (за исключением тех случаев, когда по смыслу допускается или требуется иное):

"сотрудники суда" – персонал в непосредственном подчинении судьи, в том числе судебные делопроизводители;

"судья" – любое лицо, наделенное судебными полномочиями и определяемое любым образом;

"члены семьи судьи" – супруг(а), сын, дочь, пасынок, падчерица и любой другой близкий родственник или лицо, которое проживает в доме судьи и является партнером судьи или служит у него по найму;

"супруг(а) судьи" – семейный партнер судьи или любое другое лицо любого пола, находящееся в тесных личных отношениях с судьей.

Проект резолюции V

Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией

Экономический и Социальный Совет,

вновь выражая глубокую обеспокоенность воздействием коррупции на политическую, социальную и экономическую стабильность, а также развитие обществ,

будучи убежден, что для эффективного предупреждения коррупции и борьбы с ней требуется всеобъемлющий и многодисциплинарный подход, и признавая необходимость в более тесной координации и сотрудничестве между государствами и соответствующими учреждениями в этом отношении,

ссылаясь на резолюцию 58/4 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 2003 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, и вновь подтверждая, что эта Конвенция представляет собой значительный новый шаг в области международного права и важный инструмент эффективного и многопланового международного сотрудничества в борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на то, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года^{oo} главы государств и правительств настоятельно призвали все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к соответствующим международным конвенциям о борьбе с организованной преступностью и коррупцией и после вступления их в силу эффективно осуществлять их, в том числе путем включения положений этих конвенций во внутригосударственное законодательство и путем укрепления систем уголовного правосудия,

ссылаясь далее на резолюцию 60/207 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2005 года о предупреждении коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбе с этими явлениями и возвращении таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции,

приветствуя Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и

^{oo} См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

уголовного правосудия^{pp}, которая была принята на этапе высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившего в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года и в которой государства-члены заявили, что надлежащее управление публичными делами и публичным имуществом и правопорядок имеют важнейшее значение для предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также признали, что в целях пресечения коррупции необходимо поощрять культуру честности, неподкупности и подотчетности как в публичном, так и в частном секторе,

приветствуя также Программу действий для Африки на 2006–2010 годы, которая была принята на совещании за круглым столом для Африки, проведенном в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, и в которой подчеркивается необходимость предупреждения коррупции в Африке и борьбы с ней,

ссылаясь на свою резолюцию 2005/18 от 22 июля 2005 года о борьбе с коррупцией: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия вступлению в силу и последующему осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

отмечая региональные конвенции о борьбе с коррупцией и уже проделанную региональными организациями работу по этому вопросу,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции^{qq};

2. *приветствует* вступление в силу 14 октября 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции^{rr} и настоятельно призывает государства-члены из всех регионов мира и соответствующие организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации этой Конвенции или присоединении к ней в кратчайшие возможные сроки, с тем чтобы содействовать ее эффективному осуществлению;

3. *с интересом ожидает* первой сессии Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которая должна быть проведена в декабре 2006 года, и, с учетом статьи 63 этой Конвенции, настоятельно призывает государства-члены способствовать успешному проведению Конференции;

4. *призывает* все государства-члены провести интенсивные консультации и внести предложения по подготовке к Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в том числе в рамках консультаций открытого состава, проводимых под эгидой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования

^{pp} A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

^{qq} E/CN.15/2006/9.

^{rr} Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{ss}, и без ущерба для мандата и работы Конференции Государств–участников;

5. *подчеркивает* важность того, чтобы в Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции приняли участие эксперты по конкретным аспектам Конвенции, в том числе представители органов, занимающихся предупреждением коррупции, и настоятельно призывает государства–члены содействовать участию таких экспертов в Конференции Государств–участников;

6. *выражает благодарность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за его работу по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и с заинтересованностью ожидает окончательной доработки и распространения руководства для законодательных органов, предназначенного для содействия ратификации и последующему осуществлению Конвенции;

7. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, руководствуясь опытом, накопленным в ходе подготовки руководства для законодательных органов и работы, проделанной другими организациями, в том числе членами Международной группы для координации борьбы с коррупцией, продолжать сотрудничество с Межрегиональным научно–исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в предпринимаемых им усилиях по подготовке технического руководства, специально предназначенного для оказания помощи практическим работникам в деле осуществления Конвенции;

8. *настоятельно призывает* все государства–члены соблюдать, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, принципы надлежащего управления публичными делами и публичным имуществом, справедливости, ответственности и равенства перед законом, а также учитывать необходимость обеспечения честности и неподкупности и содействия формированию культуры прозрачности, подотчетности и неприятия коррупции;

9. *с благодарностью отмечает* финансовую поддержку, предоставляемую рядом доноров в целях создания потенциала в деле борьбы с коррупцией, и призывает государства–члены продолжать вносить добровольные взносы на содействие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию или в порядке прямой поддержки подобных мероприятий и инициатив;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом содействовать осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и выполнять свои функции в качестве секретариата

^{ss} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

Конференции Государств–участников в соответствии с возложенным на него мандатом;

11. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{tt}, в частности через его Глобальную программу борьбы с коррупцией, продолжать оказывать помощь государствам по их просьбе в деле наращивания устойчивого потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

12. *приветствует* усилия, предпринимаемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле сотрудничества в рамках своего мандата с другими органами в области предупреждения коррупции и борьбы с ней, и призывает Управление и дальше расширять такое сотрудничество;

13. *предлагает* соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям, а также региональным и национальным финансирующим агентствам увеличить их поддержку Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и активизировать взаимодействие с ним в целях использования взаимоподкрепляющих усилий и избежания их дублирования, а также обеспечить, чтобы мероприятия, направленные на предупреждение коррупции и борьбу с ней, должным образом учитывались в их повестках дня в области устойчивого развития и чтобы экспертный опыт Управления был задействован в полной мере;

14. *выражает свою признательность* отдельным лицам и группам за пределами публичного сектора, в частности гражданскому обществу, неправительственным организациям и общинным организациям, за их активное участие в предупреждении коррупции и борьбе с ней;

15. *призывает* наладить международное сотрудничество в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбы с этими явлениями, а также в целях возвращения активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности ее главой V;

16. *призывает* государства–члены рассмотреть вопрос об использовании предлагаемых Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности материалов, предназначенных для углубления понимания общественностью проблемы коррупции, и проводить специальные мероприятия с привлечением, если это уместно, соответствующих секторов гражданского общества, в частности в Международный день борьбы с коррупцией, 9 декабря, в целях привлечения внимания к проблеме коррупции;

17. *просит* Генерального секретаря, если Конференция Государств–участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

^{tt} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

примет такое решение, препровождать доклады Конференции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию для сведения;

18. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии и впоследствии представить свой доклад также Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Проект резолюции VI

Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на вновь принятое главами государств и правительств обязательство в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года^{uи},

ссылаясь также на резолюцию 60/159 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года о правах человека при отправлении правосудия,

с удовлетворением отмечая уделение особого внимания вопросу законности в Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^{vv}, которая была принята на этапе высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившего в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года, и в которой государства-члены признали важность поддержания правопорядка и благого управления и, если это уместно, важность дальнейшего развития политики, процедур и программ в области реституционного правосудия и заявили о своей приверженности созданию и поддержанию справедливых и эффективных институтов уголовного правосудия, в том числе гуманному обращению со всеми лицами, находящимися в местах предварительного заключения и исправительных учреждениях, в соответствии с применимыми международными стандартами,

отмечая общесистемные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на активизацию деятельности по укреплению законности, включая учреждение Комиссии по миростроительству, планируемое учреждение группы по оказанию помощи в области верховенства права и работу Сети координационных центров по вопросам верховенства права,

ссылаясь на свою резолюцию 2004/25 от 21 июля 2004 года о законности и развитии: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия с особым упором на техническую помощь, включая постконфликтное восстановление,

^{uи} См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

^{vv} A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

ссылаясь также на свою резолюцию 2005/21 от 22 июля 2005 года об укреплении потенциала технического сотрудничества Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в сфере укрепления законности и реформы системы уголовного правосудия, в которой он признал, что эффективные системы уголовного правосудия могут развиваться только на основе законности и что законность сама по себе требует защиты с помощью эффективных мер в области уголовного правосудия,

ссылаясь далее на все соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, включая ее резолюцию 2004/43 о правах человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, в которой Комиссия подчеркнула особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия, и в частности создания и поддержания стабильных обществ и правопорядка в постконфликтных ситуациях, посредством реформирования судебной системы, полиции и пенитенциарной системы, а также реформы ювенальной юстиции,

учитывая необходимость установления и укрепления законности как одного из важнейших элементов усилий по восстановлению с целью оказания поддержки формирующимся стабильным социальным, политическим и экономическим структурам и защиты прав человека при отправлении правосудия,

признавая, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия являются важным средством создания справедливых и эффективных систем уголовного правосудия, опирающихся на принцип верховенства права, и что в соответствующих случаях, следует расширять их использование и применение в области оказания технической помощи,

сознавая важность принятия мер, обеспечивающих соблюдение законности и прав человека при отправлении правосудия, в частности в постконфликтных ситуациях, как решающего вклада в дело установления мира и справедливости и в усилия, призванные положить конец безнаказанности,

с удовлетворением отмечая деятельность в области правосудия в отношении несовершеннолетних и сотрудничество в рамках Координационной группы Организации Объединенных Наций по техническому консультированию и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних, направленное на разработку общих показателей, вспомогательных средств и руководств, обмен информацией и объединение имеющихся возможностей и заинтересованности в целях повышения эффективности усилий по осуществлению программ, и с удовлетворением отмечая публикацию, озаглавленную "Protecting the rights of children in conflict with the law" ("Защита прав детей, находящихся в конфликте с законом"),

приветствуя прилагаемые некоторыми государствами-членами усилия по оказанию помощи странам в вопросах, касающихся укрепления законности и институтов уголовного правосудия, по двусторонним или многосторонним каналам,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о законности и развитии: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, включая постконфликтное восстановление^{ww};

2. *отмечает* прогресс, достигнутый Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в разработке всеобъемлющего набора инструментов для оценки систем уголовного правосудия в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата и другими соответствующими органами, и призывает Управление, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{xx}, продолжать разработку этих инструментов и учебных пособий по реформе уголовного правосудия, при необходимости в сотрудничестве с другими органами, и обеспечить их широкое распространение;

3. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{yy}, признавая важность недопущения дублирования и обеспечения надлежащей координации усилий соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, продолжать разработку своей всеобъемлющей программы укрепления законности и реформы институтов уголовного правосудия с неизменным уделением должного внимания уязвимым группам, в частности женщинам и детям, странам с переходной экономикой и странам, находящимся в постконфликтных ситуациях, а также необходимости наращивания потенциала на уровне отделений на местах и разрабатывать новые подходы и формы партнерства в этой области;

4. *призывает также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{zz}, продолжать оказывать государствам-членам, находящимся в постконфликтных ситуациях, техническую помощь в области реформы уголовного правосудия на долгосрочной и устойчивой основе в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира и другими соответствующими органами, а также расширять взаимодействие между участвующими учреждениями;

5. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{aaa}, предоставлять, когда это уместно и по запросу, свои экспертные знания Комиссии по миростроительству, группе по оказанию помощи в области

^{ww} Е/CN.15/2006/3.

^{xx} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{yy} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{zz} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{aaa} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

верховенства права, в рамках продолжающейся работы Сети координационных центров по вопросам верховенства права, а также другим соответствующим органам;

6. *предлагает* государствам–членам предоставлять ресурсы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы оно могло продолжать оказывать государствам–членам помощь, по их просьбе, в осуществлении на долгосрочной и устойчивой основе реформы уголовного правосудия, а также использовать техническую помощь, предлагаемую в этой области Управлением и другими органами системы Организации Объединенных Наций;

7. *предлагает* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, в том числе Всемирному банку, а также таким организациям, как Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, активизировать свое сотрудничество и координацию усилий с органами системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами поддержания верховенства права, включая Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, для содействия применению более комплексного подхода к задаче оказания помощи в целях создания потенциала в области укрепления законности и реформы уголовного правосудия и изыскания новых возможностей для осуществления совместных проектов в этой области;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VII

Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Экономический и Социальный Совет,

подчеркивая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Экономического и Социального Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

признавая, что конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию как крупные межправительственные форумы оказывают влияние на национальную политику и практику и развивают международное сотрудничество в этой области, содействуя обмену мнениями и опытом, мобилизуя общественное мнение и вырабатывая рекомендации относительно различных вариантов политики на национальном, региональном и международном уровнях,

отмечая резолюцию 56/201 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности

в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и резолюцию 2003/3 Экономического и Социального Совета от 11 июля 2003 года о прогрессе в деле осуществления резолюции 56/201 Генеральной Ассамблеи, в которой Совет рекомендовал всем организациям системы развития Организации Объединенных Наций рассматривать извлечение уроков и их распространение как особый необходимый компонент их деятельности и подчеркнул важность контроля и оценки оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях повышения ее эффективности и результативности, а также призвал Генерального секретаря уделить более пристальное внимание извлеченным урокам, результатам и итогам в будущих докладах,

ссылаясь на резолюцию 57/270 В Генеральной Ассамблеи от 23 июня 2003 года, в которой Ассамблея обратила особое внимание на то, что на систему Организации Объединенных Наций возложена важная обязанность оказывать правительствам помощь в продолжении всестороннего участия в последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и в выполнении достигнутых на них соглашений и принятых на них обязательств,

ссылаясь также на резолюцию 59/151 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить надлежащее последующее выполнение резолюции и представить ей через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию доклад по этому вопросу на ее шестидесятой сессии,

ссылаясь далее на резолюцию 60/177 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года, в которой она одобрила Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^{bbb}, принятую на этапе высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и одобренную Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее четырнадцатой сессии и затем Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2005/15 от 22 июля 2005 года,

принимая во внимание резолюцию 60/175 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 2005 года об укреплении Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества, и роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в осуществлении мер, изложенных в Бангкокской декларации,

принимая во внимание также Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций^{ccc}, которая была принята главами государств и правительств на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций 8 сентября 2000 года и в которой главы государств и правительств выразили решимость укреплять уважение к принципу верховенства права, причем как в международных, так и во внутренних делах, повышать эффективность

^{bbb} A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

^{ccc} Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира и безопасности путем предоставления в ее распоряжение ресурсов и инструментов, необходимых ей для предотвращения конфликтов, мирного разрешения споров, проведения операций по поддержанию мира, постконфликтного миростроительства и реконструкции, предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим международным конвенциям, удвоить свои усилия по осуществлению принятого ими обязательства поставить заслон всемирной проблеме наркотиков и активизировать коллективные усилия по борьбе с транснациональной преступностью во всех ее аспектах, включая торговлю людьми и их контрабандный провоз и "отмывание" денег,

принимая во внимание далее резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 2005 года, в которой Ассамблея приняла Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

признавая, что извлеченные уроки могут оказаться ценным инструментом управления для будущего планирования и программ и обеспечивают информацию для дальнейшего совершенствования деятельности, а также содействуют разработке эффективной и обоснованной политики,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию^{ddd};

2. *вновь предлагает* правительствам осуществлять Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^{eee} и рекомендации, принятые на одиннадцатом Конгрессе, при разработке законодательства и руководящих директив и принятии всех других соответствующих мер с учетом экономических, социальных, правовых и культурных особенностей своих соответствующих государств;

3. *предлагает* государствам-членам содействовать, в духе общей и совместной ответственности, как это признается в Бангкокской декларации, совершенствованию международного сотрудничества в деле борьбы с преступностью и терроризмом на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях, включая такие области, как выдача и взаимная правовая помощь в рамках соответствующих действующих правовых документов;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{fff}, созвать совещание межправительственной группы экспертов, при обеспечении справедливого географического представительства, для обсуждения одиннадцатого Конгресса и предшествующих конгрессов с целью обобщения и рассмотрения извлеченных уроков по итогам предыдущих конгрессов для

^{ddd} E/CN.15/2006/7.

^{eee} A/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

^{fff} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

разработки методологии усвоения извлеченных уроков для будущих конгрессов и представить доклад о его работе на рассмотрение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии;

5. *приветствует* предложение правительства Таиланда провести в этой стране совещание межправительственной группы экспертов;

6. *вновь просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{ggg}, начать консультации с правительствами, предложившими провести у себя двенадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который должен состояться в 2010 году, и представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции VIII

Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью^{hhh},

принимая к сведению руководящий принцип 8 "Специальные меры по защите и поддержке детей, оказавшихся жертвами торговли людьми", содержащийся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человекаⁱⁱⁱ,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка^{jjj} и отмечая вступление в силу Факультативного протокола к этой Конвенции, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии^{kkk},

ссылаясь также на Конвенцию Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182), которая запрещает принудительный или обязательный труд любых лиц в возрасте до восемнадцати лет,

ссылаясь далее на пункты 4 и 13 Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения

^{ggg} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{hhh} Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

ⁱⁱⁱ См. E/2002/68/Add.1.

^{jjj} Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^{kkk} Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

преступности и уголовного правосудия^{III}, принятую на этапе высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который был проведен в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года,

ссылаясь на Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности^{mmm} и, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий эту Конвенциюⁿⁿⁿ,

ссылаясь также на резолюцию 58/137 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года об укреплении международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защите жертв такой торговли,

ссылаясь далее на записку Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций о совместных действиях по пресечению транснациональной преступности^{ooo},

осуждая торговлю людьми как одну из отвратительных форм современного рабства и как деяние, противоречащее универсальным правам человека,

решительно порицая обращение с людьми как с товаром, обмениваемым, покупаемым или продаваемым торговцами, в частности эксплуататорами,

будучи глубоко обеспокоен повсеместным распространением торговли людьми, осуществляемой в целях эксплуатации во всех формах транснациональными организованными преступными группами, многие из которых занимаются также другими видами противоправной деятельности, включая незаконный оборот огнестрельного оружия, отмывание денег, незаконный оборот наркотиков и коррупцию,

будучи глубоко встревожен тем, что торговля людьми получает все более широкое распространение и является прибыльным занятием в большинстве регионов мира, и усугубляется, в частности, нищетой, вооруженными конфликтами и отсутствием нормальных социально-экономических условий, а также спросом на незаконных рынках труда и рынках сексуальных услуг,

выражая тревогу в связи со способностью преступных сетей избегать наказания и в то же время наживаться на уязвимом положении своих жертв,

отмечая различия и взаимосвязь двух преступных деяний: торговли людьми, как это указано в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и незаконного ввоза мигрантов, как это указано в Протоколе против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху^{ppp}, дополняющими Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

^{III} A/CONF.203/18, глава I, резолюция I.

^{mmm} Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

ⁿⁿⁿ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

^{ooo} СЕВ/2005/HLCP/IX/CRP.7, приложение A.

^{ppp} Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение III.

будучи убежден в неотложной необходимости широкого и согласованного международного сотрудничества между всеми государствами-членами, в частности между связанными между собой странами происхождения, транзита и назначения, на основе многодисциплинарного, сбалансированного и глобального подхода, в том числе надлежащей технической помощи в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней,

признавая, что широкое международное сотрудничество между государствами-членами, в частности между связанными между собой странами происхождения, транзита и назначения, и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями и представителями гражданского общества имеет существенно важное значение для эффективной борьбы с угрозой торговли людьми,

будучи убежден, что гражданское общество и в том числе неправительственные организации могут играть заметную роль в деле повышения осведомленности, а также сокращения существующих и будущих возможностей виктимизации в области торговли людьми и оказания правительствам помощи в содействии защите жертв путем оказания жертвам комплексной и не вызывающей стигматизации социальной и надлежащей экономической поддержки, в том числе в области здравоохранения, образования, обеспечения жильем и трудоустройства,

приветствуя усилия государств-членов, в частности стран происхождения, транзита и назначения, по привлечению внимания к серьезности преступления торговли людьми и его различных форм, а также к роли населения в предупреждении виктимизации и оказании помощи жертвам торговли людьми,

принимая во внимание учреждение в соответствии со статьей 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности Конференции Участников Конвенции, которая приступила к работе в этой области,

принимая к сведению обсуждение темы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, проведенное Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двенадцатой сессии⁴⁹⁹, а также обсуждение в дискуссионной группе по вопросам торговли людьми, организованное Сетью безопасности человека 17 октября 2005 года в качестве параллельного мероприятия в ходе Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять меры по ратификации или присоединению к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁵⁰⁰, Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему эту

⁴⁹⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 10 (E/2005/30), глава II.

⁵⁰⁰ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

Конвенцию^{sss}, и Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии^{ttt};

2. *настоятельно призывает* все государства—члены:

- a) обеспечить криминализацию торговли людьми;
- b) содействовать сотрудничеству между правоохранительными органами в деле борьбы с торговлей людьми;
- c) обеспечивать надежность документов на въезд/выезд или удостоверений личности и контроля за ними;
- d) квалифицировать преступление торговли людьми в качестве основного правонарушения применительно к преступлениям, связанным с отмыванием денег;

3. *предлагает* государствам—членам принять меры в соответствии со своим внутренним законодательством, в том числе:

a) по борьбе с сексуальной эксплуатацией с целью ее ликвидации на основе уголовного преследования и наказания лиц, занимающихся этой деятельностью, исключая жертв торговли для целей сексуальной эксплуатации;

b) по повышению осведомленности, особенно посредством специальной подготовки, работников системы уголовного правосудия и, в надлежащих случаях, других лиц в отношении потребностей жертв торговли людьми и в отношении важнейшей роли жертв в выявлении таких преступлений и уголовном преследовании за их совершение, на основе, в частности:

i) проведения расследований по всем заявлениям жертв, предупреждения дальнейшей виктимизации и, в целом, уважительного обращения с жертвами;

ii) чуткого обращения с жертвами и свидетелями на протяжении всего уголовного судебного разбирательства в соответствии, в надлежащих случаях, со статьями 24 и 25 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и пунктом 2 статьи 6 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

4. *предлагает также* государствам—членам принять меры в соответствии со своим внутренним законодательством, в том числе:

a) по оказанию помощи и предоставлению защиты жертвам торговли людьми, включая меры, позволяющие жертвам торговли людьми временно или постоянно, в надлежащих случаях, оставаться на их территории;

b) по содействию принятию законодательных и других мер, необходимых для обеспечения широких возможностей оказания помощи, включая правовую, психологическую, медицинскую и социальную помощь, для фактических жертв торговли людьми, при условии установления факта виктимизации;

^{sss} Там же, приложение II.

^{ttt} Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение II.

с) по обеспечению гуманного обращения со всеми жертвами торговли людьми с учетом их возраста, пола и особых потребностей в соответствии, в надлежащих случаях, с пунктами 3 и 4 статьи 6 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

д) по содействию реинтеграции жертв торговли людьми в жизнь общества;

е) по разработке, в надлежащих случаях, руководящих принципов для защиты жертв торговли людьми до, в ходе и после уголовного производства;

5. *настоятельно призывает* государства-члены применять комплексный подход к борьбе с торговлей людьми, охватывающий усилия правоохранительных органов, защиту жертв и профилактические меры, в том числе меры против деятельности, приносящей доходы от эксплуатации жертв торговли людьми и, в надлежащих случаях, конфискацию и арест доходов от такой торговли;

6. *призывает* государства-члены сотрудничать в деле предупреждения торговли людьми, в том числе с целью сексуальной эксплуатации, посредством:

а) расширения технического сотрудничества в целях укрепления местных и национальных институтов, призванных предупреждать торговлю людьми, особенно женщинами и детьми, в странах происхождения;

б) информационных кампаний о способах и методах, используемых торговцами людьми, просветительских программ, нацеленных на потенциальных жертв, включая тех, кто создает спрос, а также профессиональной подготовки социальных работников и оказания помощи жертвам торговли людьми в реинтеграции в жизнь общества;

с) уделения особого внимания регионам, в которых существует постконфликтная ситуация, и регионам стихийных бедствий, где формы торговли людьми все шире признаются в качестве серьезной проблемы, а также включения на ранних этапах мер борьбы с торговлей людьми, в том числе специальной подготовки и разработки стандартов поведения военного и гражданского персонала, участвующего в операциях по поддержанию мира;

д) поощрения участия государств-членов в региональных форумах в качестве средства разработки практических стратегий борьбы с торговлей людьми и защиты ее жертв;

7. *настоятельно призывает* государства-члены принять меры против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которые соответствуют международно признанным принципам недискриминации и обеспечивают уважение прав человека и основных свобод жертв торговли людьми;

8. *предлагает* государствам-членам создать механизмы координации и взаимодействия между правительственными и неправительственными организациями и представителями гражданского общества в целях удовлетворения насущных потребностей жертв торговли людьми;

9. *предлагает также* государствам-членам выделять надлежащие ресурсы для оказания услуг жертвам, проведения информационно-

просветительских кампаний и принятия правоохранительных мер, направленных на искоренение торговли людьми и эксплуатации, а также способствовать активизации международного сотрудничества, включая надлежащую техническую помощь и программы укрепления потенциала, с тем чтобы расширить возможности государств-членов по принятию эффективных мер противодействия торговле людьми;

10. *призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о роли эксплуатации проституции третьих лиц в качестве фактора, способствующего распространению торговли людьми;

11. *призывает также* государства-члены принять законодательные или другие меры по сокращению спроса, порождающего торговлю людьми во всех ее формах, в том числе путем сотрудничества с неправительственными организациями и гражданским обществом, и повышения уровня осведомленности населения о том, как все формы эксплуатации унижают достоинство жертв, а также о рисках, связанных с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми;

12. *призывает далее* государства-члены принять меры, в том числе меры по повышению уровня осведомленности населения, в целях противодействия спросу и снижению спроса, особенно среди мужчин, порождающего сексуальную эксплуатацию, а также другие формы торговли людьми, в соответствии, в надлежащих случаях, с пунктом 5 статьи 9 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;

13. *призывает* государства-члены уделить особое внимание взаимосвязи между торговлей людьми для целей всех форм эксплуатации и другими видами преступлений;

14. *призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать осуществлять тесное сотрудничество и координацию деятельности с соответствующими международными и региональными организациями, неправительственными организациями и представителями гражданского общества;

15. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать содействовать ратификации и оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управленияⁱⁱⁱⁱ;

16. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности организовать совещание по вопросу об оказании технической помощи государствам-членам в целях координации, с должным учетом результатов работы Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности,

ⁱⁱⁱⁱ Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

деятельности учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих межправительственных организаций, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{vvv};

17. *призывает* государства-члены вносить добровольные взносы для дальнейшего укрепления и поддержки Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и его Глобальной программы борьбы с торговлей людьми, в частности в области мероприятий по оказанию технической помощи;

18. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии и впоследствии представить свой доклад также Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

Проект резолюции IX

Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий

Экономический и Социальный Совет,

признавая возрастающее значение крупных мероприятий, например крупномасштабных спортивных мероприятий, включая Олимпийские игры, встреч на высоком уровне и других массовых мероприятий, например национальных и религиозных праздников,

признавая также принцип свободы собраний,

учитывая тот факт, что вследствие своих масштабов и/или повышенной открытости крупные мероприятия могут оказаться объектом противоправной деятельности, включая терроризм, и могут быть использованы организованными преступными группами для своей незаконной деятельности,

учитывая также, что крупные мероприятия обеспечивают принимающим странам возможность укрепить свой потенциал в области обеспечения безопасности,

осознавая необходимость обмена, при полном соблюдении принципа защиты данных, информацией о возможных угрозах безопасности крупных мероприятий и обмена опытом и проверенными методами борьбы с такими угрозами,

приветствуя учреждение Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия Международного постоянного наблюдательного комитета по мерам безопасности во время крупных мероприятий,

^{vvv} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

с удовлетворением отмечая работу, проводимую Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия в рамках Наблюдательного комитета, например разработку соответствующих аналитических средств и организацию совещаний экспертов в Испании, Италии, Китае, Норвегии, Португалии, Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки,

1. *призывает* государства-члены, в частности те из них, которые планируют проведение крупных мероприятий в предстоящие годы, укреплять сотрудничество, в том числе в рамках Международного постоянного наблюдательного комитета по мерам безопасности во время крупных мероприятий, путем обмена информацией о возможных угрозах крупным мероприятиям и о соответствующих практических методах обеспечения безопасности во время таких мероприятий;

2. *предлагает* Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, при условии наличия внебюджетных ресурсов, продолжать и расширять свою деятельность в рамках Наблюдательного комитета, включая предоставление государствам-членам по их просьбе технической помощи и консультативных услуг по вопросам обеспечения безопасности во время крупных мероприятий;

3. *предлагает* государствам-членам предоставить добровольные взносы и взносы натурой Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия для продолжения и расширения деятельности Наблюдательного комитета и предлагает Институту осуществлять мобилизацию средств из частного сектора для такой деятельности;

4. *просит* Генерального секретаря обратить внимание государств-членов на настоящую резолюцию.

Проект резолюции X

Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на то, что на Всемирном саммите 2005 года, проходившем в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 14–16 сентября 2005 года, главы государств и правительств подчеркнули важность задачи по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек^{www},

^{www} См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

ссылаясь также на Пекинскую декларацию и Платформу действий^{xxx}, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, проходившей в Пекине 4–15 сентября 1995 года, и, в частности, на решимость правительств предотвращать и искоренять все формы насилия в отношении женщин и девочек,

учитывая, что в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, которая была принята десятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившем в Вене 10–17 апреля 2000 года^{ууу}, государства–члены обязались принимать во внимание и решать проблему различных последствий осуществляемых программ и политики для мужчин и женщин, соответственно, в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также в рамках национальных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

напоминая о том, что в планах действий по осуществлению Венской декларации^{zzz} были рекомендованы конкретные национальные и международные меры, учитывающие особые потребности женщин как практических работников системы уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей,

напоминая также о том, что в Бангкокской декларации о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятой на этапе заседаний высокого уровня одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, проходившего в Бангкоке 18–25 апреля 2005 года^{aaaa}, была подчеркнута важность защиты интересов жертв преступлений, учитывая при этом их пол,

вновь подтверждая резолюцию 52/86 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1997 года о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин, в которой Ассамблея приняла Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и призвала Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию и далее рассматривать задачу искоренения насилия в отношении женщин в рамках усилий по подготовке кадров и предоставлению технической помощи, осуществляемых Программой Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

принимая во внимание резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности от 30 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности, в которой Совет

^{xxx} Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

^{ууу} Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи.

^{zzz} Резолюция 55/261 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^{aaaa} A/CONF.203/18, глава I, резолюция I.

признал серьезность проблемы влияния вооруженных конфликтов на женщин и проявление насилия в отношении женщин в таких ситуациях,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/12 от 23 июля 1996 года об искоренении насилия в отношении женщин, в которой он настоятельно призвал государства-члены осуществить обзор законодательства и правовых принципов, процедур, политики и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью определить, имеют ли они неблагоприятные или негативные последствия для женщин и, если такие последствия имеются, изменить их таким образом, чтобы обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках систем уголовного правосудия,

ссылаясь также на свою резолюцию 2005/20 от 22 июля 2005 года, в которой он принял Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений, в которых учитывается гендерная проблематика,

вновь подтверждая свою резолюцию 2005/21 от 22 июля 2005 года об укреплении законности и реформы системы уголовного правосудия, в которой он призвал Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать разрабатывать материалы и учебные пособия по вопросам реформы уголовного правосудия, основанные на международных стандартах и наилучших видах практики,

отмечая проделанную и осуществляемую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности работу в области искоренения насилия в отношении женщин и детей,

отмечая также Семинар по проблемам насилия в отношении женщин в XXI веке, организованный правительством Франции, Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе в Париже 28 и 29 апреля 2005 года,

признавая важность задачи разработки инициатив по созданию эффективной системы уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин и девочек, в частности в области разработки адекватных правоохранительных мер в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые обеспечивали бы защиту потерпевших и при этом гарантировали бы эффективное уголовное преследование и привлечение к ответственности преступников за деяния, совершенные ими,

отмечая достигнутый независимым экспертом прогресс в проведении исследования о насилии в отношении детей, которое запросила Генеральная Ассамблея в ее резолюции 57/190 от 18 декабря 2002 года и в котором особое внимание будет уделено положению девочек, и вклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в это исследование,

приветствуя углубленное исследование по вопросу всех форм насилия в отношении женщин, которое запросила Генеральная Ассамблея в ее резолюции 58/185 от 22 декабря 2003 года, и с нетерпением ожидая его выхода в свет, и приветствуя также вклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в проведение этого исследования путем организации в мае 2005 года совместно с Отделом по улучшению положения женщин Секретариата совещания группы экспертов по наилучшей практике в области предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин,

выражая озабоченность в связи с высокими уровнями насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек во многих обществах,

1. *настоятельно призывает* государства–члены рассмотреть в максимально возможной степени возможность использования Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^{bbbb} при разработке и осуществлении стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин и при работе по обеспечению равенства женщин в рамках системы уголовного правосудия;

2. *настоятельно призывает* государства–члены содействовать проведению активной и видимой политики, направленной на включение гендерной проблематики в процесс разработки и осуществления политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, с тем чтобы содействовать искоренению насилия в отношении женщин и девочек;

3. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{cccc}, и предлагает институтам, входящим в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, рассмотреть возможность предоставления, по запросу, помощи государствам–членам в области разработки мер по предупреждению преступности и уголовному правосудию для искоренения насилия в отношении женщин и девочек во взаимодействии с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и включать вопросы искоренения насилия в отношении женщин и девочек в свои учебные мероприятия и меры по оказанию технической помощи, в том числе в свою деятельность в области предупреждения преступности;

4. *приветствует* разработку Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности руководства для сотрудников правоохранительных органов по эффективным мерам борьбы с насилием в отношении женщин и призывает Управление, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{dddd}, продолжать разработку материалов и учебных пособий по вопросам реформирования уголовного правосудия с учетом гендерной проблематики и применительно к особым потребностям женщин в рамках системы уголовного правосудия, включая женщин в тюрьмах;

5. *приветствует также* работу, которую уже проводит Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности с целью оказания помощи жертвам насилия, в частности женщинам и детям, путем учреждения центров комплексного обслуживания и путем оказания поддержки неправительственным организациям, осуществляющим деятельность в этой области, и предлагает Управлению, в рамках имеющихся внебюджетных

^{bbbb} Резолюция 52/86 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^{cccc} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

^{dddd} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^{ееее}, использовать этот опыт для расширения подобной деятельности;

6. *предлагает* государствам—членам выделять ресурсы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, с тем чтобы оно могло оказывать эффективную помощь государствам—членам в области разработки мер по предупреждению преступности и уголовному правосудию для искоренения насилия в отношении женщин и девочек;

7. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

С. Проекты решений для принятия Экономическим и Социальным Советом

3. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятнадцатой сессии и предварительная повестка дня и документация ее шестнадцатой сессии

Экономический и Социальный Совет,

а) принимает к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее пятнадцатой сессии;

б) утверждает предварительную повестку дня и документацию шестнадцатой сессии, как они приводятся ниже, при том понимании, что на своих межсессионных совещаниях Комиссия изучит и окончательно доработает предварительную повестку дня и документацию с учетом предложения, содержащегося в приложении XIV к докладу Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии (см. также главу IX, пункт 177).

Предварительная повестка дня и документация шестнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

А. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы

^{ееее} Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

3. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: общий обзор и деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
4. Обсуждение темы: "Глобализация и экономическая преступность, с уделением особого внимания отмыванию денежных средств и финансированию терроризма"
5. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
 - а) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней;
 - б) Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции
7. Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним
8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
9. Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
10. Директивные указания для программы в области борьбы с преступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
11. Укрепление программы в области борьбы с преступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа
12. Административные и бюджетные вопросы
13. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комиссии
14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестнадцатой сессии.

В. Документация

1. Выборы должностных лиц
(Юридическое основание: резолюция 2003/31 Экономического и Социального Совета)

2. Утверждение повестки дня и организация работы

Документация

Предварительная повестка дня с аннотациями и предлагаемая организация работы

(Юридическое основание: правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, резолюция 1992/1 и решения 1997/232 и 2005/249 Совета)

3. Мировые тенденции в области преступности и меры борьбы с ней: общий обзор и деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Документация

Записка Директора–исполнителя о мировых тенденциях в области преступности и мерах борьбы с ней

Доклад Директора–исполнителя о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(Юридическое основание: резолюция 57/170 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1992/22, 1999/23 и ... [E/CN.15/2006/L.1/Add.1] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря об укреплении потенциала оказания технической помощи в рамках Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюция 2005/21 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции 1992/22, 1994/21 и 1999/23 Экономического и Социального Совета)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

(Юридическое основание: решение 1989/56 Экономического и Социального Совета)

4. Обсуждение темы: "Глобализация и экономическая преступность, с уделением особого внимания отмыванию денежных средств и финансированию терроризма"

Документация

Записка Секретариата (при необходимости)

5. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Документация

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(Юридическое основание: резолюция 60/177 Генеральной Ассамблеи и резолюция ... [E/CN.15/2006/L.8/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью

Документация

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в борьбе с транснациональной преступностью

(Юридическое основание: резолюции 57/168, 58/169, 59/157 и 60/175 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

(Юридическое основание: резолюции 40/243, 55/61, 56/186, 56/260, 57/169, 59/155 и 60/175 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об исследовании о мошенничестве, преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлениях

(Юридическое основание: резолюция 2004/26 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам

(Юридическое основание: резолюция ... [E/CN.15/2006/L.14/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

7. Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним

Документация

Доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(Юридическое основание: резолюции 58/136, 59/153 и 60/175 Генеральной Ассамблеи)

8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Документация

Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

(Юридическое основание: резолюции 1992/22, 2004/28 и 2005/22 и ... [E/CN.15/2006/L.2/Rev.2] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря об укреплении основных принципов поведения судей

(Юридическое основание: резолюция ... [E/CN.15/2006/L.5/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о защите от незаконного оборота культурных ценностей

(Юридическое основание: резолюция 2004/34 Экономического и Социального Совета)

9. Подготовка к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Документация

Записка Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовке к двенадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

(Юридическое основание: резолюция ... [E/CN.15/2006/L.8/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

10. Директивные указания для программы в области борьбы с преступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Документация

Записка Генерального секретаря о стратегических рамках на период 2008–2009 годов (при необходимости)

Записка Секретариата о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (при необходимости)

11. Укрепление программы в области борьбы с преступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа

Документация

Доклад Генерального секретаря об укреплении программы в области борьбы с преступностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и усилении роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа

(Юридическое основание: резолюция ... [E/CN.15/2006/L.12/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

12. Административные и бюджетные вопросы

Документация

Доклад Директора–исполнителя о набросках сводного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности на 2008–2009 годы

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о набросках сводного бюджета на 2008–2009 годы для Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

(Юридическое основание: резолюция ... [E/CN.15/2006/L.12/Rev.1] Экономического и Социального Совета)

13. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комиссии

(Юридическое основание: правило 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решения 2002/238 и 2005/249 Совета)

14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестнадцатой сессии.

Проект решения II

Назначение члена Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Экономический и Социальный Совет постановляет одобрить назначение Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее пятнадцатой сессии Мишель Рами–Плюм (Франция) в состав Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

Глава II

Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

4. На своих 1-м и 2-м заседаниях 24 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 3 повестки дня, озаглавленный "Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности". Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

a) доклад Директора–исполнителя о развитии, безопасности и справедливости для всех: к более безопасному миру (E/CN.7/2006/5–E/CN.15/2006/2);

b) доклад Генерального секретаря о законности и развитии: укрепление законности и реформа институтов уголовного правосудия, включая постконфликтное восстановление (E/CN.15/2006/3);

c) доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2006/5 и Corr.1);

d) записка Генерального секретаря о результатах совещания Рабочей группы открытого состава по путям и средствам совершенствования сбора данных, исследовательской и аналитической деятельности по проблемам преступности в целях укрепления работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и других соответствующих международных органов (E/CN.15/2006/4);

e) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Совета попечителей Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (E/CN.15/2006/6);

f) Report of the Round Table for Africa (Доклад совещания за круглым столом для Африки) (E/CN.15/2006/CRP.3).

5. На 1-м заседании 24 апреля 2006 года со вступительными заявлениями выступили директор Отдела по вопросам международных договоров и директор Отдела анализа политики и связей с общественностью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК). С заявлением выступил представитель Австрии от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза. (Присоединяющиеся государства Болгария и Румыния, государства–кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Турция и Хорватия, а также страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина и Сербия и Черногория и члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, члены Европейского экономического пространства), а также Республика Молдова и Украина присоединились к этому заявлению. С заявлениями выступили также

наблюдатель от Панамы от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, представители Египта, Российской Федерации, Республики Кореи, Канады, Армении, Соединенных Штатов Америки и Пакистана, а также наблюдатели от Йемена, Хорватии и Австралии. Заявления сделали также наблюдатели от Международной ассоциации уголовного права, Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Азиатского фонда предупреждения преступности.

Ход обсуждений

6. Директор Отдела по вопросам международных договоров ЮНОДК отметила ряд важных событий прошлого года, в частности Всемирный саммит 2005 года, на котором ЮНОДК была отведена центральная роль в решении глобальных проблем, которые вызывают озабоченность международного сообщества, Бангкокскую декларацию о взаимодействии и ответных мерах: стратегические союзы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия^{ffff}, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в декабре 2005 года, и Совещания за круглым столом для Африки, принимающей стороной которого в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года выступило правительство Нигерии и на котором была одобрена Программа действий на 2006–2010 годы. ЮНОДК предпринимает усилия по совершенствованию инструментов для сбора и анализа данных, и в этой связи она изложила рекомендации группы экспертов открытого состава по путям и средствам совершенствования сбора данных, исследовательской и аналитической деятельности, совещание которой было проведено в феврале 2006 года (см. документ Е/CN.15/2006/4). Кроме того, Управление укрепило свою программу реформирования системы уголовного правосудия и добилось прогресса в таких областях, как противодействие торговле людьми и отмыванию денежных средств. Были также отмечены усилия, направленные на укрепление потенциала Управления в таких областях, как оценка, управление людскими ресурсами и финансовое управление, поддержка межправительственных органов, совершенствование координации и эффективное осуществление и контроль за выполнением мандатов. В области укрепления законности и реформы институтов уголовного правосудия, включая постконфликтное восстановление, деятельность Управления охватывала разработку руководств и пособий, повышение качества и инновационного характера технической помощи в этой области, а также установление стратегических партнерских отношений с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями.

7. Директор Отдела анализа политики и связей с общественностью ЮНОДК, сославшись на Программу действий на 2006–2010 годы, одобренную Совещанием за круглым столом для Африки, упомянул представленную Комиссии внутреннюю матрицу ЮНОДК по вопросам осуществления этой программы. Он с удовлетворением отметил причастность и приверженность

^{ffff} А/CONF.203/18, глава I, резолюция 1.

государств Африки, учреждений по вопросам развития и международных финансовых учреждений и особо подчеркнул необходимость учитывать взятые в Абудже обязательства в программах развития и работе региональных и субрегиональных учреждений в Африке.

8. Многие из выступавших с удовлетворением отметили доклад Директора–исполнителя о развитии, безопасности и справедливости для всех: к более безопасному миру (E/CN.7/2006/5–E/CN.15/2006/2) и выразили признательность Управлению и заявили о своей поддержке его работы в 2005 году в областях, связанных с поддержанием мира и безопасности, искоренением нищеты и обеспечением законности и благого управления.

9. Работа Управления была расценена как играющая центральную роль в реализации стратегии предупреждения преступности, реформировании систем уголовного правосудия и борьбе с транснациональной организованной преступностью, незаконным ввозом мигрантов, торговлей людьми, коррупцией и терроризмом, и в этой связи было указано на сравнительные преимущества его работы. Была также подчеркнута необходимость применения в рамках Организации Объединенных Наций более комплексного подхода к оказанию помощи в создании потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в качестве вклада в обеспечение и укрепление законности. С удовлетворением отмечалось налаживание стратегических партнерских отношений, а также участие и вклад ЮНОДК в осуществление инициатив Организации Объединенных Наций в этой области, в том числе содействие работе недавно учрежденной Комиссии по миростроительству. Отмечался Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1), в котором Генеральная Ассамблея уделила особое внимание мандатам ЮНОДК и выразила решимость укрепить потенциал ЮНОДК в области оказания технической помощи.

10. Один из ораторов подчеркнул, что в настоящее время Управлению надлежит сосредоточить усилия на ратификации и осуществлении действующих международных документов против преступности, коррупции и терроризма, не отвлекаясь на такие не связанные с этим области, как развитие и снижение уровня нищеты, по которым соответствующие мандаты имеются у других организаций системы Организации Объединенных Наций.

11. Ряд выступавших дали высокую оценку Управлению за его важный вклад в области оказания технической помощи государствам–членам. Были также с удовлетворением отмечены его усилия, направленные на укрепление потенциала отделений на местах. Вместе с тем некоторые ораторы выразили сожаление по поводу постоянного несоответствия между требуемыми и расширенными оперативными мероприятиями ЮНОДК, с одной стороны, и имеющимися ресурсами, с другой стороны, призвав увеличить объем средств общего назначения, предоставляемых ЮНОДК, с тем чтобы придать определенную степень гибкости деятельности Управления. Ряд выступавших заявили о необходимости оказания более широкой технической помощи государствам–членам.

12. Некоторые ораторы признали, что ЮНОДК распространяет свой особый опыт и знания в областях преступности и наркотиков, которые другие международные организации и органы Организации Объединенных Наций

считают важными и за которые они выражают свою признательность. В частности, с начала 90-х годов Управление оказывает важную техническую помощь странам, находящимся в постконфликтных ситуациях. Приветствовались также усилия Управления, направленные на усиление координации деятельности с органами Организации Объединенных Наций, региональными и неправительственными организациями по разработке инициатив в таких областях, как укрепление законности и реформа системы уголовного правосудия, в частности с Департаментом операций по поддержанию мира Секретариата, Комиссией по миростроительству и Сетью координационных центров по вопросам верховенства права. Была подчеркнута необходимость продолжения столь тесного сотрудничества и помощи, оказываемой другим органам Организации Объединенных Наций, таким как Отдел гражданских полицейских сил Департамента операций по поддержанию мира и Департамент по политическим вопросам Секретариата, а также Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). В этой связи подчеркивалось также, что малые островные развивающиеся государства и уязвимые государства сталкиваются с проблемами в области развития и безопасности, требующими безотлагательного рассмотрения международным сообществом, и что государственное строительство является сложным и длительным процессом.

13. Ряд ораторов приветствовали работу ЮНОДК в интересах Африки и дали высокую оценку исследованию по проблемам преступности и развития в Африке, а также Совещанию за круглым столом для Африки, проведенному в Абудже в сентябре 2005 года и в принятой на этом Совещании Программе действий на 2006–2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке. Подчеркивалась необходимость выделения ресурсов для оказания ЮНОДК и государствам–членам помощи в осуществлении Программы действий, а также необходимость учитывать эту Программу в ходе осуществления в этом регионе мероприятий в области развития.

14. Некоторые выступавшие представили информацию о предпринимаемых на национальном уровне усилиях по укреплению законности и борьбе с преступностью, коррупцией и терроризмом на основе ратификации и осуществления международных документов, касающихся терроризма, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I) и протоколов к ней и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (резолюция 58/4, приложение), на основе принятия и/или пересмотра законодательства об осуществлении этих документов и на основе создания специализированных учреждений или национальных координационных центров, организации подготовки кадров, осуществления кампаний по повышению осведомленности и принятия национальных планов действий и стратегий.

15. Некоторые ораторы подчеркнули также важное значение определенных форм двустороннего сотрудничества в борьбе с преступностью, таких как выдача и сотрудничество судебных органов. Некоторые представители отметили двустороннюю помощь, предоставляемую их правительствами правительствам других государств–членов в областях создания потенциала и оказания правовой помощи, в частности в отношении преступлений, связанных с наркотиками, и

киберпреступности. Другие представители сообщили о региональных и субрегиональных инициативах, часто осуществляемых при содействии ЮНОДК или в сотрудничестве с ним, таких как организация практикумов и учебных семинаров, создание региональных центров по борьбе с терроризмом, например в Алжире и Каире, и подписание соглашений между ЮНОДК и региональными организациями. Многие представители сообщили также о принимаемых ими мерах по присоединению к региональным документам по борьбе с преступностью в различных областях, особенно в области противодействия финансированию терроризма и отмыванию денежных средств.

16. Ряд ораторов обратили внимание на необходимость эффективного противодействия новым формам преступности, которым все еще не уделяется достаточно внимания, в частности незаконному обороту органов человека, похищению людей, незаконному обороту культурных ценностей, природных ресурсов и флоры и фауны, ядерному терроризму, а также мошенничеству и неправомерному использованию личных данных в преступных целях.

17. В области предупреждения терроризма некоторые из выступавших подчеркнули необходимость криминализации терроризма и устранения причин, лежащих в его основе. Сообщалось о внедрении определенных мер противодействия в таких областях, как отмывание денежных средств и финансирование терроризма, в частности возвращение активов и арест доходов от преступной деятельности.

18. Многие ораторы поздравили Директора-исполнителя с его недавним повторным назначением и принимаемыми им дальнейшими мерами по совершенствованию управления и методов осуществления и повышению прозрачности программ ЮНОДК на основе стратегического планирования, добросовестности, составления бюджета и управления, ориентированных на конкретные результаты, управления проектным циклом, рационального использования знаний, оценки и финансового управления, в частности с учетом нынешнего акцента на реформы в рамках системы Организации Объединенных Наций. Директору-исполнителю предлагалось и далее поддерживать диалог с государствами-членами в этом отношении и предпринимать усилия по выработке более последовательного и стратегического подхода к планированию проектов, а также по уточнению программных процедур, обеспечивающих осуществление целенаправленных и тщательно спланированных мероприятий, опирающихся на энергичную поддержку со стороны правительств-партнеров и доноров и соответствующих потребностям сообщества получателей помощи. Подчеркивалось, что одним из важнейших приоритетов ЮНОДК и далее должно быть выявление, применение и распространение оптимальной практики и выводов, сделанных в результате оценки.

19. Некоторые ораторы особо подчеркнули необходимость координации работы Комиссии и Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, а также важное значение в этой связи текущей сессии Комиссии.

20. Ряд выступавших отметили результаты совещания группы экспертов открытого состава по путям и средствам совершенствования сбора данных,

исследовательской и аналитической деятельности по проблемам преступности в целях укрепления работы ЮНОДК и других соответствующих международных органов.

21. Получили поддержку рекомендации, подготовленные экспертами по пересмотру вопросника, используемого для подготовки Обзора Организации Объединенных Наций тенденций в области преступности и функционирования систем уголовного правосудия, путем сокращения этого вопросника, определения основных охватываемых вопросов, совершенствования и уточнения определений и сбора данных в контексте и метаданных (см. Е/CN.15/2006/4, глава II, пункт 9). Выступавшие подчеркивали необходимость обеспечить получение большего количества заполненных вопросников для обзора. Вместе с тем необходимо принимать меры во избежание создания для государств чрезмерных проблем в процессе удовлетворения жестких требований в отношении представления данных Организации Объединенных Наций. В этой связи некоторые ораторы предложили рассмотреть возможность сокращения и упрощения вопросников, направления государствам-членам вопросников на двухгодичной основе и анализа информации, запрашиваемой в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, для исключения дублирования и рационализации использования имеющейся информации.

22. Некоторые из выступавших отметили также необходимость проверки собираемых данных, использования надежной методологии в исследовательской и аналитической деятельности и своевременной подготовки высококачественных докладов для обеспечения того, чтобы продукты ЮНОДК отвечали современным требованиям и по-прежнему содержали заслуживающую доверия информацию.

23. Ряд ораторов отметили необходимость активизации сотрудничества между ЮНОДК, Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и другими институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а также Международной организации уголовной полиции (Интерпол), другими органами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными органами в отношении сбора данных и проведения исследований. Было также отмечено, что ЮНОДК могло бы играть роль координатора и выступать в качестве банка методологий сбора, анализа и распространения данных (оптимальной практики), разработки руководящих принципов и содействия подготовке кадров по вопросам использования Руководства Организации Объединенных Наций по разработке системы статистических данных в области уголовного правосудия^{gggg}.

24. Ряд выступавших отметили деятельность институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности по обеспечению подготовки кадров и оказанию помощи государствам-членам в применении стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Один из ораторов сообщил о том, что 27 и 28 октября 2005 года в Вене был проведен региональный форум по

^{gggg}

Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.XVII.6.

предупреждению преступности для неправительственных организаций Центральной и Восточной Европы, который был организован в сотрудничестве с ЮНОДК Венским союзом неправительственных организаций по предупреждению преступности и Венским отделением Конференции неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Участники этого форума обратились с просьбой к ЮНОДК взять на себя роль посредника в организации подобных мероприятий и приняли рекомендации, касающиеся обеспечения более высокой эффективности и координации между неправительственными организациями.

Глава III

Обсуждение вопроса о максимальном повышении эффективности технической помощи, предоставляемой государствам–членам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

25. На своих 3-м и 4-м заседаниях 25 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 4 повестки дня, озаглавленный "Обсуждение вопроса о максимальном повышении эффективности технической помощи, предоставляемой государствам–членам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Обсуждение этого вопроса проходило под председательством заместителя Председателя Комиссии Васыля Покотыло (Украина) и охватывало следующие четыре подпункта: а) установление приоритетов; b) критический обзор; с) мобилизация ресурсов; и d) оценка.

26. Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен документ зала заседаний, озаглавленный "Максимальное повышение эффективности технической помощи, предоставляемой государствам–членам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия" (Е/CN.15/2006/CRP.2). Кроме того, по просьбе Комиссии в межсессионный период заблаговременно до открытия сессии среди делегаций были распространены следующие неофициальные документы: а) записка об обсуждении этого вопроса и b) неофициальный документ о результатах, достигнутых Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию за период с 1992 года.

27. При открытии этого тематического обсуждения с заявлением выступила Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях. С заявлениями выступили также начальник Сектора по вопросам безопасности человека Отдела операций ЮНОДК – по подпунктом (а) (Установление приоритетов) и (b) (Критический обзор); а также директор Отдела анализа политики и связей с общественностью – по подпунктам (с) (Мобилизация ресурсов) и (d) (Оценка). Департамент операций по поддержанию мира Секретариата организовал аудиовидеопрезентацию по подпункту (b) (Критический обзор); наблюдатель от Европейской комиссии – по подпункту (с) (Мобилизация ресурсов); а наблюдатель от Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия – по подпункту (d) (Оценка).

28. С заявлениями выступили представители Австрии (от имени Европейского союза), Канады, Китая, Бразилии, Пакистана, Соединенных Штатов, Египта и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. С заявлениями выступили также наблюдатели от Швеции, Франции, Афганистана, Алжира, Марокко, Австралии и Туниса. Заявления также сделали наблюдатели от Совета Европы, Всемирного банка, Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Международной ассоциации по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом.

А. Ход обсуждений

29. В своем заявлении Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях подчеркнула важное значение надлежащего реагирования на насилие в отношении женщин как на международном, так и национальном уровнях. Она отметила, что международно-правовая основа, призванная положить конец насилию в отношении женщин, постепенно укрепляется, и в настоящее время преступления на сексуальной почве включены в различные международные конвенции. По мнению Специального докладчика, огромное значение имеют меры, принимаемые в рамках систем уголовного правосудия для противодействия насилию в отношении женщин, включая такие аспекты, как обеспечение наличия надлежащей правовой основы и институтов уголовного правосудия, персонал которых прошел достаточную специальную подготовку по вопросам применения необходимых специализированных подходов. Специальный докладчик отметила, что, учитывая мандат ЮНОДК в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, имеются широкие возможности для повышения уровня координации между ее работой и работой Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

Подпункты (а) и (b): установление приоритетов и критический обзор

30. В своем вступительном заявлении начальник Сектора по вопросам безопасности человека Отдела операций ЮНОДК отметил сочетание факторов, оказывающих влияние на отбор приоритетов и вопросов, подлежащих решению в рамках технической помощи. В их число входят как факторы, носящие внутренний характер для Организации Объединенных Наций, например, стратегические приоритеты, установленные такими управляющими органами, как Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, потенциал и представленность ЮНОДК на местах, так и внешние факторы, в частности полученные просьбы об оказании технической помощи, способность государств – получателей помощи к ее освоению и приоритеты доноров. Было отмечено, что с учетом ограниченности финансовых и людских ресурсов ЮНОДК надлежит обеспечивать сбалансированность принимаемых им мер и имеющихся просьб об оказании помощи и потребностей в решении возникающих проблем. Установление приоритетов в сложных и нередко меняющихся условиях всегда является трудной задачей, однако ЮНОДК уже положило начало или завершило различные процессы, связанные с определением стратегических приоритетов, включая разработку общей стратегии ЮНОДК и подготовку стратегических программных рамок на страновом уровне. Наглядным примером установления приоритетов является Программа действий для Африки на 2006–2010 годы, принятая Совещанием за круглым столом для Африки, проходившим в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, которая охватывает как географический регион, так и набор вопросов существа. Исключительно важное значение для оказания эффективной и устойчивой технической помощи имеет возможность оценки институционально сильных и слабых мест в секторе уголовного правосудия, и ЮНОДК разрабатывает в этой связи серию инструментов оценки.

31. Критически оценивая результаты, достигнутые в рамках предоставления технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, представитель ЮНОДК отметил, что в последние годы программа в области преступности существенно расширилась. В настоящее время осуществляются около 40 проектов, стоимость которых составляет 87 млн. долл. США. Один из усвоенных уроков заключается в том, что необходимо иметь в наличии универсальные средства и учебные материалы, которые можно приводить в соответствие с конкретными условиями в различных странах, с тем чтобы обеспечить относительно оперативное реагирование на просьбы об оказании помощи. Было также отмечено, что важной предпосылкой успеха в предоставлении технической помощи является базовая инфраструктура системы уголовного правосудия, в рамках которой предусмотрена возможность организации более специализированных мероприятий в области подготовки кадров и создания потенциала. Ключевая задача ЮНОДК – выполнение функций центра специальных знаний и опыта в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия.

32. Был освещен ряд тематических областей, в том числе необходимость целенаправленного рассмотрения конкретных тем и установления их очередности; важное значение региональных инициатив; необходимость укрепления потенциала отделений ЮНОДК на местах и использования такого потенциала; важное значение оценки потребностей до окончательной разработки мер по оказанию технической помощи; необходимость сбора информации и обмена ею; а также критическая важность координации усилий как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и с другими многосторонними и двусторонними участниками.

33. Ряд ораторов подчеркнули важность того, чтобы ЮНОДК сосредоточило свои усилия на четко определенном наборе основных областей. Приоритетными областями для оказания технической помощи были сочтены, в частности, ратификация и осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Один из ораторов подчеркнул тот факт, что Комиссия, выступающая в качестве директивного органа по вопросам предупреждения преступности и уголовного правосудия в системе Организации Объединенных Наций, должна играть главную роль в определении областей работы и подготовке общих директивных указаний для ЮНОДК. Принятие мер противодействия новым проблемам в области преступности имеет важное значение, однако Комиссии необходимо проявлять осмотрительность в отношении поручений в адрес ЮНОДК с учетом ограниченности имеющихся ресурсов. Один из выступавших подчеркнул важное значение осуществляемого в рамках Организации Объединенных Наций процесса пересмотра мандатов, одобренных более пяти лет тому назад, предложив в этой связи осуществить соответствующий процесс оценки актуальности осуществляемых проектов и мероприятий.

34. В отношении реализации проектов на страновом уровне один из ораторов предложил подходить к отбору таких проектов на основе их доказанной результативности в целях извлечения уроков для осуществления других мероприятий в области технической помощи. Еще один оратор также отметил,

что одной из важных целей технической помощи должно быть создание национальных центров передового опыта в отдельных областях уголовного правосудия и смежных областях. Как подчеркнул один из ораторов, для совершенствования международного сотрудничества важную роль играет техническая помощь в области взаимной правовой помощи и выдачи.

35. Некоторые из выступавших особо отметили значение региональных инициатив в тех случаях, когда государства обладают общим опытом и испытывают общие потребности. Один из ораторов подчеркнул, что вместо того, чтобы заключать новые региональные и рамочные договоренности, следует использовать имеющиеся договоренности. На региональном уровне важную роль призваны играть институты, входящие в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

36. Ряд ораторов приветствовали осуществляемую ЮНОДК деятельность по разработке набора средств оценки в области уголовного правосудия, которые позволят определять на систематической основе, какие из вопросов следует отбирать для оказания целенаправленной технической помощи. Один из выступавших высказал мнение о том, что в подобных оценках внимание следует уделять также наличию в ряде государств неформальных или параллельных систем правосудия. Было подчеркнуто значение миссий по оценке как средства для анализа реальных потребностей запрашивающих помощь государств. Еще один оратор отметил также, что необходимо принимать во внимание конкретные социально-экономические и политические обстоятельства запрашивающих стран. Один из них подчеркнул важное значение сбора информации на мировом уровне, с тем чтобы такая информация служила основой для возможных мероприятий в области технической помощи. Другой оратор подчеркнул важное значение механизмов мониторинга и коллегиального обзора, отметив, что, как свидетельствует опыт, эффективность технической помощи существенно повышается при наличии таких механизмов.

37. Многие из выступавших отметили важную роль сети отделений ЮНОДК на местах для оказания помощи. Отделения на местах в состоянии понимать уникальные проблемы и вызовы в соответствующих регионах и государствах, в которых они расположены. Подчеркивалась необходимость укрепления сети отделений ЮНОДК на местах, в том числе на основе подготовки кадров и других мероприятий по созданию потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

38. В презентации, организованной Департаментом операций по поддержанию мира, были освещены, в частности, такие факторы, как критическая важность координации усилий и сотрудничества между органами системы Организации Объединенных Наций в области уголовного правосудия. Выступавший заявил, что несмотря на достигнутый прогресс имеются широкие возможности для повышения уровня взаимодействия. Поскольку в работе по тому или иному аспекту обеспечения законности и уголовного правосудия участвуют 10 фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций, а в каждом случае ресурсы ограничены, абсолютно необходимо сотрудничество с учетом их различных мандатов и областей специализации. В отношении конкретной проблемы миростроительства в постконфликтных ситуациях оратор подчеркнул необходимость того, чтобы в рамках операций Организации Объединенных

Наций по поддержанию мира использовался экспертный опыт в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. На страновом уровне координация деятельности различных органов Организации Объединенных Наций на местах обеспечивается под руководством Специального представителя Генерального секретаря, однако характер такой координационной деятельности зачастую меняется в зависимости от конкретной миссии. Он подчеркнул ряд областей, в том числе требование принимать надлежащие ответные меры в отношении организованной преступности, незаконного оборота наркотиков и коррупции во многих постконфликтных ситуациях, когда естественным партнером и источником предоставляемых знаний и опыта является ЮНОДК. Кроме того, ЮНОДК имеет широкие возможности для обеспечения технических средств и пособий, например средств оценки систем уголовного правосудия, и в осуществлении проекта в этой области в качестве партнера выступает Департамент операций по поддержанию мира. Этот Департамент приступил к разработке индекса законности, и в соответствующих случаях ЮНОДК вносит свой вклад в эту работу.

39. Несколько выступавших приветствовали сотрудничество между Департаментом операций по поддержанию мира и ЮНОДК, которое служит примером того, каким образом органы системы Организации Объединенных Наций могут взаимодействовать с большей эффективностью. Ряд ораторов подчеркнули значение выработки общего подхода на страновом уровне во избежание дублирования и излишней конкуренции между органами системы Организации Объединенных Наций. Была подчеркнута исключительно важная роль обеспечения эффективной координации и взаимодополняемости программ как в тех случаях, когда начинается проведение оценок операций по поддержанию мира, так и на более поздних этапах их осуществления. Как подчеркнул один из ораторов, хотя совершенствование координации в рамках системы Организации Объединенных Наций можно лишь приветствовать, в определенных случаях проблемой по-прежнему является конкуренция и отсутствие координации на страновом уровне и в отношении двусторонних доноров. В этой связи было подчеркнуто важное значение надлежащего обмена информацией.

Подпункты (с) и (d): мобилизация ресурсов и оценка

40. В своей презентации по подпунктам (с) и (d) директор Отдела анализа политики и связей с общественностью ЮНОДК охарактеризовал тенденции, аспекты и проблемы в области мобилизации ресурсов. Он подчеркнул, что проблемы, с которыми сталкивается Управление в отношении первых двух аспектов, связаны с трудностями, испытываемыми государствами в процессе увязки тем законности и развития. Было упомянуто Совещание за круглым столом для Африки и принятая на нем Программа действий на 2006–2010 годы, которые доказывают, что развитие вряд ли может быть успешным без обеспечения законности. Он отметил, что взносы доноров все чаще поступают в виде прямой бюджетной поддержки государств–получателей и целевых взносов, поступающих в ЮНОДК. Такая тенденция ведет к снижению степени гибкости в деятельности ЮНОДК по установлению приоритетов в его работе, а также затрудняет принятие мер реагирования на возникающие проблемы. Он далее отметил важное значение, которое ЮНОДК придает установлению стратегических партнерских отношений с членами системы Организации

Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и другими партнерами в области развития. В этих целях необходимо, чтобы такие партнерские отношения основывались на диалогах по вопросам политики и оперативных мероприятий и опирались на сравнительные преимущества каждого из участников.

41. Он отметил возможность извлечения важных уроков из оценок, проведенных за последние годы, включая значение использования надежных исходных данных, применение ряда различных средств, которые могут использоваться повсеместно и на различных этапах осуществления проектов, служа основой для выводов, сделанных в ходе оценки, и для четкого определения их результатов и последствий.

42. Наблюдатель от Европейской комиссии в своей презентации отметил имеющиеся у Комиссии механизмы мобилизации финансовых ресурсов и представил информацию о ряде новых инструментов внешней помощи, которые применяются в отношении государств-партнеров, как входящих, так и не входящих в Европейский союз. Выступавший подчеркнул, что принципы программирования помощи Союза включают в себя многолетние стратегии, партнерство и причастность на местном уровне, координацию и взаимодополняемость доноров, а также комплексный учет проблематики в более широких направлениях секторальной политики. Он отметил, что в последнее время помощь, предоставляемая Европейским союзом, переориентирована на прямую бюджетную поддержку и секторальные подходы.

43. Ряд выступавших выразили свою признательность ЮНОДК за проводимую им работу, отметив, что уровень доверия к Управлению повысится в результате осуществляемой разработки общей стратегии, которая позволит добиться более высокого уровня прозрачности и подотчетности. Они отметили, что осуществление этой стратегии и приверженность Управления ее осуществлению будут способствовать формированию проектов и партнерских отношений на более стратегической основе. Осуществляемые ЮНОДК меры по внедрению основанной на конкретных результатах системы подготовки бюджета и управления и разработка общей стратегии были расценены как важные шаги.

44. Некоторые из выступавших отметили важное значение активизации Управлением усилий в области технической помощи. Один из них указал, что дальновидный вклад ЮНОДК в разработку Программы действий для Африки на 2006–2010 годы имел важное значение, указав при этом, что государства не проявили готовность к ее финансированию.

45. Несколько ораторов особо отметили необходимость подготовки учебных и других материалов на различных языках Организации Объединенных Наций, соответствующих официальному языку государства, запрашивающего такие материалы для использования. Еще один из ораторов просил ЮНОДК активизировать усилия по разработке типовых законов и законодательства, поскольку таковые необходимы персоналу, работающему в области технической помощи в самых различных странах мира.

46. Ссылаясь на вопрос об оптимальных путях координации и максимально эффективного использования технических ресурсов, один из выступавших предложил создать рабочую группу для определения оптимальных возможных

видов использования технической помощи и ее координации, которая могла бы представить свой доклад Комиссии на ее шестнадцатой сессии.

47. Ряд ораторов отметили, что, хотя обеспечение учета проблем преступности в рамках более широкой повестки дня в области развития само по себе представляет серьезную задачу, такие действия исключительно важны, поскольку база ресурсов для освоения весьма велика, а ЮНОДК надлежит предпринимать в этой связи энергичные и эффективные усилия.

48. Наблюдатель от Всемирного банка в своем заявлении подчеркнул, что для мобилизации ресурсов на цели предупреждения преступности и уголовного правосудия необходимо, чтобы такие вопросы занимали видное место в стратегиях национального развития соответствующих стран и, в частности, в стратегиях борьбы с нищетой. Он отметил, что с учетом важных связей между безопасностью, развитием и правами человека различные заинтересованные стороны, как входящие, так и не входящие в сообщество по вопросам развития, могут учиться друг у друга в рамках консультативного процесса, по результатам которого принимаются стратегии борьбы с нищетой.

49. Представляя подпункт (d) (Оценка), наблюдатель от Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия подчеркнул проблемы и преимущества мониторинга и оценки деятельности в области технической помощи и создания потенциала. Он отметил проблематичность определения результативности технической помощи, предоставленной без оценки последствий реформ, для поддержки которых оказывалась помощь, поскольку подлинная оценка невозможна без ссылки на исходные данные. Он отметил проведенную недавно ЮНОДК работу по подготовке инструментариев по оценке систем уголовного правосудия, которая должна способствовать обеспечению основы не только для планирования технической помощи, но и для оценки результативности осуществленных мероприятий. В число основных вопросов, которые необходимо принимать во внимание в отношении методов проведения оценки, входит причастность к проектам на местном уровне и их оценка, в том числе своевременность и издержки, учитывая, что надежные оценки, как правило, сопряжены с существенными расходами.

50. Ряд ораторов высказались в поддержку работы Группы независимой оценки ЮНОДК и подчеркнули, что оценки, которые она подготовила, будут иметь важное значение для усиления роли Управления как источника обстоятельных и надежных данных. Кроме того, для получения максимального эффекта от оказываемой технической помощи важно обеспечить надежное управление циклом оценки и осуществления проекта. С этой целью следует с самого начала ставить четкие цели, наглядно представлять себе, какой эффект желательно получить и каким образом его оценить, а это означает, что акценты проектов в ходе его осуществления могут смещаться для того, чтобы его конечная цель всегда находилась в центре внимания.

51. По окончании обсуждения темы третий заместитель Председателя Комиссии подвел итоги состоявшегося обсуждения, выделив следующие основные пункты:

а) было подтверждено, что существует прямая связь между устойчивым развитием, безопасностью и правосудием и ролью ЮНОДК в оказании

содействия укреплению законности и функционированию систем уголовного правосудия;

b) было выражено удовлетворение техническим сотрудничеством, которое ЮНОДК предоставляет в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и была подтверждена необходимость представления в связи с этим адекватных ресурсов. В этой связи предпринимаются дальнейшие усилия, направленные на решение задач по удовлетворению текущих и будущих запросов на предоставление технической помощи и решение возникающих вопросов;

c) в ходе планирования и составления программ технической помощи устанавливать приоритеты и опираться на такие факторы, как стратегии, определяемые руководящими органами системы Организации Объединенных Наций, наличие людских и финансовых ресурсов и просьбы об оказании помощи, получаемые от государств-членов. В этом процессе важную роль будут играть также итоги проводимых конференций Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в их соответствующих областях компетенции;

d) всеохватывающая стратегия, которую в настоящее время разрабатывает ЮНОДК, будет содействовать процессу определения приоритетов. В этой связи было отмечено, что Комиссия должна играть важную роль в определении приоритетов для проектов технической помощи ЮНОДК путем обеспечения руководящих директив и стратегического руководства;

e) особый упор был сделан на то, что при оказании помощи основное внимание следует уделять тем развивающимся странам, которые выражают готовность осуществлять меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия на эффективной основе, в том числе с учетом новых договоров о противодействии преступности, но которые не имеют возможности для этого из-за нехватки ресурсов;

f) техническая помощь, представляемая ЮНОДК, должна содействовать распространению и применению наилучших видов практики и практических средств во имя цели обеспечения универсальной ратификации и осуществления новых международных документов, а также стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Разработанные ЮНОДК средства следует увязывать с потребностями отдельных государств. Было отмечено, что при оценке таких потребностей важно учитывать социальные, экономические, культурные и политические особенности конкретных государств-партнеров и следует стремиться к проведению оценок параллельных или неформальных систем, которые могут действовать в данной стране;

g) в целом, ЮНОДК стремится к тому, чтобы создать взаимосвязанную многосекторальную программу технической помощи, исходя из потребностей и имеющихся возможностей. Можно улучшить процесс сбора информации, опираясь также на взаимодействие с неправительственными организациями и исследовательскими институтами;

h) особо было подчеркнуто, что необходим общий подход, в частности, к разработке совместных программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для конкретных государств, что было воспринято как положительный опыт;

i) усиление взаимодействия между различными сторонами, оказывающими техническую помощь, начиная с этапа оценки и планирования, будет способствовать более эффективному использованию ресурсов. Следует и далее наращивать усилия по координации деятельности ЮНОДК и его партнеров по многостороннему сотрудничеству, таких как Департамент операций по поддержанию мира, Всемирный банк и ПРООН. Было признано, что ЮНОДК принадлежит ключевая роль в области координации такой деятельности в рамках его мандатов. Необходимо также повышать уровень координации деятельности организаций, предоставляющих техническую помощь на двусторонней и многосторонней основе. Поскольку ЮНОДК обладает сравнительным преимуществом и экспертным опытом, оно может содействовать процессу включения вопросов, связанных с обеспечением верховенства права, в программы деятельности различных органов системы Организации Объединенных Наций;

j) была положительно воспринята практика оценки потребностей запрашивающих помощь государств, которая имеет основополагающее значение для установления приоритетов при рассмотрении просьб об оказании технической помощи; такая оценка основывается на детальном анализе национального потенциала и разработке средств оценки во взаимодействии с другими органами системы Организации Объединенных Наций;

k) была подчеркнута роль отделений ЮНОДК на местах при подготовке оценок потребностей в техническом сотрудничестве, в частности, в связи с тем, что отделения на местах способны лучше разобраться в сложившейся ситуации в тех странах и регионах, которые они курируют;

l) была подчеркнута необходимость включения элементов деятельности в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в миротворческие операции, имея в виду в дальнейшем предоставлять помощь таким государствам в постконфликтных ситуациях. Было положительно оценено сотрудничество, установившееся между ЮНОДК и Департаментом по поддержанию мира в связи с установлением законности в странах, переживающих постконфликтные ситуации;

m) совещание за круглым столом для Африки и принятая на нем Программа действий ЮНОДК на 2006–2010 годы были расценены как положительный пример установления конкретных приоритетных областей для оказания помощи на основе потребностей данного региона, и этот пример можно рекомендовать в качестве модели для планирования аналогичной деятельности в будущем в других регионах;

n) в целом было сочтено, что вполне возможно и желательно добиваться повышения уровня сотрудничества с международным сообществом, осуществляющим деятельность по оказанию помощи, и содействовать привязке донорской помощи к национальным стратегиям и приоритетам в области установления законности;

о) было отмечено существенное увеличение объема добровольных финансовых поступлений на осуществление программ ЮНОДК по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Но вместе с тем было отмечено также, что большая часть взносов направляется на осуществление мероприятий в конкретных областях и/или государствах целевым назначением. Существует необходимость в увеличении финансирования, не привязанного к конкретным целям, с тем чтобы Управление имело возможность лучше планировать и осуществлять мероприятия долгосрочного характера в соответствии со своим мандатом и основными функциями, а также обеспечивать гибкость и возможности для реагирования на чрезвычайные ситуации;

р) всеохватывающая стратегия, которую разрабатывает ЮНОДК, получила благосклонные отзывы и признание как средство содействия разработке программ и развития стратегических партнерских связей. Стратегия будет способствовать также повышению доверия доноров к Управлению и снижению уровня адресности предоставляемых ими взносов. Процесс обзора системы управления, которую в настоящее время осуществляет ЮНОДК, с охватом таких аспектов, как основанные на результатах эффективность труда и транспарентность, будет способствовать также повышению уровня донорской поддержки;

q) было также признано необходимым продолжать усилия по включению проблематики борьбы с преступностью в более крупные программы мер в области развития, с тем чтобы наращивать ресурсы, выделяемые на оказание поддержки программам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и придания им устойчивости;

г) в качестве основных элементов технической помощи были названы мониторинг и оценка технической помощи, анализ эффективности ее воздействия и последующее применение опыта полученных уроков;

s) несмотря на то, что техническая помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия не всегда поддается оценке с точки зрения оказываемого ею воздействия, необходимо все-таки оценивать результаты осуществления проектов и программ не по объему оказываемой деятельности, а по их эффективности, результативности и актуальности.

В. Практикум

52. Практикум на тему "Максимизация эффективности технической помощи, предоставляемой государствами-членами в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: решения на будущее: ключевые компоненты для оказания эффективной технической помощи" был организован институтами, входящими в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Его работой руководил первый заместитель Председателя Комиссии и Председатель Комитета полного состава г-н Шахбаз (Пакистан). В ходе практикума было заслушано шесть выступлений, которые были посвящены двум основным тематическим областям: путям повышения эффективности технической помощи и анализу недавно приобретенного опыта оказания технической помощи.

53. В своем вступительном заявлении первый заместитель Председателя отметил, что практикум ставит перед собой цель выявить причины, препятствующие эффективному осуществлению технической помощи, и рассмотреть возможные средства для их устранения; рекомендовать модели и проекты, содержащие удачные примеры успешного подхода к вопросу оказания технической помощи; и стимулировать обсуждение этой проблемы.

54. В своем вступительном заявлении руководитель Группы стратегического планирования Отдела анализа политики и связей с общественностью ЮНОДК подчеркнул особую роль, которую играют институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в распространении знаний, укреплении мер национальной и международной политики в этой области и содействия осуществлению стандартов и норм Организации Объединенных Наций, в том числе соответствующих нормативных документов. Далее он пояснил, что в рамках общей стратегии ЮНОДК помощь, предоставляемая государствам-членам, должна охватывать весь диапазон вопросов, связанных с предупреждением преступности, укреплением законности, обращением с правонарушителями и их интеграцией в общество, а также анализом конкретных и общих тенденций в области эффективной разработки политики и оперативных мер реагирования. В этом отношении важно обеспечить ряд условий, позволяющих оказывать такую помощь с большей эффективностью и результативностью, а именно обеспечить диверсификацию финансирования, увязку ресурсов с существующими стратегиями и деятельностью, а также координацию деятельности среди основных заинтересованных сторон в этой области.

55. Наблюдателем от Международного центра по предупреждению преступности было сделано сообщение о ключевых компонентах эффективной технической помощи и возможных будущих решениях, направленных на активизацию деятельности по оказанию технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Сославшись в качестве примера на незавершенность проекта по созданию и ведению на постоянной основе базы данных о международных проектах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе, она особо подчеркнула необходимость использования опыта полученных уроков для того, чтобы добиваться лучших результатов и решать новые задачи в области оказания технической помощи на более эффективной основе. Были рассмотрены также некоторые трудности, влияющие на объем и эффективность оказываемой помощи, а именно: недостаток ресурсов; отсутствие координации, дробный характер и разбросанность оказываемой помощи; частичный отказ в работе существующих механизмов координации; неспособность учесть потребности и интересы государства, принимающего помощь, и в связи с этим неспособность воспитать чувство сопричастности; отсутствие понимания конкретной ситуации, складывающейся в государстве, принимающем помощь; игнорирование областей, требующих конкретных действий как результат неспособности выработать более полный и комплексный подход к проблеме оказания технической помощи; неспособность учесть потенциал принимающих помощь государств в связи с осуществлением программ технической помощи или извлечением для себя выгоды из таких программ; и коррупция и злоупотребление властью. По мнению оратора, недавние инициативы,

предпринятые на национальном, региональном и международном уровнях, уже показали, что складывается консенсус по целому ряду подходов и возможных руководящих принципов, направленных на повышение эффективности деятельности по оказанию технической помощи. В этой связи она отметила два ключевых момента: содействие всеобъемлющему и глобальному подходам с целью укрепления сектора предупреждения преступности и уголовного правосудия в целом; возглавляемый странами процесс составления программ с целью стимулирования ситуаций, при которых проявляется сопричастность к проекту и рождается его устойчивость; укрепление существующего потенциала и выбор в пользу оказания помощи на долгосрочной основе; участие гражданского общества и его активное вовлечение в проект; и осуществление мониторинга и оценки на основе проводимых исследований и с учетом получения возможных результатов.

56. Наблюдатель от Европейской комиссии выступил с обзором стратегии Европейского союза, направленной на повышение эффективности, оказываемой им помощи. Он подчеркнул, что Союз целиком и полностью одобрил пять принципов партнерских отношений, провозглашенных в качестве обязательств в Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи, которая была принята на Форуме высокого уровня в Париже 28 февраля – 2 марта 2005 года, а именно: причастность государств–партнеров, увязка усилий доноров с усилиями государств–партнеров, согласование усилий доноров, оценка результатов и взаимная подотчетность доноров и партнеров. Он упомянул также еще четыре принципа, которые обязался выполнять Союз: расширение использования многосторонних донорских договоренностей в области оказания помощи по созданию потенциала; направление 50 процентов помощи на уровне правительств через системы страновой помощи; недопущение создания новых подразделений для осуществления проектов; и сокращение на 50 процентов числа представительств, деятельность которых не координируема. Он особо остановился на создании рамок Европейской комиссии для подготовки программ, рассчитанных на несколько лет вперед, соответственно с государствами–партнерами и другими донорами, а также на необходимости разработки оперативных принципов обеспечения координации и пересмотра правил Европейского союза в области совместного финансирования с целью оказания содействия выработке совместных механизмов финансирования. В области предупреждения преступности и уголовного правосудия усилия Союза направлены на повышение эффективности технической помощи; они охватывают разработку концепции и руководящих принципов реформирования системы безопасности; подготовку правил и инструментов найма соответствующего экспертного персонала; и выявление путем общего согласования показателей результативности технической помощи в области управления.

57. Наблюдатель от Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия уделил основное внимание вопросу оказания технической помощи малым государствам. Он подчеркнул, что эффективность технической помощи зависит от методов адаптации к условиям различных стран, учитывающих политический и институциональный контекст; геополитические факторы; психологические аспекты, в том числе уровень общественной поддержки проводимой реформы; экономические обстоятельства; нормативные рамки; эффективность управления; приверженность идее борьбы с

коррупцией и достигнутый прогресс в этой области; и участие гражданского общества. Далее он остановился на беззащитности многих малых государств перед лицом таких проблем, как глобализация и транснациональная преступность, а также трудностей, с которыми им приходится сталкиваться в силу ограниченности их потенциала и людских ресурсов и невозможности для них принять полноправное участие в осуществлении глобальных режимов, международных мероприятий и договоров. Оратор утверждал, что во многих малых государствах именно система правосудия находится в чрезвычайно трудном положении из-за ограниченности возможностей существующих правовых институтов и снижения объемов помощи, предоставляемой на цели развития. Он отметил необходимость установления приоритетов и развития региональных подходов, подчеркнув при этом, что координация усилий среди многосторонних доноров имеет важное значение для изучения гибких подходов к составлению программ и снижения операционных издержек для малых государств. Одинаково важно для доноров и сторон, оказывающих техническую помощь, также привязывать свои средства и инструменты к институциональным возможностям таких государств, а также принимать подходы к оказанию помощи на уровне всей системы правосудия и на комплексной основе применительно к относительно небольшим по масштабам системам.

58. В ходе выступления, посвященного недавно приобретенному опыту в области оказания технической помощи, наблюдатель от Азиатского и дальневосточного института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями коротко остановился на партнерских отношениях сотрудничества с Филиппинами в связи с проблемой активизации программы этой страны по оказанию добровольной помощи условно освобожденным из заключения лицам. Главной задачей этой программы является привлечение общины к работе с правонарушителями в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила, резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение). Предполагается, что проект оказания технической помощи в этой связи будет способствовать воспитанию чувства причастности со стороны получающего помощь государства, а в основу проекта заложена соответствующая японская модель в качестве положительного и испытанного временем опыта в этой области.

59. Наблюдатель от Полицейского управления Норвегии поделился опытом, полученным страной – донором (Норвегия) в области разработки программ технической помощи и использования полицейских сил в рамках осуществления конкретного проекта содействия оказанию помощи органам правопорядка Сербии и Черногории на двусторонней и многосторонней основе. В ходе этого проекта, осуществление которого началось в 2002 году, основное внимание уделялось первоначально небольшому полицейскому участку с целью укрепления его потенциала путем обучения личного состава методам борьбы с финансовыми преступлениями и наркопреступностью, а также улучшения его инфраструктуры, повышения профессиональных навыков руководящего состава и судебно–медицинской экспертизы. Затем рамки проекта были раздвинуты для охвата всех полицейских участков в целевом регионе, что способствовало выявлению общих показателей устойчивости и сопричастности на местном уровне.

60. Наблюдатель от Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями рассказал об опыте этого Института по оказанию технической помощи с целью реформирования системы уголовного правосудия и исправительных учреждений в странах Латинской Америки. Он привел примеры программ технической помощи, прошедших через Институт, которым удалось, несмотря на ограниченность ресурсов, сыграть роль катализатора в данной области. Оратор подчеркнул также важность принятия комплексного диагностического подхода к оценке потребностей, которые надлежит удовлетворять в рамках технической помощи, и далее поддержал идею совершенствования методологий, используемых для оценки эффективности технической помощи.

61. При обсуждении этих выступлений были подняты вопросы относительно ограниченной ценности разрозненных мероприятий по оказанию технической помощи, не включенных в более широкий контекст инициатив по проведению реформ и созданию потенциала и не получивших всеобщего одобрения и поддержки на национальном уровне. В этой связи была подчеркнута важность обеспечения сопричастности получателей помощи к ее качеству, в ходе каждого этапа соответствующего процесса и переживания за результаты и своевременность оказания такой помощи. Было предложено принять дополнительные шаги с целью удовлетворения конкретных потребностей принимающих помощь государств и решения проблем, связанных с оценкой эффективности мероприятий по оказанию технической помощи. Кроме того, Институт было предложено продолжать работу в тесном сотрудничестве друг с другом, с организациями системы Организации Объединенных Наций и с государствами-членами с целью определения более системных стратегий и подходов к путям и средствам обеспечения максимальной эффективности технической помощи в будущем.

62. В заключение докладчик практикума вновь подчеркнул важность технической помощи как одного из основных элементов любых усилий, направленных на решение проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с учетом целей в области устойчивого развития и обеспечения безопасности граждан на эффективной основе. Вместе с тем, он напомнил о том, что нередко бытует мнение, что техническая помощь является неэффективной или неадекватной или что она не обеспечивает более глубинные потребности принимающих помощь государств. В этой связи, опираясь на последний опыт, полученный на национальном, региональном и международном уровнях, который частично обсуждался в ходе практикума, он подчеркнул, что существует возможность сформировать консенсус в отношении дальнейших действий и тех критериев, которые можно установить и которым можно следовать с целью повышения эффективности технической помощи. Далее он увязал этот вопрос с общим обсуждением вопроса активизации роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и указал, что следует уделить внимание перспективе возможного включения проблематики оказания технической помощи в повестку дня Комиссии на долговременной основе. Он указал также на возможную целесообразность проведения работы по "приданию социального характера" вышеупомянутым критериям путем создания системы руководящих указаний для планирования технической помощи и претворения в жизнь таких планов, а также для оценки ее эффективности и результативности.

Глава IV

Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

63. На своем 5-м заседании 26 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 5 повестки дня, озаглавленный "Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию". Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Е/CN.15/2006/7).

64. С вступительным заявлением выступила Директор Отдела по вопросам международных договоров. С заявлениями перед Комиссией выступили также наблюдатель от Панамы (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и представители Японии, Республики Кореи, Канады, Таиланда, Соединенных Штатов, Ливийской Арабской Джамахирии, Бразилии и Исламской Республики Иран. С заявлениями выступили также наблюдатели от Лихтенштейна, Алжира, Катара и Боливарианской Республики Венесуэлы. Заявления сделали также наблюдатели от организации "Международная тюремная реформа", Всемирного общества виктимологии и Азиатского фонда предупреждения преступности.

А. Ход обсуждений

65. Директор Отдела по вопросам международных договоров выразила свою искреннюю признательность государствам-членам, участвующим организациям и экспертам за их приверженность своему делу и напряженную работу, которые обеспечили успех одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, проходившего в Бангкоке с 18 по 25 апреля 2005 года. Она выразила, в частности, благодарность правительству Таиланда, как принимающей стороне одиннадцатого Конгресса, за его огромные усилия по организации Конгресса и удивительное гостеприимство. Директор отметила важность последующей деятельности по итогам Конгресса, в частности Бангкокской декларации, принятой на этапе высокого уровня одиннадцатого Конгресса, и обратила внимание участников на доклад Генерального секретаря (Е/CN.15/2006/7), в котором намечены возможные направления последующей деятельности, рассмотренные Комиссией на ее четырнадцатой сессии.

66. Ораторы выразили свою глубокую признательность народу и правительству Таиланда за атмосферу гостеприимства, щедрости и благожелательности, которой были окружены участники одиннадцатого Конгресса, и за его прекрасную организацию. Они подчеркнули важность рекомендаций одиннадцатого Конгресса с точки зрения направления усилий

международного сообщества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Бангкокская декларация свидетельствует о наличии общей политической готовности создать стратегический союз в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и ораторы выразили признательность Экономическому и Социальному Совету за принятие Бангкокской декларации, а также Генеральной Ассамблее, которая затем утвердила этот документ.

67. Некоторые ораторы отметили взаимодополняющее значение конгрессов и Комиссии. Они подчеркнули, что без признания важного вклада конгрессов нельзя говорить об активизации роли Комиссии. Каждые пять лет на конгрессы собирается множество представителей всего сообщества учреждений уголовного правосудия для рассмотрения долгосрочных тенденций и динамики в области преступности и обсуждения ответных мер, которые могут быть приняты международным сообществом, в то время как Комиссия, ежегодно проводящая свои сессии, является директивным органом системы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, который может принимать конкретные и своевременные решения, в том числе по новым вопросам, связанным с преступностью.

68. Было проведено обсуждение методологии, которая будет использоваться в ходе обзора осуществления Бангкокской декларации, а некоторые ораторы выступили с конкретными предложениями по вопросу о последующих мерах в этой связи. В то время как, по мнению некоторых ораторов, Секретариату следует подготовить и распространить планы действий и вопросники по приоритетным аспектам Декларации, было также высказано мнение, что на новые вопросники, подготовленные для заполнения государствами-членами, ответят лишь немногие участники, что в свою очередь ограничит их ценность с точки зрения анализа глобальных усилий государств-членов. Вместо этого другие ораторы предложили использовать принятые Комиссией в связи с осуществлением Декларации резолюции по конкретным первоочередным вопросам с целью налаживания последующей деятельности.

69. Правительство Таиланда предложило в качестве одного из направлений деятельности созвать межправительственную группу экспертов на основе справедливого географического представительства для обсуждения наилучших путей осуществления на практике рекомендаций, сформулированных в Бангкокской декларации, и выявления приоритетных областей деятельности для ЮНОДК. Многие ораторы поддержали инициативу Таиланда. Подчеркивалось, что предлагаемой группе следует также рассмотреть вопрос о методах последующей деятельности по итогам конгрессов, с тем чтобы четко обрисовать стандартную практику работы для будущих конгрессов. На своей следующей сессии Комиссия могла бы рассмотреть результаты работы группы экспертов. Ряд ораторов поддержали это предложение, отметив, что такая группа экспертов могла бы разработать механизмы осуществления последующей деятельности по итогам будущих конгрессов. Один из ораторов выразил сомнение в нецелесообразности создания такой группы экспертов, поскольку этот вопрос, по его мнению, следует рассмотреть самой Комиссии как можно скорее с учетом итогов одиннадцатого Конгресса, желательно, на текущей или следующей сессии.

70. Представители сообщили о ходе осуществления Бангкокской декларации на национальном уровне. Особо отмечался ход ратификации и осуществления международно-правовых документов о борьбе против транснациональной организованной преступности, коррупции и терроризма. В этом контексте задача налаживания международного сотрудничества в международных вопросах была признана вопросом первостепенного значения, который требует рассмотрения государствами-членами и Комиссией. Представители многих государств сообщили о своих усилиях по налаживанию международного сотрудничества, в частности в сфере выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации активов, прилагаемых ими на двустороннем, региональном и международном уровнях. Отмечалось также расширение сотрудничества между правоохранительными органами и подразделениями финансовой разведки. Некоторые ораторы сообщили об учебных курсах, которые были организованы по конкретным аспектам Декларации. Ряд представителей обратили особое внимание на необходимость принятия решительных мер на национальном уровне для защиты жертв и свидетелей преступлений и оказания им поддержки, а другие представители сообщили о принятых мерах по борьбе с новыми формами преступности, например киберпреступностью.

71. Многие ораторы подчеркнули, что, хотя государствам следует и далее прилагать усилия для ратификации международно-правовых документов о борьбе с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и терроризмом, необходимо создать эффективные механизмы для их осуществления. В этой связи многие представители подчеркивали важность оказания технической помощи развивающимся странам, странам с переходной экономикой и странам, пережившим конфликты, в целях наращивания национального потенциала в решении проблем, связанных с преступностью. Отмечалось, что необходимо обеспечить ЮНОДК ресурсами, которые требуются для оказания такой помощи, в частности для содействия ратификации и осуществлению международно-правовых документов о борьбе с транснациональной организованной преступностью, коррупцией и терроризмом.

72. Представитель Бразилии и наблюдатель от Катара подтвердили выдвинутые ранее их правительствами предложения выступить принимающей стороной двенадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, который предстоит провести в 2010 году.

В. Решения, принятые Комиссией

73. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию" (E/CN.15/2006/L.8/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Алжир, Бразилия, Германия, Канада, Катар, Китай, Оман, Перу, Республика Корея, Румыния, Сирийская Арабская

Республика, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Финляндия, Хорватия и Чили. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции VII). До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении II.

Глава V

Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью

74. На своих 5-м и 6-м заседаниях 26 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью". Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней (E/CN.15/2006/8);

б) доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (E/CN.15/2006/9);

с) доклад Генерального секретаря о предупреждении незаконного оборота органов человека, борьбе с ним и наказании за него (E/CN.15/2006/10);

д) доклад Генерального секретаря об исследовании о мошенничестве, преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлениях (E/CN.15/2006/11);

е) записка Секретариата, препровождающая рекомендации второго Всемирного саммита генеральных атторнеев и генеральных прокуроров, главных обвинителей и министров юстиции, проходившего в Дохе 14–16 ноября 2005 года (E/CN.15/2006/17);

ф) записка Генерального секретаря о докладе Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности о работе ее второй сессии, проходившей в Вене с 10 по 21 октября 2005 года (E/CN.15/2006/19).

75. Директор Отдела по вопросам международных договоров и заместитель Директора–исполнителя, директор Отдела операций ЮНОДК сделали совместное вступительное заявление в аудиовизуальной форме. С заявлениями выступили также Директор–исполнитель ЮНОДК и генеральный прокурор Колумбии. Комиссия заслушала заявления представителей Австрии (от имени Европейского союза) и наблюдателя от Панамы (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). Комиссия заслушала также заявления заместителя министра юстиции Кубы и представителей Германии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Таиланда, Республики Корея, Нигерии, Бразилии, Ливийской Арабской Джамахирии, Российской Федерации, Боливии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Заявления сделали также наблюдатели от Азербайджана, Колумбии, Хорватии, Кувейта, Венгрии, Филиппин, Турции, Австралии, Алжира, Боливарианской Республики Венесуэлы и Франции.

А. Ход обсуждений

76. Директор–исполнитель ЮНОДК представил Комиссии *Руководство по борьбе с похищением людей*, подготовленное Управлением во исполнение резолюции 59/154 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, и официально вручил экземпляры Руководства генеральному прокурору Колумбии, правительство которого внесло вклад в выпуск и финансирование Руководства. Генеральный прокурор выступил с ответным заявлением. Ряд ораторов приветствовали выпуск Руководства в качестве практического средства для оказания государствам–членам помощи в борьбе с этим злом, а также как доказательство эффективного сотрудничества между Управлением и государствами–членами.

77. Была выражена обеспокоенность в связи с продолжающимся ростом похищения людей, и была подчеркнута необходимость международного сотрудничества в противодействии похищению людей и в оказании помощи жертвам. В этой связи высокую оценку получила работа ЮНОДК над этим вопросом, включая выпуск *Руководства по борьбе с похищением людей*.

1. Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

78. Директор Отдела по вопросам международных договоров ЮНОДК отметил прогресс, достигнутый в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности за прошедший год, в том числе существенный рост числа государств–членов и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года (см. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи).

79. Большинство ораторов выразили обеспокоенность тем, что транснациональная организованная преступность по-прежнему представляет серьезную угрозу международному сообществу и вызывает самые различные последствия на национальном, региональном и международном уровнях. Было подчеркнуто, что для эффективного противодействия транснациональной организованной преступности необходимо укрепить международное сотрудничество, а также устранить коренные причины такой преступности.

80. С учетом того, что существенно увеличилось число государств–участников Конвенции против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, государствам, которые еще не сделали этого, было вновь предложено как можно скорее ратифицировать Конвенцию и протоколы к ней или присоединиться к ним, в целях содействия достижению их всеобщей ратификации. В этой связи ряд ораторов информировали Комиссию о результатах, достигнутых в деле ратификации.

81. Многие из ораторов поделились также своим опытом борьбы с организованной преступностью на национальном и региональном уровнях и сообщили о предпринимаемых усилиях по приведению национального законодательства в соответствие с положениями Конвенции и протоколов к ней.

82. Отметив жизненно важное значение предоставления технической помощи и создания институционального потенциала для обеспечения условий,

позволяющих развивающимся странам и странам с переходной экономикой ратифицировать и в полной мере осуществлять Конвенцию против организованной преступности и протоколы к ней, многие из ораторов призвали расширить техническую помощь в этих областях. Представители ряда стран-доноров информировали Комиссию об уже осуществляемых программах технической помощи.

83. Ряд ораторов выразили ЮНОДК признательность за проводимую им работу по содействию ратификации и осуществлению Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней, в частности за разработанные Управлением средства. ЮНОДК было предложено и далее предоставлять в первоочередном порядке техническую помощь с уделением особого внимания долгосрочной помощи в деле создания потенциала. При осуществлении такой деятельности следует стремиться к повышению координации усилий с другими межправительственными и неправительственными организациями.

84. Ряд ораторов информировали Комиссию о принимаемых правительствами их стран мерах по предотвращению торговли людьми и борьбе с ней, включая принятие национальных стратегий, программ и принципов, создание национальных механизмов и разработку двусторонних и региональных рамочных договоренностей и соглашений о борьбе с торговлей людьми. Была также подчеркнута необходимость решать проблему торговли людьми в области как спроса, так и предложения. В этой связи ряд выступавших выразили свою признательность ЮНОДК за усилия по содействию ратификации и осуществлению Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение II), а также приветствовали издание в апреле 2005 года доклада о глобальных тенденциях в области торговли людьми.

85. Один из ораторов заявил, что экологии, народу и экономике его страны наносится ущерб в результате незаконной заготовки леса и незаконного оборота древесины, и поэтому данный вопрос заслуживает серьезного рассмотрения в связи с осуществлением Конвенции против организованной преступности. Была также выражена озабоченность в связи с тем, что организованные преступные группы расширяют незаконный оборот наркотиков, и была подчеркнута необходимость укрепления международного сотрудничества, включая оказание помощи государствам транзита. В связи с вызывающим тревогу ростом незаконного оборота культурных ценностей один из выступавших призвал международное сообщество уделять первоочередное внимание борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, сославшись на резолюцию 2004/34 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года, в которой Совет просил Генерального секретаря при условии наличия внебюджетных средств созвать совещание группы экспертов по вопросу о защите от незаконного оборота культурных ценностей.

86. С учетом повышения роли Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности в качестве механизма по обзору Конвенции и протоколов к ней к государствам был обращен энергичный призыв оказать содействие участию экспертов и практических специалистов в работе предстоящей сессии

Конференции Участников, которую намечено провести 9–18 октября 2006 года. Ряд ораторов приветствовали также принятое Конференцией Участников решение 2/6, в котором она постановила учредить временную рабочую группу открытого состава для рассмотрения вопросов, связанных с деятельностью по оказанию технической помощи.

87. В отношении связей между Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Конференцией Участников было высказано мнение, что у каждого органа имеются четко определенные и конкретные мандаты, исключающие дублирование работы. Вместе с тем другие ораторы отметили, что данный вопрос требует дальнейшего рассмотрения Комиссией, а также Конференцией Государств – Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на ее первой сессии, которую намечено провести в декабре 2006 года.

2. Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции

88. Все выступавшие приветствовали вступление 14 декабря 2005 года в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и выразили убежденность в том, что осуществление Конвенции позволит международному сообществу более эффективно предотвращать коррупцию, выявлять, расследовать и преследовать в судебном порядке преступления, связанные с коррупцией, а также возвращать активы, полученные от таких преступлений. В этой связи многие ораторы призвали государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней и незамедлительно соблюдать ее положения.

89. Некоторые выступавшие заявили о том, что их государства приняли внутренние меры по ратификации Конвенции и в ближайшем будущем войдут в число ее государств-участников.

90. Несколько ораторов подчеркнули важность первой сессии Конференции Государств – Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, которую намечено провести в декабре 2006 года. Ряд выступавших рекомендовали провести обстоятельные консультации в рамках подготовки этой первой сессии. Было подчеркнуто, что Конференции с самого начала следует уделять первоочередное внимание созданию механизма обзора в соответствии со статьей 63 Конвенции, а также связанному с ним вопросу о технической помощи, требуемой государствам при осуществлении Конвенции. Было также подчеркнуто, что обзор осуществления Конвенции на Конференции должен служить целям поддержки государств с упором в первую очередь на международное сотрудничество. С учетом технического характера положений Конвенции для участия в Конференции следует пригласить экспертов, что должно, в частности, обеспечить форум для обмена опытом между органами, занимающимися вопросами борьбы с коррупцией. Отметив связи между коррупцией и торговлей людьми, один из выступавших предложил, чтобы этот вопрос был дополнительно изучен как Конференцией Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, так и Конференцией Государств – Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

91. Некоторые из ораторов сообщили о следующих принятых или принимаемых на национальном уровне мерах по осуществлению: принятие всеобъемлющего законодательства по борьбе с коррупцией, признание в качестве уголовно наказуемых новых деяний, связанных с коррупцией, и увеличение числа соответствующих санкций, а также принятие мер по повышению эффективности и прозрачности управления, в частности мер по реформированию земельных кадастров, расширению доступа граждан к информации, мониторингу активов определенных категорий публичных должностных лиц и обеспечению особой бдительности в отношении лиц, занимающихся публичной политикой.

92. Ряд ораторов указали на факт создания национальных органов для борьбы с коррупцией, которые должны заниматься профилактикой коррупции, проводить оперативно-следственные мероприятия или уголовное преследование или осуществлять эти функции в комплексе, а также на усиление роли подразделений финансовой разведки в отслеживании подозрительных сделок, связанных с доходами от коррупционных правонарушений. Другие ораторы отметили, что в рамках их национальных систем борьба с коррупцией уже является составной частью деятельности различных правительственных учреждений и что создание дополнительных объединенных национальных органов для борьбы с коррупцией, возможно, не самый эффективный путь решения этой проблемы. Была подчеркнута важность координации деятельности между такими органами, и в этой связи был упомянут механизм координации, созданный учреждениями по борьбе с коррупцией четырех членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

93. Некоторые ораторы упомянули о национальных программах борьбы с коррупцией и о планах действий, принятых в их странах, в ряде случаев при поддержке ЮНОДК.

94. Были упомянуты региональные инициативы и мероприятия в области борьбы с коррупцией, например исследования масштабов коррупции и мер по борьбе с этим видом преступлений в Юго-Восточной Европе. Выступавшие сослались также на принятие региональных и двусторонних соглашений об укреплении сотрудничества по вопросам выдачи и оказания взаимной правовой помощи в Юго-Восточной Азии и на усилия по согласованию внутреннего законодательства путем разработки типового закона о борьбе с коррупцией для арабских государств. Были упомянуты также инициативы Европейского союза по борьбе с коррупцией и финансовыми преступлениями, в частности создание Европейского управления по борьбе с мошенничеством, которое отвечает за внутренние и внешние административные расследования случаев незаконной деятельности, затрагивающей финансовые интересы Союза.

95. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость укрепления всеми государствами национальных и международных механизмов для предупреждения отмывания преступных доходов, а также выявления, отслеживания и возвращения таких доходов, включая доходы, полученные от коррупции и связанных с ней преступлений.

96. Некоторые ораторы высоко оценили деятельность ЮНОДК, направленную на содействие ратификации и осуществлению Конвенции, и призвали Управление продолжать оказывать по запросу правовую и техническую помощь

развивающимся странам и странам с переходной экономикой в целях обновления их законодательной базы и создания потенциала для осуществления Конвенции. В этой связи было подчеркнуто, что для обеспечения отдачи от технической помощи необходимы долгосрочная стратегия и достаточная финансовая поддержка. Внимание было обращено также на деятельность в области двустороннего сотрудничества. Один оратор подчеркнул, что его страна прилагает усилия, направленные на оказание поддержки другим странам по их просьбе в целях укрепления демократической системы управления и борьбы с коррупцией. Такая поддержка включает меры по укреплению потенциала экономических и финансовых учреждений, а также обучение сотрудников правоохранительных органов.

97. Некоторые ораторы призвали надлежащим образом подготовиться к первой сессии Конференции Государств-участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, на которой должны обсуждаться наиболее целесообразные механизмы обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Секретариату было предложено своевременно организовать процесс проведения консультативных совещаний открытого состава с участием всех государств-членов с целью подготовки предстоящей сессии Конференции Государств-участников.

3. Предупреждение незаконного оборота органов человека, борьба с ним и наказание за него

98. Заместитель Директора-исполнителя, директор Отдела операций ЮНОДК, ссылаясь на доклад Генерального секретаря о предупреждении незаконного оборота органов человека, борьбе с ним и наказании за него (E/CN.15/2006/10), отметила усилия заполнивших вопросник государств с целью обеспечить регулирование трансплантации органов и тканей человека и подчеркнула растущий во всем мире спрос на подобную процедуру. Она отметила недостаточность информации об этом явлении, несмотря на то, что имеющиеся данные свидетельствуют о наличии в ряде регионов мира растущего "черного" рынка таких органов и тканей.

99. В связи с незаконным оборотом органов человека было отмечено, что подобная деятельность представляет серьезную угрозу здоровью людей и осуществляется в нарушение прав человека. Был упомянут доклад Генерального секретаря по этому вопросу (E/CN.15/2006/10), в котором представлена информация о прилагаемых усилиях по осуществлению резолюции 59/156 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2004 года, а также информация о имеющейся соответствующей статистике, национальном законодательстве, практическом опыте и принимаемых мерах. Было отмечено, что в этой области предстоит дальнейшая работа.

100. Выступавшие подчеркнули тот факт, что основной причиной значительного расширения незаконного оборота органов человека и международных черных рынков является растущий разрыв между высоким спросом и ограниченным предложением органов человека. Учитывая подпольный характер этого незаконного бизнеса, определение масштабов оборота органов человека, проведение расследований и выявление таких случаев по-прежнему представляет собой трудную задачу для государств-членов. Было сообщено, что серьезная неуравновешенность предложения и спроса на органы человека

подсказывает необходимость учреждения эффективной системы донорства, которая служила бы защитой гражданам и содействовала бы законной поставке органов в целях трансплантации.

101. Была подчеркнута необходимость разработки более всеобъемлющего подхода к решению проблемы незаконного оборота человеческих органов, предусматривающего, в частности, повышение осведомленности и информирование населения о рисках, связанных с незаконным оборотом органов человека, и необходимость предоставления защиты потерпевшим и свидетелям. В частности, в качестве решающего средства борьбы с подобного рода незаконной деятельностью и ее предупреждения было предложено развивать эффективное международное сотрудничество, включая эффективную взаимную правовую помощь и выдачу преступников. Было отмечено, что Протокол о торговле людьми не охватывает проблемы передачи незаконно изъятых органов и тканей человека.

102. Ряд ораторов подчеркнули необходимость созыва совещания группы экспертов для дальнейшего обсуждения проблемы незаконного оборота человеческих органов, включая возможность подготовки типового закона, для того, чтобы незаконный оборот органов человека был признан уголовно наказуемым преступлением и чтобы получили решение связанные с этим правовые вопросы. В этой связи один оратор указал на то, что все совещания такой группы экспертов ЮНОДК следует посвящать уголовно-правовым аспектам данной проблемы, которые входят в круг ведения Управления.

4. Мошенничество и преступное неправомерное использование и фальсификация личных данных и связанные с ними преступления

103. В своем вступительном заявлении Директор Отдела по вопросам международных договоров указала на текущий процесс подготовки к проведению исследования по вопросам мошенничества и преступного неправомерного использования личных данных (фальсификация личных данных) в соответствии с резолюцией 2004/26 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года. Директор отметила, что в представленном Комиссии промежуточном докладе Генерального секретаря (E/CN.15/2006/11 и Corr.1) сообщается о проделанной за истекший год работе по сбору необходимой информации для подготовки исследования и что в соответствии с резолюцией 2004/26 основной доклад, содержащий результаты и выводы этого исследования, будет представлен на шестнадцатой сессии Комиссии.

104. Комментируя эту проблему, ряд представителей высоко оценили этот доклад и отметили, что ответы от большого числа стран на соответствующий вопросник, подготовленный Секретариатом, которые еще ожидается получить, позволят собрать обширный материал, который позволит всесторонне проанализировать проблемы, рассматриваемые в данном исследовании. Было подчеркнуто также, что предстоящая третья сессия Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности может содействовать достижению целей исследования, поскольку ответы, представляемые государствами-членами в рамках механизма отчетности, созданного Конференцией, могут стать дополнительным источником информации, касающейся предметных областей

исследования, в частности его аспектов, связанных с фальсификацией личных данных.

105. Один представитель выразил озабоченность в связи с ростом воздействия на общество преступного использования личных данных и отметил, что использование фальшивых и украденных личных данных позволяет совершать разнообразные преступления, включая контрабандный провоз лиц, мошенничество, отмывание денежных средств и терроризм. Она привела пример национальных инициатив, направленных на разработку и претворение в жизнь стратегии охраны личных данных для борьбы с мошенническим использованием украденных и присвоенных личных данных. Другой оратор упомянул о прилагаемых усилиях, направленных на разработку межведомственных и межсекторальных механизмов координации на национальном уровне для решения проблем, связанных с мошенничеством, на более согласованной и эффективной основе.

106. Один представитель подчеркнул, что вопросник, распространенный среди государств-членов, является очень подробным и что респонденты могут решить, что потребуется слишком много времени на его заполнение в полном объеме. В этой связи было предложено при анализе и изучении полученных от стран ответов более внимательно отнестись к конкретным ключевым вопросам исследования.

В. Решения, принятые Комиссией

107. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету одобрить пересмотренный проект резолюции для принятия Генеральной Ассамблеей под названием "Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам" (E/CN.15/2006/L.14/Rev.1), авторами которого являлись Алжир, Афганистан, Боливия, Греция, Испания, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Парагвай, Перу, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты, Филиппины, Франция, Чили, Эквадор и Япония. (Текст см. в главе I, раздел А, проект резолюции II.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении III. До утверждения этого проекта резолюции представитель Японии сделал заявление о том, что правительство Японии понимает определение термина на английском языке "kidnapping" как включающее "abduction" и что проект резолюции предусматривает осуждение похищения людей независимо от того, какой субъект совершил это преступление. По мнению Японии, Комиссия однозначно заявила о непризнании похищения людей независимо от того, совершается ли такое преступление организованной преступной группой, отдельными лицами или каким-либо иным субъектом.

108. На том же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией" (E/CN.15/2006/L.6/Rev.2), авторами которого являлись Австралия, Австрия (от

имени Европейского союза), Азербайджан, Алжир, Аргентина, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Малайзия, Марокко, Нигерия, Норвегия, Перу, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Украина, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор, Южная Африка и Япония. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции V.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении IV.

109. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защита жертв такой торговли" (E/CN.15/2006/L.9/Rev.2), авторами которого являлись Австралия, Австрия (от имени Европейского союза), Алжир, Армения, Афганистан, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Канада, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Мексика, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Филиппины, Хорватия, Чили, Швейцария, Эквадор и Япония. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции VIII.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении V. Также до утверждения этого проекта резолюции заявления сделали представители Японии и Сирийской Арабской Республики. Представитель Японии признал значение работы религиозных организаций в области защиты жертв торговли людьми. Представитель Сирийской Арабской Республики также сделал заявление, отметив, что, хотя его делегация полностью поддерживает проект резолюции, по ее мнению, надлежащим форумом для представления такого проекта резолюции является Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

110. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек" (E/CN.15/2006/L.13/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Австрия (от имени Европейского союза), Алжир, Ангола, Афганистан, Болгария, Бразилия, Канада, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Нигерия, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Филиппины, Чили, Швейцария, Эквадор и Южная Африка. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции XI.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении VI.

111. На этом же заседании Комиссия рассмотрела пересмотренный проект резолюции под названием "Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбы с ним" (E/CN.15/2006/L.10/Rev.2), авторами которого являлись Австралия, Индонезия, Парагвай, Таиланд и Филиппины, и в отсутствии консенсуса

постановила дополнительно рассмотреть его на своей следующей сессии. Представитель Индонезии сделал заявление, выразив сожаление и удивление в связи с тем, что по истечении четырех дней интенсивных консультаций по проекту резолюции, когда Комитет полного состава был готов принять его, одна из делегаций высказала серьезные оговорки в отношении его принятия, запросив дополнительное время для консультаций со своей столицей. С целью сохранить "венский дух консенсуса" Индонезия предложила отложить рассмотрение этого проекта резолюции и попытаться принять его на следующей сессии, что позволит делегации Бразилии провести дополнительные консультации со столицей. Представитель Индонезии обратился с просьбой включить в доклад о работе пятнадцатой сессии Комиссии проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.15/2006/L.10/Rev.2, и ссылку на его заявление. Ряд делегаций поддержали предложение включить проект резолюции в доклад Комиссии, продолжить его рассмотрение и попытаться принять его на следующей сессии с учетом достигнутого на данный момент прогресса. (Текст проекта резолюции см. приложение VII.)

Глава VI

Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним

112. На своих 7-м и 8-м заседаниях 27 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 7 повестки дня, озаглавленный "Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним". Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности ЮНОДК (Е/CN.15/2006/12).

113. Директор Отдела по вопросам международных договоров ЮНОДК сделал вступительное заявление. Комиссия заслушала заявление представителя Австрии (от имени Европейского союза) и наблюдателя от Панамы (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). Комиссия также заслушала заявление представителей Индонезии, Исламской Республики Иран, Японии, Пакистана, Египта, Бразилии, Канады, Армении, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов, Китая, Кубы, Республики Кореи, Российской Федерации и Мексики. Заявления также сделали представители Хорватии, Азербайджана, Алжира, Сальвадора, Марокко, Боливарианской Республики Венесуэлы, Сирийской Арабской Республики, Аргентины, Турции, Афганистана, Франции, Австралии, Шри-Ланки и Сан-Томе и Принсипи. Заявления также сделали наблюдатели от Японской федерации ассоциаций адвокатов, Организации "Международная тюремная реформа", Организации "SOS Attentats", Международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия и Азиатского фонда предупреждения преступности.

А. Ход обсуждений

114. В своем вступительном заявлении директор Отдела по вопросам международных договоров отметила крупные важные события и расширение полномочий ЮНОДК в отношении борьбы с терроризмом. Она подчеркнула важную роль Комиссии в определении четких полномочий и руководстве по вопросам уголовного правосудия борьбы с терроризмом. Она рассказала о работе Сектора по вопросам предупреждения терроризма своего Отдела в оказании помощи странам по наращиванию устойчивого потенциала для эффективного осуществления положений универсальных правовых документов, касающихся борьбы с терроризмом. Она отметила, что Управление при управлении программой решительно настроено добиваться необходимых результатов, которые окажут благотворное долгосрочное воздействие на укрепление правового режима борьбы против терроризма.

115. Ораторы выразили свои соболезнования жертвам последнего террористического акта в Дахабе, Египет, и во многих других странах.

Некоторые ораторы заострили внимание на том факте, что терроризм превратился в непредсказуемое и повсеместное явление, которое может проявиться в любом месте и в любое время.

116. Выступавшие определили терроризм в качестве одного из наиболее серьезных вызовов, с которым сталкивается человечество, и осудили все его формы и проявления. Ораторы отметили, что терроризм оказывает негативное воздействие на безопасность, развитие и процветание и угрожает подорвать основные ценности, за которые выступает Организация Объединенных Наций, включая поддержание правопорядка, уважение прав человека, защиту гражданского населения, терпимость в отношениях между народами и между государствами и мирное разрешение конфликтов.

117. Ораторы подчеркнули важное значение усилий международного сообщества и Организации Объединенных Наций в борьбе с терроризмом и поддержали принятие всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций, чтобы противостоять этому вызову в соответствии с рекомендациями Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря, озаглавленном "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" (A/59/2005), особенно с учетом пяти основных принципов: стратегия должна быть нацелена на то, чтобы убедить недовольные группы отказаться от терроризма или от его поддержки как средства достижения своих целей; она должна укреплять возможности государств по искоренению терроризма; она должна предотвратить поддержку терроризма государствами; она должна лишить террористов доступа к денежным и материальным средствам; она должна защищать права человека. Было подчеркнуто, что важнейшие элементы такой стратегии должны включать в себя повышение роли Организации Объединенных Наций в таких областях, как создание потенциала и оказание технической помощи. Ораторы также подчеркнули, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года признается особо важная роль, которую Организация Объединенных Наций играет в борьбе с терроризмом, и подчеркивается также жизненно важный вклад в региональное и двустороннее сотрудничество, включая техническую помощь. Ряд ораторов отметили, что они с интересом ждут предложений Генерального секретаря относительно элементов глобальной всеобъемлющей стратегии борьбы с терроризмом.

118. Ряд ораторов приветствовали принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма (резолюция 59/290, приложение), а также недавно принятого Протокола 2005 года к Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, Протокола о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, 2005 года^{hhhh} и поправки к Конвенции о физической защите ядерного материалаⁱⁱⁱⁱ, которые укрепили существующую правовую основу, созданную универсальными документами по борьбе с терроризмом.

^{hhhh} United Nations, *Treaty Series*, vol. 1678, No. 29004.

ⁱⁱⁱⁱ Ibid, vol. 1456, No. 24631.

119. Несколько ораторов подчеркнули необходимость завершения работы над проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Было указано, что принятие в рамках переговоров по этой конвенции согласованного определения терроризма будет способствовать борьбе против международного терроризма. Некоторые ораторы особо подчеркнули необходимость такого определения для того, чтобы можно было бы проводить различие между терроризмом и законной борьбой народов против иностранной оккупации за получение права на самоопределение.

120. Некоторые выступавшие подчеркнули важность поддержания правопорядка и соблюдения прав человека в деле борьбы с терроризмом. Отмечалось также, что в рамках любого эффективного и устойчивого реагирования на терроризм должны признаваться принципы международного гуманитарного права и права беженцев.

121. Ораторы особо указали на то, что международное сотрудничество, особенно в области выдачи лиц и взаимной правовой помощи, является чрезвычайно важным для любой деятельности по предотвращению терроризма и борьбы с ним. Крайне необходимым был признан обмен информацией и оптимальными видами практики. В этом контексте один оратор отметил важность содействия развитию регионального и субрегионального сотрудничества, особенно в области обмена информацией между правоохранительными органами и органами пограничного контроля.

122. Многие выступавшие подчеркнули центральную роль Организации Объединенных Наций в борьбе против терроризма и в укреплении международного сотрудничества. Они отметили важную работу, проводимую Контртеррористическим комитетом, учрежденным Советом Безопасности в его резолюции 1373 (2001) от 28 сентября 2001 года, и его Исполнительным директором. Большинство ораторов указали на взаимодополняемость и огромное значение технической помощи, оказываемой Сектором по вопросам предупреждения терроризма ЮНОДК, который в настоящее время стал основным органом в системе Организации Объединенных Наций, оказывающим техническую помощь по правовым и смежным аспектам борьбы с терроризмом. Ораторы положительно оценили и поддерживали деятельность этого Сектора в области содействия государствам в присоединении к соответствующим универсальным документам, связанным с терроризмом, и их осуществлении, в том числе путем укрепления и наращивания их национального потенциала в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиления международного сотрудничества. Они призвали к дальнейшей активизации этих усилий. Один из выступавших отметил важность сохранения текущей направленности работы Сектора, которая дополняет деятельность Контртеррористического комитета. Некоторые ораторы также отметили, что ЮНОДК следует согласовывать свои действия в области постконфликтного восстановления с Департаментом операций по поддержанию мира.

123. Выступавшие выразили поддержку помощи, оказываемой ЮНОДК государствам в проведении обзора внутреннего законодательства и процедур, а также в наращивании потенциала в области осуществления законов, правил и процедур. Многие ораторы выразили признательность ЮНОДК за разработку инструментов технической помощи, включающих различные руководства для законодательных органов, учебные пособия и электронные правовые ресурсы.

Создание таких инструментов было признано важнейшим компонентом подхода, ориентированного на устойчивое наращивание потенциала.

124. Некоторые выступавшие указали на наличие связей между терроризмом и другими формами преступности, в частности использование преступной деятельности с целью получения средств для совершения террористических актов. Хотя некоторые ораторы признали, что в отдельных случаях такие связи существуют, другие выступавшие придерживались мнения, что нельзя говорить об автоматическом или обязательном наличии таких связей, поскольку в основу терроризма, обычной и организованной преступности зачастую заложена различная мотивация. Некоторые ораторы высказали предостережение в отношении того, что разработанные в целях борьбы с терроризмом инструменты не обязательно являются эффективными для борьбы с другими формами преступной деятельности или их пресечения.

125. Некоторые ораторы подчеркнули, что в любой стратегии предотвращения терроризма необходимо также учитывать такие коренные причины терроризма и факторы риска в этой области, как нищета, неравенство, религиозная нетерпимость и двойные стандарты. Они также отметили важность укрепления диалога между цивилизациями и культурами, пропаганды терпимости и недопущения огульного третирования различных религий, культур и этнических групп, а также указали на то, что ни в коем случае не следует связывать терроризм с какой-либо религией, поскольку это будет только способствовать террористической деятельности.

126. Некоторые выступавшие напомнили о финансовых и других вкладах своих государств на цели поддержки деятельности Сектора, тогда как другие заявили о своем намерении выделить дополнительные средства. Многие ораторы призвали международное сообщество и доноров предоставить Сектору по вопросам предупреждения преступности дополнительные финансовые ресурсы, особенно с учетом необходимости расширения сферы его деятельности в целях удовлетворения растущих потребностей государств в области осуществления этих документов.

127. Некоторые ораторы сообщили об усилиях своих правительств в деле ратификации существующих универсальных и региональных документов, касающихся терроризма, и упомянули о принятых конкретных мерах, в том числе о национальных, субрегиональных и региональных семинарах, которые были проведены для оказания помощи в ратификации и осуществлении этих документов. Они сослались также на процесс приведения национального законодательства в соответствие с международными стандартами осуществления ратифицированных документов и обеспечения полного выполнения требований, содержащихся в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности. Принятые законодательные меры включали установление уголовной ответственности за новые правонарушения, укрепление потенциала в области предотвращения, судебного преследования террористических актов и вынесения наказания за них и принятие конкретных мер по выявлению случаев финансирования терроризма, в том числе принятие новых положений об аресте и конфискации средств. Другие меры включали создание специализированных контртеррористических органов, механизмов межведомственной координации и укрепление потенциала полиции, таможенной и разведывательной служб для обеспечения эффективного реагирования на угрозу международного терроризма. Многие выступавшие

упомянули также о других принятых законодательных и институциональных мерах, в частности о принятии национальных законов и внесении в них поправок, учреждении специализированных контртеррористических органов и наращивании потенциала.

128. В своем заключительном слове руководитель Сектора по вопросам предупреждения преступности вновь подтвердил, что мандат и деятельность Сектора по-прежнему будут полностью сосредоточены на оказании помощи государствам-членам в области ратификации и выполнения универсальных правовых документов, касающихся терроризма, в соответствии с руководящими указаниями Комиссии; заверил Комиссию, что ведется деятельность по налаживанию в полном объеме координации и сотрудничества с Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директором и другими соответствующими контртеррористическими органами в системе Организации Объединенных Наций; и подчеркнул, что особые усилия Сектора направлены на содействие принятию контртеррористических мер при обеспечении в полном объеме верховенства права. Он также выразил благодарность государствам-членам за оказание постоянной поддержки деятельности Сектора.

В. Решения, принятые Комиссией

129. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий" (E/CN.15/2006/L.11/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Австрия (от имени Европейского союза), Болгария, Канада, Ливийская Арабская Джамахирия, Перу, Румыния, Соединенные Штаты, Турция, Эквадор и Япония. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции IX.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении VIII.

Глава VII

Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

130. На своем 8-м заседании 27 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 8 повестки дня, озаглавленный "Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия". Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2006/13 и Corr.1);

б) доклад Генерального секретаря о защите от незаконного оборота культурных ценностей (E/CN.15/2006/14);

с) доклад Генерального секретаря о борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях системы уголовного правосудия (E/CN.15/2006/15);

д) Report of the Intergovernmental Expert Group Meeting to develop an information-gathering instrument on standards and norms primarily related to crime prevention, held in Vienna from 20 to 22 March 2006 (E/CN.15/2006/CRP.1).

131. Директор Отдела по вопросам международных договоров и заместитель Директора-исполнителя, директор Отдела операций ЮНОДК сделали совместное вступительное заявление. Комиссия заслушала также заявление представителя Австрии (от имени Европейского союза) и наблюдателя от Панама (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна). Комиссия заслушала также заявления представителей Канады, Ливийской Арабской Джамахирии, Германии, Египта и Соединенных Штатов. Заявления сделали также наблюдатели от Азербайджана, Алжира, Швеции и Австралии. С заявлениями выступили также наблюдатели от Всемирного общества виктимологии и Американского общества криминологии.

А. Ход обсуждений

132. Директор Отдела по вопросам международных договоров представила доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2006/13 и Corr.1), в котором содержится анализ полученных от правительства ответов относительно использования и применения стандартов и норм, касающихся прежде всего лиц, находящихся под стражей, мер, не связанных с тюремным заключением, правосудия в отношении несовершеннолетних и реституционного правосудия. Она подчеркнула, что анализ полученных ответов свидетельствует о том, что некоторые стандарты и

нормы, такие как Минимальные стандартные правила обращения с заключеннымиⁱⁱⁱⁱ или правила, касающиеся правосудия в отношении несовершеннолетних, в целом известны большинству представивших ответы государств-членов и включены во внутреннее законодательство, в то время как стандарты и нормы, касающиеся мер, не связанных с тюремным заключением, и реституционного правосудия, остаются менее известными. Полученные ответы свидетельствуют также о, возможно, недостаточной осведомленности относительно возможностей получения технической помощи по вопросам использования и применения стандартов и норм.

133. Она указала также на резолюцию 2004/34 Экономического и Социального Совета о защите от незаконного оборота культурных ценностей и на содержащуюся в ней просьбу созвать, при условии наличия внебюджетных средств, совещание группы экспертов для изучения и оценки стоящих задач и встречаемых трудностей в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей, отметила, что Секретариат в этой связи проводит консультации с правительствами заинтересованных стран для обеспечения необходимого финансирования и вновь призвала государства-члены рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для организации такого совещания.

134. Директор Отдела операций обратил внимание на продолжающееся распространение ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях. В качестве одного из спонсоров Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и в качестве ведущего учреждения по решению вопросов, касающихся ВИЧ/СПИДа в тюрьмах, ЮНОДК предлагает по запросу государствам экспертные знания и услуги для улучшения ситуации в области профилактики ВИЧ/СПИДа, ухода за больными и оказания им поддержки в местах предварительного заключения и исправительных заведениях. Директор рассказал о расширении программы технической помощи со стороны ЮНОДК и обратил особое внимание на организацию консультативных миссий, создание возможностей для обсуждения вопросов политики, разработку учебных материалов, проведение учебных семинаров и оказание поддержки национальным усилиям по осуществлению конкретных проектов.

135. Ряд ораторов выразили поддержку той роли, которую стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия играют в укреплении системы уголовного правосудия государств, в частности развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также в постконфликтных ситуациях. Один из представителей заявил, что одним из ключевых условий, необходимых для предупреждения транснациональной организованной преступности, терроризма или коррупции и борьбы с ними является наличие справедливой, эффективной и действенной системы уголовного правосудия, которая основана на верховенстве права и сотрудники которой должным образом обучены применению стандартов и норм в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

ⁱⁱⁱⁱ *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями*, Женева, 22 августа - 3 сентября 1955 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A; и резолюция 2076 (LXII) Экономического и Социального Совета.

136. Некоторые из ораторов сообщили о мерах, принятых их государствами для выполнения стандартов и норм через национальное законодательство и профессиональную подготовку судей и работников правоохранительных органов. В этом отношении были особо упомянуты Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и Токийские правила, а также Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века (резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Бангкокская декларация. Один из ораторов констатировал, что развивающимся странам не хватает средств для осуществления стандартов и норм Организации Объединенных Наций и призвал к оказанию технической и финансовой помощи с тем, чтобы обеспечить повсеместное осуществление этих документов. В частности, он подчеркнул важное значение совещания за круглым столом для Африки, состоявшееся в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, и настоятельно призвал международное сообщество предоставить финансовую помощь, чтобы обеспечить выполнение Программы действий на 2006–2010 годы, принятой на этом совещании.

137. Ряд ораторов приветствовали периодический обзор отдельных стандартов и норм, который проводит Комиссия по предотвращению преступности и уголовному правосудию в качестве механизма, позволяющего обеспечить обмен информацией между государствами об использовании и применении стандартов и норм и выявления областей, в которых требуются новые инструменты. Однако другие ораторы высказали озабоченность в связи с тем, что на правительства нередко обрушивается тяжелый груз многочисленных и подробных вопросников, и поэтому призвали рационализировать направление просьб к государствам-членам о предоставлении информации. Один из ораторов отметил важное значение созыва совещаний межправительственных групп экспертов по разработке стандартов и норм и проектов контрольных документов, однако предостерег, что результаты прений в таких группах экспертов следует рассматривать как информацию, а не как подмену консультаций между правительствами. В этом отношении этот оратор подчеркнул тот факт, что правительствам, особенно тех стран, где существует федеральное устройство, требуется необходимое время для надлежащих консультаций с властями штатов и провинций, по конституции отвечающих за значительную часть системы уголовного правосудия.

138. Один оратор дал высокую оценку работе, проделанной Комиссией в области предотвращения преступности, и отметил, что пришло время активизировать работу Комиссии в области профилактики преступности и что разработка эффективной уголовной стратегии может существенно содействовать сокращению уровня преступности и виктимизации. Предотвращение преступности должно быть естественным и составным элементом программ технической помощи, оказываемой государствам-членам, которые должны опираться на научные рекомендации и наилучшую практику. В этом контексте государствам-членам, ЮНОДК и другим заинтересованным органам следует предложить принять участие в Стокгольмском симпозиуме по криминологии, который состоится в Стокгольме 15–17 июня 2006 года.

139. Один из наблюдателей отметил важное значение, которое приобретает вопрос о потребностях жертв, и напомнил, что на Комиссии лежит обязательство препятствовать виктимизации и содействовать применению принципов

справедливости к жертвам. В этой связи она предложила государствам–членам организовать совещание межправительственной группы экспертов по подготовке действенных рекомендаций относительно наилучших способов осуществления стандартов и норм Организации Объединенных Наций в отношении жертв.

140. Другой наблюдатель выразил поддержку Руководящим принципам для предупреждения преступности (резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение) и далее заявила о том, что ее организация вместе с Союзом неправительственных организаций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и члены сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия приступили к подготовке доклада о способах, позволяющих активизировать применение этих руководящих принципов, который будет вкладом натурой в техническую помощь на цели деятельности ЮНОДК в области предупреждения преступности.

141. Многие представители отмечали, что значительно увеличилось количество краж и различного рода оборота предметов искусства и антиквариата, что может потенциально лишить целые культуры и страны их культурного наследия. Ряд представителей также выразили тревогу по поводу растущего участия организованных преступных групп в краже и обороте культурных ценностей.

142. Другие представители предоставили информацию о законодательных и административных мерах, принятых на национальном уровне для борьбы с оборотом культурных ценностей, включая профессиональную подготовку сотрудников и обмен информацией между ведомствами, занимающимися борьбой с этой преступной деятельностью. Было указано, что в связи с этим необходимые внутренние меры должны сочетаться как с правоохранительными, так и превентивными мерами, включая мониторинг зарегистрированных культурных объектов. Один из представителей также подчеркнул необходимость оказания технического содействия государствам, не обладающим необходимым потенциалом для эффективного решения этой проблемы.

143. Некоторые представители подчеркнули важность укрепления международного сотрудничества в области борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей ввиду транснационального характера этой проблемы. В этой связи некоторые ораторы сослались на необходимость дальнейшей пропаганды и эффективного выполнения Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года, а также Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 года и двух протоколов к ней. Упомянулось также о Каирской декларации о защите культурных ценностей, утвержденной в ходе международной конференции в Каире в 2004 году, состоявшейся по случаю пятидесятой годовщины принятия Конвенции 1954 года, как о дополнительном проявлении политической воли государств–членов в деле содействия принятию эффективных мер на национальном и международном уровнях с целью обеспечить более высокую степень защиты культурных ценностей.

144. Многие ораторы признали созыв совещания группы экспертов по защите от незаконного оборота культурных ценностей необходимой инициативой,

направленной на проведение более тщательной оценки реальных масштабов этой проблемы и формулирование рекомендаций, касающихся принятия целесообразных законодательных и административных мер для эффективного искоренения этого явления.

145. Будучи по-прежнему обеспокоены непрекращающимся распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях, ряд выступавших все же поддержали работу, проводимую ЮНОДК в этой области. Многие ораторы отметили также, что ЮНОДК имеет прекрасную возможность предоставлять специальные знания и услуги по широкому кругу вопросов в целях удовлетворения растущих запросов на оказание технической помощи. Далее внимание было обращено на особые нужды уязвимых групп, в частности находящихся в заключении женщин, детей и молодежи. С учетом того факта, что ЮНЭЙДС и другие органы в системе Организации Объединенных Наций также предоставляют техническую помощь в области профилактики ВИЧ/СПИДа, ЮНОДК далее было предложено продолжать работу в рамках своего мандата.

146. Некоторые ораторы признали, что в целях ограничения распространения этой пандемии необходимо принять меры по сокращению переполненности тюрем и пресечению насилия. В этой связи некоторые государства вели соответствующую работу и разрабатывали учебные программы с целью создания условий, способствующих отказу от насилия.

147. Некоторые представители положительно оценили работу, проделанную ЮНОДК по выполнению резолюции 2004/35 Экономического и Социального Совета от 21 июля 2004 года, а также рекомендаций Глобальной целевой группы по совершенствованию координации в области СПИДа между многосторонними учреждениями и международными донорами. Признавая важность координации и рационализации глобальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, многие ораторы безоговорочно поддержали назначение ЮНОДК координатором деятельности в системе Организации Объединенных Наций по борьбе с ВИЧ/СПИДом в тюрьмах, а также по борьбе с проблемой ВИЧ/СПИДа, возникающей в связи с торговлей людьми.

148. Была также подчеркнута важность обеспечения для заключенных доступа к службам профилактики, ухода за больными и лечения и медико-санитарному просвещению, а также организации подготовки сотрудников пенитенциарных учреждений.

149. Один из представителей указал на текущие национальные усилия по реформированию системы уголовного правосудия, включая конкретные меры по исправлению положения с ВИЧ/СПИДом в условиях пенитенциарных учреждений, а также инициативы в области профилактики, ухода за больными и лечения. Также отмечалось, что в национальном законодательстве предусматривается ряд вариантов для решения проблемы переполненности тюрем.

150. Другой представитель упомянул о Программе действий в отношении Африки на 2006–2010 годы, отметив при этом, что проблема инфекционных заболеваний, в частности ВИЧ, может быть решена только на основе осуществления ряда стратегий в области профилактики, лечения и уменьшения вреда. Борьба с инфекционными заболеваниями и их лечение в исправительных

заведениях имеют важное значение для обеспечения охраны здоровья заключенных, персонала и в конечном счете всего общества. Один из представителей также поддержал эту Программу действий в качестве одного из способов укрепления национального потенциала в ряде областей, в том числе в решении проблемы ВИЧ/СПИДа в тюрьмах.

151. Ссылаясь на наличие связей между употреблением наркотиков путем инъекций и распространением ВИЧ/СПИДа, один из представителей вновь заявил о необходимости разработки учебных и профилактических программ, обеспечения доступа к службам тестирования на ВИЧ и лечения, а также организации подготовки тюремного персонала.

152. Были признаны необходимость выработки превентивных подходов и роль неправительственных организаций в предупреждении преступности и осуществлении инициатив в области уголовного правосудия; в частности, было с удовлетворением отмечено проведение в Вене 27 и 28 октября 2005 года Регионального форума неправительственных организаций Центральной и Восточной Европы по предупреждению преступности.

В. Решения, принятые Комиссией

153. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности" (Е/CN.15/2006/L.2/Rev.2), авторами которого являлись Австрия (от имени Европейского союза), Аргентина, Болгария, Индия, Канада, Коста-Рика, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Панама, Таиланд, Турция, Украина, Хорватия, Чили и Южная Африка. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции I.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении IX.

154. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Осуществление Программы действий на 2006-2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке" (Е/CN.15/2006/L.3/Rev.1), авторами которого являлись Австрия (от имени Европейского союза), Болгария, Канада, Кения (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы государств Африки), Соединенные Штаты и Турция. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции II.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении X.

155. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению" (Е/CN.15/2006/L.4/Rev.1), авторами которого являлись Австрия, Кения (от имени Группы африканских государств) и Швейцария. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции III.) До утверждения этого проекта резолюции представитель

Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении XI.

156. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Укрепление основных принципов поведения судей" (E/CN.15/2006/L.5/Rev.1), авторами которого являлись Германия, Греция, Египет, Нигерия, Оман, Филиппины, Франция и Швейцария. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции IV.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении XII.

157. На этом же заседании Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять пересмотренный проект резолюции под названием "Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления" (E/CN.15/2006/L.7/Rev.1), авторами которого являлись Австралия, Австрия (от имени Европейского союза), Болгария, Канада, Лихтенштейн, Норвегия, Хорватия, Швейцария и Япония. (Текст см. в главе I, раздел В, проект резолюции VI.) До утверждения этого проекта резолюции представитель Секретариата сделал заявление о финансовых аспектах, текст которого содержится в приложении XIII.

Глава VIII

Стратегическое управление и программные вопросы

158. На своем 9-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 9 повестки дня, озаглавленный "Стратегическое управление и программные вопросы". Для рассмотрения этого пункта Комиссии были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об усилении роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Е/CN.15/2006/16);

б) записка Секретариата о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (Е/CN.15/2006/18);

с) записка Генерального секретаря о докладе Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности о работе ее второй сессии, проведенной в Вене 10-21 октября 2005 года (Е/CN.15/2006/19);

д) назначение члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия (Е/CN.15/2006/L.1/Add.6);

159. Председатель Комиссии и директор Отдела по вопросам международных договоров, а также директор Отдела анализа политики и связей с общественностью ЮНОДК выступили со вступительными заявлениями. С заявлениями выступили представитель Австрии (от имени Европейского Союза), наблюдатель от Панамы (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), представители Японии, Нигерии, Соединенных Штатов, Канады, Таиланда, Ливийской Арабской Джамахирии, Российской Федерации, Китая, Исламской Республики Иран, Египта и Бразилии. Заявления также сделали наблюдатели от Аргентины, Алжира и Австралии. Заявление сделал также наблюдатель от Международного научно-профессионального консультативного совета.

А. Ход обсуждений

160. Председатель Комиссии в своем вступительном заявлении упомянул о назначении члена Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и привлек внимание к проблеме активизации работы Комиссии, которая обсуждалась на межсессионных совещаниях Комиссии вплоть до открытия пятнадцатой сессии, а также на неофициальных предсессионных консультациях, состоявшихся 21 апреля 2006 года. Он вкратце изложил основные вопросы, на которые было решено обратить особое внимание Комиссии на ее пятнадцатой сессии, а именно: а) предоставление Комиссии полномочий утверждать бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по

предупреждению преступности и уголовному правосудию; b) роль Комиссии в качестве основного директивного органа Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и, в этой связи, связь между Комиссией, Конференцией Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференцией Государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции; и c) дальнейшее совершенствование методов работы Комиссии.

161. Директор Отдела по вопросам международных договоров подчеркнула рекомендации в отношении активизации работы Комиссии, содержащиеся в докладе Генерального секретаря об укреплении роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовного правосудия (E/CN.15/2006/16), отметив, что Комиссии надлежит осуществлять предусмотренные ее мандатом двуетапные функции основного директивного органа системы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и в определении новых областей, вызывающих обеспокоенность международного сообщества, принятии мер по разработке политики и рекомендаций для международного сообщества с учетом мандатов и роли конференций Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Она отметила, что необходимо также изучить пути, способствующие установлению более тесного взаимодействия между Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и Комиссией по наркотическим средствам и что первая из них, возможно, пожелает рассмотреть пути обеспечения более широкого участия экспертов государств-членов и более активного участия фондов, программ и других органов системы Организации Объединенных Наций, Бреттон-вудских учреждений и гражданского общества. Проект предварительной повестки дня шестнадцатой сессии был пересмотрен с целью отразить требуемые изменения, обусловленные нынешним процессом активизации работы, включая изменения, призванные создать условия для осуществления Комиссией своих полномочий в отношении бюджета Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, как это предусмотрено в соответствующем проекте резолюции. Она также отметила, что Комиссия могла бы обеспечить большую степень направленности своей повестки дня на рассмотрение вопросов существа и изучить средства для дальнейшего усиления межсессионной работы и содействия своевременному представлению проектов предложений.

162. Директор Отдела анализа политики и связей с общественностью изложил ход разработки общей стратегии ЮНОДК и информировал Комиссию о том, что следующий этап деятельности в этой области предусматривает проведение консультаций с неправительственными организациями. Конечная цель этой стратегии заключается в содействии определению тех решений, которые потребуются принять для установления приоритетов Управления. Были также изложены функция, цели и ожидаемые результаты стратегии.

163. Ряд делегаций поддержали предпринимаемые действия по усилению роли Комиссии и, в частности, предоставление ей полномочий утверждать бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и

уголовному правосудию. Наделение Комиссии такими полномочиями вытекает из логики подготовки сводного бюджета ЮНОДК и ставит Комиссию в равное положение с Комиссией по наркотическим средствам. Эти меры должны также обеспечить выработку большего числа программных рекомендаций для программы ЮНОДК в области преступности и создать условия, которые позволят Комиссии более конструктивно участвовать в работе Управления. Один из выступавших выразил пожелание, чтобы Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию представлял Комиссии ежегодный финансовый отчет. Ряд делегаций подчеркнули, что новые бюджетные полномочия Комиссии не будут наносить ущерба бюджетным полномочиям Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и будущей Конференции Государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

164. Ряд делегаций в своих выступлениях отмечали связь между Комиссией и Конференцией Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и будущей Конференцией Государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Они высказались за то, чтобы каждый из этих органов имел четко определенные сферы компетенции во избежание дублирования усилий и при одновременном стремлении к взаимодополняемости. С этой целью необходимо поддерживать надлежащую координацию и связь между этими тремя органами, а также в отношении обмена экспертами и учета каждым из органов докладов других органов. Проведение специалистами на этих двух конференциях обзора практических аспектов осуществления и последствий обеих конвенций в области преступности способствовало бы также решению Комиссией общей аналитической задачи, связанной с ее ролью как основного директивного органа системы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. По мнению некоторых делегаций, вопросы технического сотрудничества, связанного с транснациональной организованной преступностью и коррупцией, следует рассматривать только на этих двух конференциях, с тем чтобы Комиссия могла анализировать общий сектор предупреждения преступности и уголовного правосудия в комплексе. Кроме того, Комиссия сможет сосредоточить свое внимание на таких ключевых вопросах, как стандарты и нормы, обеспечение законности, новые и возникающие формы преступности, реституционное правосудие и правосудие в отношении несовершеннолетних, техническая помощь и создание потенциала в развивающихся странах. По мнению других делегаций, нормативная функция является лишь одной из многих функций Комиссии. Комиссии, выполняющей также функции форума для обмена информацией и опытом, необходимо рассматривать другие актуальные и вызывающие беспокойство вопросы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В этой связи в адрес государств-членов был обращен призыв активно участвовать в обсуждении вопросов существа на сессиях Комиссии в рамках различных пунктов повестки дня.

165. По мнению ряда делегаций, межсессионные совещания можно использовать более эффективно, например, для обсуждения бюджета или подготовки тематического обсуждения в рамках рабочих групп открытого состава. В то же время другие делегации сочли, что межсессионные совещания

не следует использовать для принятия решений по вопросам существа. Основные темы целенаправленного рассмотрения на предстоящих сессиях следует отбирать в рамках самой Комиссии, а не на межсессионных совещаниях. Один из ораторов высказался за проведение большего числа совещаний межправительственных экспертов по конкретным вопросам в целях более тщательной подготовки обсуждений вопросов существа, ежегодно проводимых в ходе сессий Комиссии.

166. Один из ораторов отметил, что государствам-членам приходится выполнять утомительную работу, связанную с заполнением вопросников. Комиссии необходим более эффективный подход к сбору информации среди государств-членов. Было предложено создать рабочую группу для обзора мандатов, на основе которых составляются различные вопросники, с целью подготовить предложения для Комиссии о возможной рационализации процесса сбора информации среди государств-членов.

167. По мнению многих делегаций, совершенствованию методов работы Комиссии способствует своевременное представление и обсуждение проектов резолюций, в том числе на неофициальных предсессионных консультациях, и в этом контексте одним из возможных путей для дальнейшего совершенствования методов работы было сочтено сокращение числа и обеспечение более четкой направленности проектов резолюций с учетом поставленных на сессии тем.

168. Ряд представителей высказались за сохранение нынешней продолжительности работы сессии, составляющей пять дней, поскольку целенаправленная и упорядоченная повестка дня позволяет Комиссии эффективно завершить свою работу за отведенное на эти цели время. Два представителя выразили мнение, согласно которому продолжительность сессии должна определяться содержанием включаемых в повестку дня вопросов существа. По их мнению, применяемая практика проведения сессии в течение пяти дней позволяет правительственным экспертам проводить конструктивное обсуждение вопроса существа на пленарных заседаниях.

169. Один из представителей представил документ (см. приложение XIV), ранее получивший поддержку ряда других делегаций, который связан с активизацией работы Комиссии и предусматривает изменение структуры и формата проекта предварительной повестки дня шестнадцатой сессии для рассмотрения Комиссией в рамках пункта 10 повестки дня. Цель этого предложения заключается в том, чтобы обеспечить более активное привлечение экспертов и специалистов-практиков к работе сессии, принятие надлежащих последующих мер в связи с конгрессами по преступности и более четкий учет связи между Комиссией и конференциями участников конвенций по преступности. Это предложение предполагает проведение пятидневной сессии, которой предшествуют однодневные неофициальные предсессионные консультации. Предполагается также, что Комиссия проведет возобновленную сессию для рассмотрения бюджета Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию на двухгодичный период. Несколько представителей поддержали в принципе это предложение, которое расценивалось как направленное на обеспечение рационализации и целенаправленного обсуждения на сессиях Комиссии, и отметили, что его имеет смысл дополнительно обсудить в рамках пункта 10 повестки дня.

170. Один из представителей, выступая от имени группы государств, сослался на рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о выдаче мандатов и их осуществлении: анализ и рекомендации для содействия обзору мандатов (А/60/733), относительно объединения Комиссии по наркотическим средствам и Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также их двух фондов. Эта группа ранее поддержала интеграцию бывшего Центра по международному предупреждению преступности и Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в единый орган – ЮНОДК, однако она не разделила сомнения в отношении индивидуальности и различных мандатов программ ЮНОДК по наркотикам и преступности и, соответственно, в отношении их двух управляющих органов и фондов, выраженные другими представителями по этому вопросу, по мнению которых оптимальным способом для достижения требуемых результатов является сохранение двух отдельных комиссий, уделив особое внимание их соответствующим мандатам. Кроме того, по мнению одного из ораторов, обеим комиссиям следует проводить свои совещания с достаточным промежутком времени между сессиями, поскольку их проведение в течение двух недель подряд приведет еще к большему истощению ресурсов Секретариата и снизит качество работы. По мнению других выступавших, вопрос об активизации сотрудничества между обеими комиссиями следует рассмотреть дополнительно.

171. Ряд представителей настоятельно призвали ЮНОДК продолжить процесс реформирования управления и оперативной деятельности, поскольку благое управление, связь, отчетность и прозрачность являются залогом активизации и устойчивого осуществления программ. Не менее важное значение придавалось внедряемой Управлением системы составления бюджета и управления на основе конкретных результатов. Получили также признание принятые ЮНОДК меры по повышению эффективности и смягчению бремени на бюджет вспомогательных расходов, а усилия, направленные на обеспечение достаточного, прогнозируемого и стабильного финансирования, следует продолжить. Государствам-членам было настоятельно предложено активизировать поддержку Управления, в том числе путем выделения средств общего назначения. Один из ораторов подчеркнул, что для увеличения объема финансирования программ важное значение имеют партнерские связи и объединение усилий с другими международными органами, осуществляющими деятельность в областях, связанных с предупреждением преступности.

172. Ряд ораторов с удовлетворением отметили достигнутый прогресс в разработке общей стратегии ЮНОДК, а также во внедрении основанной на конкретных результатах системы составления бюджета и управления. Эти усилия следует осуществлять в контексте общей реформы Организации Объединенных Наций, Итогового документа Всемирного саммита 2005 года и соответствующих докладов Генерального секретаря. Высказывалось мнение о том, что стратегия ЮНОДК будет иметь благоприятные последствия для долгосрочной эффективности программы по преступности. Один из выступавших отметил, что данная стратегия должна быть направлена на выполнение основных мандатов ЮНОДК и ее надлежит практически реализовать в надлежащие сроки.

В. Решения, принятые Комиссией

173. На своем 9-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию единогласно рекомендовала Экономическому и Социальному Совету назначить Мишель Рами-Плюм (Франция) в состав Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия. (Текст проекта решения см. в главе I, раздел C, проект решения II.)

Глава IX

Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Комиссии

174. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рассмотрела пункт 10 повестки дня, озаглавленный "Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Комиссии". Для рассмотрения этого пункта Комиссии был представлен документ, содержащий проект предварительной повестки дня и документацию шестнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (Е/CN.15/2006/L.1/Add.1).

175. После вступительного заявления Председателя Комиссия заслушала заявления представителей Соединенных Штатов, Австрии (от имени Европейского союза), Китая, Нигерии, Японии, Таиланда, Ливийской Арабской Джамахирии, Канады, Пакистана и Исламской Республики Иран. С заявлениями выступили также наблюдатели от Колумбии, Франции и Австралии.

А. Ход обсуждений

176. Представляя этот пункт, Председатель отметил, что в соответствии со сложившейся ранее практикой и правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета проект предварительной повестки дня шестнадцатой сессии Комиссии (Е/CN.15/2006/L.1/Add.1), включая тему для обсуждений, был подготовлен Секретариатом на основе консультаций с Председателем и расширенным бюро на его совещаниях, проведенных 25 и 27 апреля 2006 года, и представлен для проведения консультаций в рамках региональных групп, одобрен и представлен расширенным бюро для рассмотрения Комиссией. Вместе с тем две делегации отметили, что в консультациях по проекту предварительной повестки дня участвовали не все региональные группы. Поэтому, по их мнению, требуется дополнительное обсуждение. В проекте повестки дня содержится тема для обсуждения на шестнадцатой сессии Комиссии, которая была одобрена Комиссией на ее межсессионном совещании, проведенном 23 ноября 2005 года. В проекте также отражены требуемые изменения, вытекающие из обсуждения вопроса об активизации работы Комиссии и новых мандатов, предусмотренных в проекте резолюции I под названием "Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа", который Комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету для принятия Генеральной Ассамблеей.

177. Один из представителей представил документ (см. приложение XIV), в котором изложена новая структура проекта предварительной повестки дня шестнадцатой сессии Комиссии, отметив, что это предложение тесно связано с вопросом об активизации работы, и предполагает, что продолжительность шестнадцатой сессии составит пять дней, а до ее открытия будут проведены

неофициальные предсессионные консультации. Это предложение предполагает также, что Комиссия рассмотрит бюджет Фонда Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию на двухгодичный период на возобновленной сессии, как это имело место в случае Комиссии по наркотическим средствам.

178. Ряд представителей с удовлетворением поддержали представленное Комиссии предложение, отметив, что в нем содержатся существенные новшества, призванные облегчить работу Комиссии. В этом контексте ряд других представителей заявили также, что это предложение потребует дополнительного тщательного изучения и рассмотрения государствами-членами, и рекомендовали Комиссии рассмотреть данный вопрос в течение межсессионного периода.

В. Решения, принятые Комиссией

179. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия одобрила проект решения для принятия Экономическим и Социальным Советом при том понимании, что проект предварительной повестки дня и документация шестнадцатой сессии будут рассмотрены и доработаны Комиссией на ее межсессионных совещаниях с учетом предложения, представленного Комиссии и содержащегося в приложении XIV. (Текст см. в главе I, раздел C, проект решения I.)

Глава X

Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии

180. На своем 10-м заседании 28 апреля 2006 года Комиссия утвердила консенсусом доклад о работе ее пятнадцатой сессии (E/CN.15/2006/L.1 и Add.1-8) с внесенными в него устными поправками.

Глава XI

Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

181. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию провела свою пятнадцатую сессию в Вене с 24 по 28 апреля 2006 года. Комиссия провела 10 пленарных заседаний и 10 заседаний Комитета полного состава. Сессию открыл Председатель Комиссии, сделавший вступительное заявление. Со вступительными заявлениями выступили Директор-исполнитель ЮНОДК и посол доброй воли ЮНОДК по проблеме торговли людьми Джулия Ормонд. На первом заседании Комиссии выступили также наблюдатель от Кении (от имени Группы государств Африки), представитель Боливии (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), наблюдатель от Панама (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и наблюдатель от Республики Молдовы (от имени ГУУАМ).

В. Участники

182. В работе сессии приняли участие представители 32 государств – членов Комиссии. На сессии присутствовали также наблюдатели от 73 других государств – членов Организации Объединенных Наций, два государства, не являющиеся членами, которые были представлены наблюдателями, представители 19 органов системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, представители семи межправительственных организаций и 30 неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Список участников содержится в приложении I к настоящему докладу.

С. Выборы должностных лиц

183. Председатель Комиссии напомнил, что в своей резолюции 2003/31 от 22 июля 2003 года, озаглавленной "Функционирование Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию", Экономический и Социальный Совет постановил, что начиная с 2004 года Комиссии в конце ее сессии следует избирать бюро для следующей сессии и призывать его играть активную роль в подготовке очередных, а также неофициальных межсессионных совещаний Комиссии.

184. В соответствии с резолюцией 2003/31 Экономического и Социального Совета и правилом 16 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета сразу же после закрытия своей четырнадцатой сессии 27 мая 2005 года Комиссия провела заседание пятнадцатой сессии с единственной целью избрать нового председателя и других членов бюро.

185. Комиссия 27 мая 2005 года избрала следующих должностных лиц своей пятнадцатой сессии:

<i>Должность</i>	<i>Региональная группа</i>	<i>Избранное должностное лицо</i>
Председатель	Группа государств Западной Европы и других государств	Габриэле де Челье (Италия)
Третий заместитель Председателя	Группа государств Восточной Европы	Васыл Покотыло (Украина)

186. В ходе межсессионного периода Группа государств Азии выдвинула кандидатуру Али Сарвара Накви (Пакистан), который впоследствии не смог принимать участие в работе, для назначения на должность первого заместителя Председателя, а Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна выдвинула кандидатуру Кармен Лидии Рихтер Рибейро Мора (Бразилия) для назначения Докладчиком.

187. На своем первом заседании 24 апреля 2006 года в соответствии с правилом 19 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия избрала первого и второго заместителей Председателя и Докладчика. Бюро Комиссии на ее пятнадцатой сессии работало в следующем составе:

<i>Председатель:</i>	Габриэле де Челье (Италия)
<i>Первый заместитель Председателя:</i>	Шахбаз (Пакистан)
<i>Второй заместитель Председателя:</i>	Айман Ахмед Мохтар Эль Гаммаль (Египет)
<i>Третий заместитель Председателя:</i>	Васыл Покотыло (Украина)
<i>Докладчик:</i>	Кармен Лидия Рихтер Рибейро Мора (Бразилия)

188. Для оказания Председателю Комиссии помощи в решении организационных вопросов была создана группа в составе председателей пяти региональных групп (представители или наблюдатели от Болгарии, Индии, Кении, Нидерландов и Панамы), а также представителей Боливии (от имени Группы 77 и Китая) и Австрии (от имени Европейского союза). Вместе с избранными должностными лицами эта группа образовала расширенное бюро, предусмотренное в резолюции 2003/31 Экономического и Социального Совета. В ходе пятнадцатой сессии Комиссии расширенное бюро провело свои заседания 25 и 27 апреля для рассмотрения вопросов, касающихся организации работы.

D. Утверждение повестки дня и организация работы

189. На своем 1-м заседании 24 апреля Комиссия утвердила консенсусом свою предварительную повестку дня (E/CN.15/2006/1), которая была одобрена Экономическим и Социальным Советом в его решении 2005/249 от 22 июля

2005 года. Комиссия утвердила также консенсусом аннотации к предварительной повестке дня и свою организацию работы, содержащиеся в том же документе. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
4. Обсуждение вопроса о максимальном повышении эффективности технической помощи, предоставляемой государствам—членам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
5. Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью:
 - a) Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней;
 - b) Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции;
 - c) предупреждение незаконного оборота органов человека, борьба с ним и наказание за него;
 - d) мошенничество и преступное неправомерное использование и фальсификация личных данных и связанные с ними преступления
7. Укрепление международного сотрудничества и технической помощи в области предупреждения терроризма и борьбы с ним
8. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия:
 - a) средства сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;
 - b) защита от незаконного оборота культурных ценностей;
 - c) борьба с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях системы уголовного правосудия
9. Стратегическое управление и программные вопросы:
 - a) функционирование Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, включая ее активизацию;
 - b) программные вопросы

10. Предварительная повестка дня шестнадцатой сессии Комиссии
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее пятнадцатой сессии.

Е. Документация

190. Список документов, представленных Комиссии на ее пятнадцатой сессии, содержится в приложении XV к настоящему докладу.

Ф. Закрытие пятнадцатой сессии

191. Директор-исполнитель ЮНОДК и Председатель Комиссии выступили с заключительными заявлениями.

Приложение I

Участники

Члены Комиссии*

Армения	Jivan Tabibian, Armen Yeritsyan, M. Sargsyan, Aram Barseghyan
Австрия	Karin Gastinger, Thomas Stelzer, Johann Frölich, Wolfgang Spadinger, Thorsten Eisingerich, Michel Postl, Irene Gartner, Ulrike Katherein, Brigitte Pfriemer, Christian Böhm, Barbara Schrotter, Maria Steinbauer, Christoph Klose, Smera Rehman
Боливия	Renato Pardo Angles, Horacio Bazoberry Otero, Sergio Olmos, Julio Mollinedo Claros
Бразилия	Celso Marcos Vieira de Souza, Carmen Lidia Richter Ribeiro Moura, Márcio Pereira Pinto Garcia, Maria Feliciano Ortigão, Hélio Franchini Neto
Канада	Marie Gervais-Vidricaire, Lucie Angers, Donald K. Piragoff, Adele Dion, Scott Douglas Proudfoot, Yves Beaulieu, Debra Steele, Christopher Ram, Mary-Anne Kirvan, Kimberly A. Cowan
Чили	Milenko Skoknic Tapia, Eduardo Schott Stolzenbach, Rosa Meléndez Jiménez, Héctor Muñoz, Juan Cristóbal González, Nelly Salvo
Китай	Xiaobing Gong, Feng Ye, Dong Wang, Guide Jia, Yong Sun, Huijun Qiao, Ni Tian, Haigang Yin, Ting Shao, Yang Zhao
Коморские Острова	Mahmoud Aboud, Laila Mohamed, Ben Wang
Коста-Рика	Ronald Woodbridge González
Куба	Esther Recio Zamora, Norma Goicoechea-Esteno, Martha Estela Surí, Rafael García, Nilo E. Rodríguez Moral
Чешская Республика	Ivan Pocuch, Radim Bures, Adam Borgula, Miroslav Scheinost, Pavel Novotny, Petr Havlik, Milan Dufek
Египет	Ramzy Ezzeldin Ramzy, Adel Fahmy, Mootaz Ahmadein Bahie El Din Khalil, Ayman Ahmed Mokhtar El Gammal, Abdel Wahab Bakyr, Mayada Essam
Финляндия	Kirsti Kauppi, Kaarle J. Lehmus, Aarne Kinnunen, Pia Raassina-Terho, Tarja Kangaskorte
Германия	Herbert Honsowitz, Otto Boenke, Joerg-Werner Marquardt, Martina Hackelberg, Ursula Elbers, Beeke-Katharina Lange

* Ботсвана, Бурунди, Демократическая Республика Конго, Нигер, Сенегал, Уганда и Ямайка не были представлены на сессии.

Индия	P. V. Bhide, P. P. Srivastava, Divya Prakash Sinha, Ashok Kumar, R. K. Joshi
Индонезия	Triyono Wibowo, Immanuel Robert Inkiriwang, Hasan Kleib, M. Suharto, Noor Hidayat, Rachmat Budiman, Teguh Rahardja, Budiman Peranginangin, Dian Kusumaningsih, Elsa Miranda
Иран (Исламская Республика)	Ali Asghar Soltanieh, Ali Hajigholam Saryazdi, E. Baghaei Hamaneh
Италия	Gabriele de Ceglie, Alessandro Azzoni, Enrico Valvo, Fabrizio Gandini, John Napolitano, Marco Garzillo, Giovanni Cangelosi, Francesca Sommella
Япония	Shotaro Tochigi, Shigeki Sumi, Masahiro Tauchi, Kazuo Sakakibara, Takeshi Seto, Kohei Sakai, Ichiro Sakata, Tsunemasa Kato, Shingo Nakagawa, Atsuko Hirabayashi, Satoko Toku
Ливийская Арабская Джамахирия	Fadel A. M. Ben Ashur
Мексика	Patricia Espinosa Cantellano, Fausto Armando Vivanco Castellanos, Mario Alberto Arzave Trujillo, Humberto Trujillo Ramos
Намибия	Issaskar V. K. Ndjoze, Daniel R. Smith, Maria Kaakunga, Collin O'Brien Namalambo, Paulus Noa
Нигерия	Carol Ndaguba, Aekunle O. Adeyanju, Olawale Idris Maiyegun, A. A. Hussain, U. S. Haruna, Abbia Udofia, Elizabeth Adeyoyin Ayodele, Dorothy Gimba
Пакистан	Shahbaz, Sajid Bilal, Imran Ahmed Siddiqui
Парагвай	Oscar Cabello, Marcela Afara
Республика Корея	Sung-Hwan Kim, Seong-Woo Moon, Chong-Hoon Kim, Sung-Hoon Lee, Moon-Hwan Kim, Cheol-Kyu Hwang, Hyong-Won Bae, You-Jin Kim, Kwang-Yong Chung, Jong-Wook Jeong, Tae-Hoon Lee, Kyoung Hee Koh
Российская Федерация	Anatoly E. Safonov, Nilolay R. Kudashev, Anatoly K. Kobzev, Daniil Yu Zuikov, Vadim S. Glamazdin, Said Selim S. Peshkhoev, Valery A. Grobovoy, Igor V. Sergeev, Andrey B. Chernishov, Gennadiy V. Polubenko, Pavel V. Livadny, Tatiana N. Krapivnaya, Alla B. Nanieva, Elena E. Kovylyna, Valery A. Kolodyazhny
Саудовская Аравия	Omar bin Mohammed Kurdi, Sultan bin Abdelaziz Al Anqari, Mohsin Abdulrahman Alyami, Abdullah bin Mohammed Al Waheeb, Mutlaq bin Saleh Al Dabajan, Hamad S. Alnatheer, Omar bin Saleh Alzahrani, Abdulaziz Alhassan, Abdelhamid bin Abdulaziz Al Gallikah, Jamal Nasef

Таиланд	Prapun Naigowit, Bajrakitiyabha Mahidol, Adisak Panupong, Tongthong Chandransu, Somchai Charanasomboon, Chakorn Suchiva, Kobkiat Kasivivat, Sooboon Vuthiwong, Thaveesak Tuchinda, Somkiet Kuwawattananont, Pratan Chularojanamontri, Sriporn Panupong, Chavanart Thangsumphant, N. Yutidhammadamrong, Vongthep Arthakaivalvatee, Kudatara Nagaviroj, Paramate Boonyanan
Украина	O. Shutyak, O. Vasylyshyn, R. Sivers, O. Ilnytskyi, V. Pokotylo
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Peter Jenkins, Jonathan Allen, Linda Ward, Alison Crocket, Steven Goadby, Faiza Tayab, Achim Holzenberger, Moira Andrews
Соединенные Штаты Америки	Gregory L. Schulte, John Bargerion, George Glass, Elizabeth Verville, Jay Albanese, Thomas Burrows, Christine Cline, Benjamin Longlet, Laura Mckechnie, Virginia P. Prugh, Howard Solomon, C. Scott Thompson, Guinnevere Roberts

Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Зимбабве, Иордания, Ирак, Испания, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Катар, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Монако, Монголия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Тунис, Турция, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка

Представленные наблюдателями государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций

Святейший Престол

Секретариат Организации Объединенных Наций

Департамент операций по поддержанию мира, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Органы системы Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций

Научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций

Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Региональные институты, связанные с Организацией Объединенных Наций, и ассоциированные институты

Азиатский и дальневосточный институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций, Африканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международный центр по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия, Австралийский институт криминологии, Международный высший институт криминологических исследований, Арабский университет наук безопасности им. принца Наифа, Национальный институт юстиции Министерства юстиции Соединенных Штатов Америки, Институт прав человека и гуманитарного права им. Рауля Валленберга, Международный центр по предупреждению преступности, Корейский институт политики в области уголовного правосудия, Международный научно-профессиональный консультативный совет

Советы, комиссии, комитеты и другие органы Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Комиссия по правам человека: Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Всемирный банк

Другие межправительственные организации, представленные наблюдателями

Совет министров внутренних дел арабских стран, Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Совет Европы, Европейская комиссия, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

Другие органы, имеющие отделения постоянных наблюдателей

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Суверенный военный Мальтийский орден

Другие органы

Офшорная группа банковских контролеров

Неправительственные организации

Общий консультативный статус: Азиатский фонд предупреждения преступности, Всемирный консультативный комитет друзей, Международный альянс женщин, Международный совет женщин, Международная федерация женщин-предпринимателей и женщин-специалистов, Международная ассоциация сороптимисток, Женская федерация за международный интернационал мира, Интернационал "Зонта"

Специальный консультативный статус: Американское общество криминологии, Национальный центр социальной защиты, Международное движение в защиту детей, Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы, Институт общественно-политических исследований, Международная ассоциация по борьбе со злоупотреблением наркотиками и их незаконным оборотом, Международная ассоциация уголовного права, Международная ассоциация прокуроров, Международное бюро по правам ребенка, Международная комиссия католических священников, оказывающих помощь заключенным, Международная федерация "Планета людей", Международная лига прав человека, Международная полицейская ассоциация, Японская федерация ассоциаций адвокатов, Национальный совет организаций немецких женщин, "Пакс Романа", Международная тюремная реформа, Всемирный институт союза сестер, Международный союз адвокатов, Всемирное общество виктимологии

Список: Организация по оказанию помощи жертвам террора "SOS Attentats"

Приложение II

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 4 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.8/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, созвать совещание межправительственной группы экспертов, при обеспечении справедливого географического представительства, для обсуждения одиннадцатого Конгресса и предшествующих конгрессов с целью обобщения и рассмотрения извлеченных уроков по итогам предыдущих конгрессов для разработки методологии усвоения извлеченных уроков для будущих конгрессов и представить доклад о своей работе Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее шестнадцатой сессии.
3. В соответствии с этим решением предусмотрено проведение в течение четырехдневного периода восьми полдневных заседаний (в целом 32 заседания) с обеспечением устного перевода на три языка (английский, испанский и французский).
4. Потребности в конференционном обслуживании предполагаемой четырехдневной сессии оцениваются в размере 99 700 долларов США. Если Комиссия примет пересмотренный проект резолюции E/CN.15/2006/L.8/Rev.1, связанные с этим потребности в конференционном обслуживании будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.
5. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.8/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции VII. Обсуждение см. в главе IV, раздел В.

подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение III

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 5 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.14/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию через Экономический и Социальный Совет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам после рассмотрения оперативного руководства рассмотреть возможность его использования в рамках своих национальных усилий по борьбе с похищением людей и просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках имеющихся внебюджетных средств, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, оказывать государствам-членам, по их просьбе, техническую и консультативную помощь в осуществлении положений руководства.
3. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

- ^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.14/Rev.1, см. в главе I, раздел A, проект резолюции II. Обсуждение см. в главе V, раздел B.

Приложение IV

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 4 и 11 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.6/Rev.2 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) призвал все государства-члены провести интенсивные консультации и внести предложения по подготовке Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в том числе в рамках консультаций открытого состава, проводимых под эгидой Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, и без ущерба для мандата и работы Конференции Государств-участников;

б) просил ЮНОДК в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, но не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, в частности через его Глобальную программу борьбы с коррупцией, продолжать оказывать помощь государствам, по их просьбе, в деле наращивания устойчивого потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

3. Что касается положений, содержащихся в пункте 4 постановляющей части, то ресурсы для предоставления основных услуг и документации, связанных с Конференцией Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, уже предусмотрены в программе работы по подпрограмме 2 "Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечение выполнения договоров" раздела 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов (A/60/60 (Sect. 16)) "Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие". Вместе с тем, если для проведения консультаций открытого состава потребуется обеспечить устный перевод на все шесть языков, дополнительные потребности для предполагаемого проведения в целом восьми заседаний в течение двухдневного периода оцениваются в размере 50 500 долларов США. Предполагается, что дополнительные потребности в устном переводе будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

4. Что касается просьбы, изложенной в пункте 11 постановляющей части, то следует отметить, что усилия в рамках Глобальной программы борьбы с коррупцией осуществляются главным образом в трех областях: а) разработка и

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.6/Rev.2, см. в главе I, раздел B, проект резолюции V. Обсуждение см. в главе V, раздел B.

содействие распространению стандартов, политики и практических инструментов Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, призванных служить руководством для государств-членов в деле обеспечения всестороннего соблюдения положений Конвенции (резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение); b) координация деятельности и сотрудничество с другими международными и региональными организациями в целях обеспечения последовательности и связности антикоррупционной политики и технических консультаций в свете Конвенции и во избежание излишнего дублирования усилий, а также содействия эффективному использованию дефицитных ресурсов в области развития; и c) оказание помощи государствам-членам в рамках консультаций по вопросам политики и путем распространения технических знаний и опыта в деле осуществления основных положений Конвенции, включая создание и/или укрепление антикоррупционных органов и судов, а также содействие возвращению активов.

5. В случае принятия Комиссией пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.6/Rev.1 потребности в дополнительных ресурсах, обусловленные осуществлением на устойчивой основе мероприятий по созданию потенциала в течение двухгодичного периода 2006-2007 годов, будут обеспечиваться за счет внебюджетных ресурсов.

6. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение V

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защита жертв такой торговли"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

2. В соответствии с положениями пунктов 15 и 16 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.9/Rev.2 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) продолжать содействовать ратификации и оказывать государствам-членам, по их просьбе, помощь в осуществлении Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение), в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования ресурсов из регулярного бюджета Управления;

б) также просил ЮНОДК организовать совещание по вопросу об оказании технической помощи государствам-членам в целях координации, с учетом результатов работы Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, деятельности учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций, а также других соответствующих межправительственных организаций, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления.

3. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.9/Rev.2, см. в главе I, раздел В, проект резолюции VIII. Обсуждение см. в главе V, раздел В.

подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности, поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение VI

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 3 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.13/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, и предложил институтам, образующим сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, рассмотреть возможность предоставления, по запросу, помощи государствам-членам в области разработки мер по предупреждению преступности и уголовному правосудию для искоренения насилия в отношении женщин и девочек во взаимодействии с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и включать вопросы искоренения насилия в отношении женщин и девочек в свои учебные мероприятия и меры по оказанию технической помощи, в том числе в свою деятельность в области предупреждения преступности.
3. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.13/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции X. Обсуждение см. в главе V, раздел В.

Приложение VII

Проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбы с ним"*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, в которой Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности^a, на Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции^b, Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)^c, Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, проходившую в Рио-де-Жанейро, Бразилия, с 3 по 14 июня 1992 года^d, и Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, проходившую в Йоханнесбурге, Южная Африка, с 26 августа по 4 сентября 2002 года^e,

принимая к сведению обязательство, принятое в ходе встречи на высшем уровне Группы восьми в 2005 году относительно комплекса мер по борьбе с незаконной заготовкой леса,

приветствуя налаженное сотрудничество на двустороннем, региональном и международном уровнях по предупреждению незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбе с ним,

признавая, что главным механизмом международного сотрудничества в предупреждении незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбе с ним должно быть эффективное осуществление СИТЕС,

признавая также, что незаконный международный оборот древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, усугубляется коррупцией и ведет к дальнейшему ухудшению окружающей среды, оказывает отрицательное воздействие на национальную экономику, жизнь

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе Е/CN.15/2006/L.10/Rev.2. Обсуждение см. в главе V, раздел В.

^a Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

^b Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

^c United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

^d Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления).

^e Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа – 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправления). Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

людей и средства к существованию, угрожает привычной среде обитания диких растений и животных, включая редкие и находящиеся под угрозой исчезновения виды, и дестабилизирует трансграничную безопасность,

подчеркивая, что обеспечение правопорядка и развитие благого управления являются предпосылками создания и поддержания условий, способствующих успешному предупреждению преступности и борьбе с ней,

будучи глубоко обеспокоен масштабами незаконной заготовки леса, ее связью с другими видами незаконной деятельности и серьезными последствиями для многих развивающихся стран,

подчеркивая, что незаконный международный оборот древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, является преступлением, часто совершаемым организованными преступными группами, и что международное, двустороннее и региональное сотрудничество может принести пользу усилиям по борьбе с такими группами,

особо отмечая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции являются двумя международными документами, которые можно использовать для противодействия незаконному международному обороту древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса,

1. *выражает серьезное беспокойство* по поводу расширения незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и другой незаконной деятельности, осуществляемой в связи с этим;

2. *призывает* государства-члены осуществлять сотрудничество в области предупреждения незаконного международного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбы с ним, в том числе на основе использования Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности^f, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции^g и смежных международных документов;

3. *также призывает* государства-члены провести обзор, укрепить действующее внутреннее законодательство, призванное противодействовать незаконному международному обороту древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и, в соответствующих случаях, обеспечить соблюдение такого законодательства;

4. *настоятельно призывает* государства-члены в соответствии со своим внутренним законодательством и правовой основой принимать надлежащие меры для снижения спроса на являющиеся предметом незаконного международного оборота древесину и изделия из древесины, полученные в результате незаконной заготовки леса;

^f Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

^g Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

5. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления^h, созвать совещание рабочей группы экспертов для рассмотрения многообразия уголовно-правовых аспектов незаконной деятельности, связанной с незаконным международным оборотом древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, учитывая применение Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, для содействия международному сотрудничеству в предупреждении такой деятельности, борьбе с ней и наказании за нее с целью выработки типового подхода, применимого к более широкой области незаконного международного оборота природных ресурсов, и просить заинтересованные государства-члены, международные таможенные и правоохранительные организации, соответствующие региональные и международные организации, включая Международный научно-исследовательский центр лесоводства, Международную сеть по соблюдению природоохранного законодательства и правоприменению, Комитет по борьбе с экологическими преступлениями Международной организации уголовной полиции и Международную организацию по тропической древесине, а также организации системы Организации Объединенных Наций, в том числе Форум Организации Объединенных Наций по лесам и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, направить представителей, обладающих требуемым техническим опытом, для участия в этой рабочей группе;

6. *также просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, предоставить в распоряжение рабочей группы экспертов актуальные и соответствующие директивные, законодательные, научно-исследовательские и другие материалы и данные о характере и масштабах связи между транснациональной организованной преступностью, коррупцией и незаконным международным оборотом древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и просить государства-члены по их усмотрению направить на рассмотрение группой экспертов другие необходимые материалы;

7. *просит* Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности после проведения совещания группы экспертов представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию, Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конференции Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на их следующих сессиях доклад об осуществлении настоящей резолюции.

^h Эта формулировка не создает основания для увеличения объема регулярного бюджета или испрашивания дополнительных средств.

Приложение VIII

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 2 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.11/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет предложил Межрегиональному научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, при условии наличия внебюджетных ресурсов, продолжать и расширять свою деятельность в рамках Международного постоянного наблюдательного комитета по мерам безопасности во время крупных мероприятий, включая предоставление государствам-членам по их просьбе технической помощи и консультативных услуг по вопросам обеспечения безопасности во время крупных мероприятий.
3. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

- ^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.11/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции IX. Обсуждение см. в главе VI, раздел В.

Приложение IX

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.
2. В пункте 8 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.2/Rev.2 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря создать, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, совещание межправительственной группы экспертов при обеспечении справедливого географического представительства и открытое для участия наблюдателей, в сотрудничестве с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях разработки инструмента для сбора информации о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций, касающихся прежде всего проблем потерпевших, и изучения путей и средств содействия их использованию и применению и представить Комиссии на ее шестнадцатой сессии доклад о проделанной в этой связи работе.
3. Напоминается, что в резолюции 60/247 А от 23 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования из регулярного бюджета в размере 31 527 800 долл. США по разделу 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (A/60/6 (Sect.16)) "Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие". Кроме того, во время утверждения этой резолюции Ассамблея была проинформирована о том, что прогнозируемая сумма внебюджетных ресурсов по этому разделу на тот же период составляет 256 420 000 долларов США. В рамках подпрограммы 2 раздела 16 "Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечение выполнения договоров" Ассамблея утвердила созыв совещания межправительственной группы экспертов для разработки систем сбора информации по отдельным категориям стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, которое будет финансироваться частично из регулярного бюджета и внебюджетных ресурсов (A/60/6 (Sect.16), пункт 16.40(a)(ix)c)).
4. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.2/Rev.2, см. в главе I, раздел В, проект резолюции I. Обсуждение см. в главе VII, раздел В.

рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение X

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Осуществление Программы действий на 2006-2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 8 и 11 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.3/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, содействовать осуществлению Программы действий на 2006-2010 годы на основе сотрудничества со всеми африканскими государствами, Африканским союзом и другими региональными организациями, в частности в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (A/57/304, приложение);

б) просил Директора-исполнителя ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, уделять первоочередное внимание вопросам осуществления Программы действий на 2006-2010 годы и представить Комиссии на ее семнадцатой сессии в 2008 году доклад о достигнутом прогрессе.

3. Если Комиссия примет пересмотренный проект резолюции E/CN.15/2006/L.3/Rev.1, осуществление положений вышеизложенных пунктов будет связано с оказанием технической помощи и поэтому повлечет за собой финансовые последствия. Часть средств на оказание технической помощи будет взята из ресурсов, предусмотренных в разделе 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов (A/60/16 (Sect.16)) "Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие". Тем не менее потребуются также внебюджетные ресурсы.

4. В этой связи внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада

* Текст проекта резолюции, который первоначально содержался в документе E/CN.15/2006/L.3/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции II. Обсуждение см. в главе VII, раздел В.

Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение XI

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 6, 10, 11 и 12 постановляющей части проекта резолюции E/CN.15/2006/L.4/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) призвал Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, продолжить свою работу в области борьбы с ВИЧ/СПИДом в тюрьмах в сотрудничестве с другими участниками Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу;

б) предложил ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, разработать дополнительные инструменты и учебные пособия, основанные на международных стандартах и передовой практике в области реформы пенитенциарной системы и альтернатив тюремному заключению, в частности, по вопросам управления тюрьмами, юридических консультаций и помощи и удовлетворения особых потребностей содержащихся в тюрьмах женщин и детей, а также лиц с психическими заболеваниями и инвалидов;

с) просил ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, в сотрудничестве с соответствующими партнерами, продолжать оказывать государствам-членам, по их просьбе, консультационные услуги и техническую помощь в области реформирования пенитенциарной системы, включая реституционное правосудие, альтернативы тюремному заключению, проблемы ВИЧ/СПИДа в тюрьмах и особые потребности женщин и девушек, находящихся в тюремном заключении;

д) просил также ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, подготовить программу технической помощи Африке в области реформирования пенитенциарной системы и разработки альтернатив тюремному заключению на основе обязательств, взятых в ходе совещания за

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который содержался в документе E/CN.15/2006/L.4/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции III. Обсуждение см. в главе VII, раздел В.

круглым столом для Африки, которое проходило в Абудже 5 и 6 сентября 2005 года, и принятой на нем Программы действий на 2006–2010 годы;

3. Что касается пунктов 6, 10, 11 и 12 постановляющей части, то основные услуги, связанные с осуществлением этой деятельности, будут обеспечены за счет имеющихся ресурсов по подпрограмме 3 "Техническая помощь и консультативные услуги" раздела 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов (A/60/6 (Sect.16)) "Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие".

4. Тем не менее, если Комиссия примет пересмотренный проект резолюции E/CN.15/2006/L.4/Rev.1, для оказания запрашиваемой технической помощи и консультативных услуг потребуются дополнительные средства из внебюджетных ресурсов в размере 1 477 500 долларов США.

5. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение XII

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление основных принципов поведения судей"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 4 и 8 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.5/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) просил Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления и в частности через ее Глобальную программу борьбы с коррупцией, и далее оказывать содействие работе Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов;

б) просил ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, в сотрудничестве с Судейской группой по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов и другими международными и региональными судебными форумами созвать совещание межправительственной группы экспертов открытого состава с целью разработки технического руководства для использования при оказании технической помощи, направленной на укрепление честности и неподкупности судей и повышение потенциала судебных органов, а также комментария к Бангалорским принципам поведения судей, с учетом выраженных государствами-членами мнений и предложенных ими пересмотренных положений;

3. Что касается просьбы, содержащейся в пункте 4 постановляющей части, то ресурсы для предоставления основных услуг, связанных с оказанием содействия работе Судейской группы по вопросу об укреплении честности и неподкупности судебных органов, уже предусмотрены в программе работы по подпрограмме 2 "Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечение выполнения договоров" раздела 16 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006-2007 годов (A/60/6 (Sect.16)) "Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие".

4. Что касается просьбы, изложенной в пункте 8 постановляющей части, то, по оценкам, потребности в ресурсах на конференционное обслуживание составят 280 000 долларов США. Если Комиссия примет проект

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который содержался в документе E/CN.15/2006/L.5/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции IV. Обсуждение см. в главе VII, раздел В.

резолюции E/CN.15/2006/L.5/Rev.1, потребности в ресурсах на конференционное обслуживание будут обеспечиваться за счет внебюджетных ресурсов.

5. Внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности; поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение XIII

Заявление о финансовых аспектах проекта резолюции, озаглавленного "Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления"*

1. Настоящее заявление представлено в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

2. В пунктах 2, 3, 4 и 5 постановляющей части пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.7/Rev.1 Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует, чтобы Экономический и Социальный Совет:

а) призвал Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, продолжать разработку инструментов и учебных пособий по реформе уголовного правосудия;

б) призвал ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, продолжать разработку своей всеобъемлющей программы укрепления законности и реформы институтов уголовного правосудия с неизменным уделением должного внимания уязвимым группам, в частности женщинам и детям, странам с переходной экономикой и странам, находящимся в постконфликтных ситуациях, а также необходимости наращивания потенциала на уровне отделений на местах и разрабатывать новые подходы и формы партнерства в этой области;

с) призвал также ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, продолжать оказывать государствам-членам, находящимся в постконфликтных ситуациях, техническую помощь в области реформы уголовного правосудия на долгосрочной и устойчивой основе;

д) предложил ЮНОДК, в рамках имеющихся внебюджетных ресурсов, не исключая использования существующих ресурсов из регулярного бюджета Управления, предоставлять, когда это уместно и по запросу, свои экспертные знания Комиссии по миростроительству, группе по оказанию помощи в области верховенства права, в рамках продолжающейся работы Сети координационных центров по вопросам верховенства права, а также другим соответствующим органам.

3. Принятие Комиссией пересмотренного проекта резолюции E/CN.15/2006/L.7/Rev.1 не вызовет никаких дополнительных потребностей в ресурсах.

* Текст пересмотренного проекта резолюции, который содержался в документе E/CN.15/2006/L.7/Rev.1, см. в главе I, раздел В, проект резолюции VI. Обсуждение см. в главе VII, раздел В.

4. Тем не менее внимание Комиссии было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов; и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комиссии было обращено также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов^a, в котором указывалось, что использование в резолюциях формулировки "в рамках имеющихся ресурсов" или подобных ей формулировок негативно отражается на осуществлении деятельности, поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать использования этой формулировки в резолюциях и решениях.

Примечания

^a *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/54/7).*

Приложение XIV

Проект предварительной повестки дня шестнадцатой сессии Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию: предложение Соединенных Штатов Америки

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Общий обзор и деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, включая техническую помощь: меры противодействия мировым тенденциям в области преступности:
 - а) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по содействию ратификации и осуществлению конвенций против преступности и правосудия;
 - б) работа Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в других областях;
4. Заседания экспертов/практических работников для рассмотрения темы А: возникающие проблемы (2 заседания)
5. Заседания экспертов/ практических работников для рассмотрения темы В: тема конгресса по преступности – будет определена позднее (2 заседания)
6. Использование и применение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
7. Бюджетные вопросы, стратегическое управление и программные вопросы
8. Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Комиссии
9. Утверждение доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии.

Приложение XV

Перечень документов, представленных Комиссии на ее пятнадцатой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/C.15/2006/1	2	Предварительная повестка дня с аннотациями и предлагаемая организация работы
E/CN.7/2006/5-E/CN.15/2006/2	3	Доклад Директора-исполнителя о развитии, безопасности и справедливости для всех: к более безопасному миру
E/CN.15/2006/3	3	Доклад Генерального секретаря о законности и развитии: укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, включая постконфликтное восстановление
E/CN.15/2006/4	3	Записка Генерального секретаря о результатах совещания рабочей группы открытого состава по путям и средствам совершенствования сбора данных, исследовательской и аналитической деятельности по проблемам преступности в целях укрепления работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и других соответствующих международных органов
E/CN.15/2006/5 и Corr.1	3	Доклад Генерального секретаря о деятельности институтов, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/2006/6	3	Записка Генерального секретаря о докладе Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
E/CN.15/2006/7	5	Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/2006/8	6	Доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней
E/CN.15/2006/9	6	Доклад Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2006/10	6	Доклад Генерального секретаря о предупреждении незаконного оборота органов человека, борьбе с ним и наказании за него
E/CN.15/2006/11	6	Доклад Генерального секретаря об исследовании о мошенничестве, преступном неправомерном использовании и фальсификации личных данных и связанных с ними преступлениях
E/CN.15/2006/12	7	Доклад Генерального секретаря об укреплении международного сотрудничества и технической помощи в деле содействия осуществлению универсальных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, в рамках деятельности Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
E/CN.15/2006/13 и Corr.1	8	Доклад Генерального секретаря о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия
E/CN.15/2006/14	8	Доклад Генерального секретаря о защите от незаконного оборота культурных ценностей
E/CN.15/2006/15	8	Доклад Генерального секретаря о борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа в местах предварительного заключения и исправительных заведениях систем уголовного правосудия
E/CN.15/2006/16 и Corr.1	9	Доклад Генерального секретаря об усилении роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/2006/17	6	Записка Генерального секретаря, препровождающая рекомендации второго Всемирного саммита генеральных атторнеев и генеральных прокуроров, главных обвинителей и министров юстиции, проходившего в Дохе, 14-16 ноября 2005 года
E/CN.15/2006/18	4	Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета попечителей Межрегионального научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия
E/CN.15/2006/19	6 и 9	Записка Генерального секретаря о Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколах к ней
E/CN.15/2006/L.1 и Add.1-8	11	Проект доклада

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2006/L.2/Rev.2	8	Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности
E/CN.15/2006/L.3/Rev.1	8	Осуществление Программы действий на 2006-2010 годы по укреплению законности и систем уголовного правосудия в Африке
E/CN.15/2006/L.4/Rev.1	8	Оказание технической помощи в проведении реформы пенитенциарной системы в Африке и разработке реальных альтернатив тюремному заключению
E/CN.15/2006/L.5/Rev.1	8	Укрепление основных принципов поведения судей
E/CN.15/2006/L.6/Rev.2	6	Международное сотрудничество в борьбе с коррупцией
E/CN.15/2006/L.7/Rev.1	8	Укрепление законности и реформы институтов уголовного правосудия, в том числе в условиях постконфликтного восстановления
E/CN.15/2006/L.8/Rev.1	5	Последующая деятельность по итогам одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
E/CN.15/2006/L.9/Rev.2	6	Укрепление международного сотрудничества в предупреждении торговли людьми и борьбе с ней и защита жертв такой торговли
E/CN.15/2006/L.10/Rev.2	6	Международное сотрудничество в области предупреждения незаконного оборота древесины и изделий из древесины, полученных в результате незаконной заготовки леса, и борьбы с ним
E/CN.15/2006/L.11/Rev.1	6 и 7	Международный постоянный наблюдательный комитет по мерам безопасности во время крупных мероприятий
E/CN.15/2006/L.12/Rev.1	9	Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и усиление роли Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в качестве ее руководящего органа
E/CN.15/2006/L.13/Rev.1	6	Меры в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек
E/CN.15/2006/L.14/Rev.1	6	Международное сотрудничество в области предупреждения похищения людей, борьбы с ним и его искоренения и в области оказания помощи жертвам

<i>Номер документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.15/2006/CRP.1	8	Report of the Intergovernmental Expert Group Meeting to develop an information-gathering instrument on standards and norms primarily related to crime prevention, held in Vienna from 20 to 22 March 2006
E/CN.15/2006/CRP.2	4	Maximizing the effectiveness of technical assistance provided to Member States in crime prevention and criminal justice
E/CN.15/2006/CRP.3	3	Report of the Round Table for Africa, held in Abuja on 5 and 6 September 2005
E/CN.15/2006/CRP.4	6	Draft model law on mutual assistance in criminal matters
E/CN.15/2006/CRP.5	6	Study on the functioning of extradition and mutual legal assistance through existing mechanisms, including bilateral, regional and multilateral agreements or arrangements
E/CN.15/2006/NGO/1	6	Statement submitted by the International Police Association on measures against organized crime
E/CN.15/2006/NGO/2	7	Statement submitted by the Asia Crime Prevention Foundation on the report on the International Seminar on Crime Prevention "Building International Cooperation against Terrorism"
E/CN.15/2006/NGO/3		Statement submitted by the International Association of Prosecutors
СТОС/СОП/2005/8		Доклад Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности о работе ее второй сессии, проведенной в Вене 10-21 октября 2005 года